





32101 061454854

PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

*This book is due on the latest date
stamped below. Please return or renew
by this date.*

معجميات

عربية - سامية

بقلم

الأب إس. مرمجي الدمشقي

مترجم من الفرنسية

تراول الثانية والألفية السامية
في المعهد الكتابي والآثاري الفرنسي
في القدس الشريف
وعصر الجمع العلمي العربي بدمشق

...



الأب إس. مرمجي الدومنيكي

Marmarji

معجميات

عربية - سامية



نحوي - أولاً : تحقيقات معجمية عامة - ثانياً : نظرات في ناصيات ،
أو نقد رسالة « الألفاظ السريانية في المعاجم العربية » ،
لواضعها البطريرك أفرام برسوم . وهي مسبوقة
على ضوء « الثمانية والألسنة السامية »

• • •

((RECAP))

8J6582

,54737



معجميات

عربية - سامية

كلمة المؤلف

إن جل مبتغانا من محاولتنا المؤثورة في خدمة العربية هو التوصل إلى نشر معجم مطبقة فيه نظرية الثنائية ، والمقارنة اللسانية السامية . بما بفضلته تتعلّق المواد المعجمية منتظمة ، متناسقة ، منطقية ، قدر ما تسمح بذلك وضعية اللغة الحالية .

بيد أننا ما زلنا نتحقق ، ونحن متفرغون لهذه المهمة ، ما يمترض لنا ، في ذا السبيل الوعر ، من شتى المشتطات وعراقيل الأمور . من ذلك ، المحيط غير الملائم ، حيث لا نجد قرب متناولنا خزانة عربية واسعة حاوية جمهرة المصادر اللغوية والأدبية . ومن الناحية المادية ، عدم نهوض النفقات الباهظة المطلوبة لطبع مثل هذا المؤلف الضافي الذبول ، غير المستساغة مواضيعه للجمهور العادي النفاقة ، ولا يتذوق أساليبه الانحائية من المتخصصين ، النادرين بين أبناء لغتنا وبلادنا .

فما كان منا إلا العمل بالمثل القائل « ما لا يدرك كله لا يهيل جله » . وعند منوح القرصة ، أبرزنا بالطبع المصنفين السابقين ، المعجمية العربية ، و« هل العربية منطقية ؟ » ، وما نحن أولاء تشهر اليوم هذا الكتاب

المعنون « معجمات عربية سامية »^(١). وما هي كلها في الواقع الا بمثابة اجزاء ضئيلة لا يمكن ان يكون المجموع بومته . وما كنا لنذيع هذه الابحاث مطبوعة على حدة ، ولا سيما القسم الثاني منها ، لولا الحاح بعض الاصحاب من محبي واتصار الدراسات اللغوية العصرية .

فهذه المجموعة الجديدة مقسومة اذاً الى قسمين ، الاول منها يحوي « تحقيقات معجمية عامة » ، والثاني يتضمن « نظرات في تأصيلات » ، او نقد رسالة « الالفاظ السريانية في المعاجم العربية » ، لوضعها البطريرك افرام بصرى ، المقيم في حمص ، احدى مدن سورية .

هذا ، وان قرنا يوماً بالمطلوب ، نكون قد استفرغنا الجهود في اثبات صوابية « نظرية التناثية » ، والمقارنة الالمنية السامية ، وفرائدها الجملة للمعجمة العربية ، بوفرة الامثال المبحوثة بحثاً علمياً وعملياً . وان صدقتا الموانع عن بلوغ غايتهما ، فسوف يبقى المنشور من تأليفنا شاهداً على طريقتنا في التقصي ، وعلى خالص نيتنا في نشدان الحقيقة العلمية ، وخدمة لغتنا العربية .

١٥ - ٤ - ٥٠ المعهد الكتابي والآثاري الفرنسي في القدس الشريف

(١) لقد نشرت حاشية من ابحاث هذا السفر في مجلة المجمع العلمي العربي السوري ، بناءً على طلب ادارتها الجليلية .

جداول

الاسماء، وتكيف اكثر واشهر لثاني، الاقدمي والمعاصري، تختصم الحسابات
والاعداد، المعالج بحث « نظرية الثانية »، مذهب أو احوار

١ ثنائيون من اساء العربية

ان الاقدمي من اهل العربية لم يبحثوا عن الثنائية بحثاً صريحاً
وراسعاً ؛ لكن بعضهم طرّفوا بها غرضاً ، او افترضوا وجودها في
مصطلحاتهم . ودعي ذلك اعقابهم - وكذا القول في مذهبهم في الارمن
اللاحقة - في معنى « النظرية الصريفة » المسقة ، القائل بان اصول
الكلام مباءة وفعال مركبة من ثلاثة حروف لا اهل
وهذه الاسماء واصلت هرتق منهم

اس حبي الخصائص ، ص ٤٤ ي ، و ٥٢٥ ي ي

لرب الاصعقاني - المرداد في عرب القرآن

البصوي - انوار التنزيل ، ص ٨ .

و منظور - لسان عرب ، ١٠ ، ١٠ ؛ ٣١٠ ٢١٠

اربيدي - قاح العروس ، ٣ - ٥٥٢ .

ما المعصريون فقد قلب طائفة منهم بالثنائية . وقد درسوا مصطلحاتها

تفاوت من حيث التقصي ، ومن حيث انسط في الموضوع ، او
لا يحد فيه . وهذه استازهم وعناوين مصنفهم .

الشديق سرّ المال في القلب ولائد ، لاسيا مقدمة .
(الاستانة ١٢٨٤ هـ)

حرجي ريدان العسعة للعبوة والالفاظ العربية (مصر ١٩٠٤)
ص ٥٤ ي ي

شيخ ابراهيم الدرحي فقه في بحنة الصفت (٨٨٤) ، ص ١٩٤
الاب ابن من الكرمل . شوا اللغة العربية الخ (١٩٣٨) ص ١ ١٤
الشيخ عداة العلائي مقدمة لدرس لغة العرب القسم الثاني
(مصر ، المطبعة العصرية)

عداة أمي - بحث في علم الاشغال ، في بحنة مجمع اللغوي
المصري ، الجزء الاول . ص ٣٨١ ي ي

الحوري طرس اللساني مقدمه معجم حساب - ١٢ ، و ٥٣ - ٦٣
طاهر الجرايري - كذب الكافي في لغة (شرح حصص) ، ص ٣٥ ي ي
مصور بوضايع مدون في بحنة ابي ، السنة (١٩٤٨) عدد
١ ص ٣٩ ٥١

لكون الظاهر ان هؤلاء المصريين قد بقوا ماولوه عن المسلمين
العربيين ، واستلهموم ، ثم رنأ كما فعل حرجي ريدان لمقتبس
جل كنه من تأليف الاجاب ، دون ذكر اسم واحد منهم واداء
اللاحق بواسطة الابق . وقد احتراوا بسط النظرية ارشي منها
عصهم بتوسع ، والعص الآخر محصور ، مؤيدين اقوالهم يكتنوا او
نقل من الامثلة . بيد لم بعد واحد منهم اى تطبيقها على مواد

المعجم تصنيفاً مفصلاً، ينسبني وتعليل مسند إلى القياس والمنطق، ولا سيما
تقارنة المعردات العربية بما ينظر إليها في معجم بقعة الآلة السامية
المجهولة كلها أو حلق عدد اعليهم .

فما لم يقوموا به ، لمعجم أو لتعدد الوسائل لديهم ، هو الحقيقة ما
انقطع إلى اساع اسنوه في مقالنا وكنت اللغوية لاسنة ، غير
المألوفة بين اهل العربية كل ذلك معاً ما في ان ستخرج هذه
الطريقة ما شئ من شئها بيان التلاحم والسائق المنطقي معقون ،
في سير وتوسع الالفاظ ، وتطور مداليتها .



تأنيون احانب ومصفاتهم

II JEWISH BILITERALISTS AND THEIR WRITINGS

Al-Fāst, David ben Abraham (Agron) the Karaite (10 cent)
The Hebrew arabic dictionary of the Bible known as Kitāb Jamī' al-ʿAlfād.

Menahem ben Shlomo.

Pentateuch commentary on bilateral principles, 1130.

Judah Aryeh ben Zebi Hirsch of Carpentras

An etymological dictionary on bilateral principles, Jessnitz, 1719

Levinson George.

A Commentary on bilateral principles, Hamburg. 1784

Pappenheim Salomon.

1 — First part of bilateral dictionary, Breslau 1802

2 — A book of biblical synonyms in three parts, on bilateral principles, 1812.

Först Julius.

Library's scriptum Veteris Testamenti concordantiae follows bilateral principles. Lipsiae 1844

Levinsohn, Isaac Baer.

Etymological studies on bilateral principles. Wilna, 1841

Stinberg, Joshua.

1 — A Hebrew grammar with an exposition of the bilateral theory. Wilna, 1891

2 — A dictionary on bilateral principles Wilna 1903.

III BILITTERALISTES EUROPÉENS

- K. Ahrens** — der Stamm des schwachen Verbums (Zeitschrift des deutschen morgenländischen Gesellschaft t LXIV, pp. 161 — 184).
- G. Ascoli** — Studi arrio-semitici. Milan, 1867.
- J. S. Bardin** — Theorie du langage oral. Montpellier, 1910.
- H. Baue** — Zur Entstehung des semitischen Suffixtypus. ZA, 28 (1913), pp. 83 — 84.
- C. Bergsträsser** — 1. Hebraische Grammatik. 2. Leipzig, 1929. pp. 2 — 9.
2. Mittheilung zur hebraische Grammatik.
3. Das Problem der schwachen Verb. (Oriental Literaturzeitung, 29. 1923.) pp. 477 — 487.
- F. Brown, S. R. Driver, Ch. A. Briggs** — A new and english lexicon of the Old Testament. Oxford, 1906.
- Cl. Cazet** — Généralités des racines sémitiques. Paris, 1886.
- E. Cerulli** — Le bilitteralismo in ebraico. GLJLS, 1 (1934), pp. 44 — 45.
- G. S. Colin** — Recherches sur les bases indiennes en arabe. LILS, 1 (1934), pp. 9 — 10.
- A. E. Cowley** — Gesenius' hebrew grammar, second english edition, pp. 99s., 176s., 191s., 1910.
- A. Cuny** — 1. Etudes préliminaires, sur le thème des langues indo-européennes et des langues sémitiques. Paris, 1924.
2. Recherches sur le vocalisme, le consonantisme et la formation des racines en Semitique, ancêtre de l'indo-européen et du charito sémitique, Paris, 1941.
3. Invitation à l'étude comparative des langues indo-européennes et des langues sémitiques, Bordeaux, 1946.
- F. Dietrich** — Abhandlungen für semitische Wortforschung, 1844.

- G. B. Driver.** *Lexicon of the hebrew verbal system*, pp. 3s., 1936.
- Gesenius.** 1. *Lehrgebäude der hebräischen Sprache* Leipzig, 1817, pp. 182 — 185.
2. — *Tissotus philologiae linguae hebraeae et chaldaee Veteris Testamenti*, 1835.
- M. Gauthier-Demombynes et B. Blachère.** *Grammaire de l'arabe classique*, pp. 15s. 1937.
- P. Haupt.** *The hebrew stem Naha to rest* *AJSL* 21 (1906), pp. 195 — 200.
Die semitischen Wurzeln *QR*, *KF*, *NR* *AJSL* 23 (1906/7), pp. 241 — 252.
- Th. Harwitz.** *Recherches arabes à servir de contribution à semitic philology*, 1913.
- Mayer-Lambert.** 1. — *De la formation des racines triphères hebraïques* — *Semite studies in memory of Kohat*, Berlin, 1897, pp. 354 — 362.
2. — *Tracé de la racine lebraïque* 1898 — 99.
- C. Landberg.** *Concordance de l'Alphabet Létré* 2 vo. Brill Leiden 1890. 1893 2^e édition publiée par A. Z. Versteegen 1942.
- Luguest.** *Mémoire de recherches sur le mode de racines arabes et persanes* 5 racines semitiques 1860.
- G. Maupéro.** *Sur la formation des théophrastes en égyptien* *Art et par* aux es Mémoires de la société de Linguistique de Paris, 1880).
- A. Mellet.** 1. — *Sur le changement de racine* *W. S. L.* t. XVI, pp. 242 — 246, 1910).
2. — *Sur la racine lebraïque* *W. S. L.* t. XVI, pp. 150 — 158, 1914 et 1922.
- M. Merz.** *Grammaire syriaque*.
- J. B. Michaelis.** *Supplementa ad lexica hebraica* Göttingen, 1782, p. 438.
- H. Mieler.** *Indo-europäisch semitische sammentlegende Glossarium*, 1909. *Vergleichendes indogermanisch-semitisches Wörterbuch*. Göttingen, 1911.
- S. Moscati.** *Il biconsonantismo nelle lingue semitiche Bibliche*, vol. 28 (1947) pp. 113 — 135.

- Th Noldke** 1. Syrische Grammatik Vorrede p. V, 1881.
 Preface to Lexicon Syriacum de Brockelmann,
 p. V, 1893.
 3. Zweitsilbige Substantive - Neue Beiträge zur
 semitischen Sprachwissenschaft. Strasbourg 1910, pp.
 109 — 178.
- F Philipp** Der Umlautstuf des starken Verbums in sem
 itischer und seine Verhältnisse zur Wurzel (Morgenländ
 isch Forschungen, pp. 69 — 105, 1877.
- P Persson** Zur Frage nach der sogenannten Wurzel deter
 minativer Bedeute II, pp. 3 — 623, 1912.
- Pott** Etymologische Forschungen, II, p. 365s. 1819.
- R Ruzicka** Die Wurzel in den semitischen Sprachen ZA
 1, 1 (1912), p. 111 — 118. Zur Etymologie von *šā*,
 1911, 17 (1912), pp. 199 — 202. Zur Etymologie von *šā*
 ZA., 28 (1913), pp. 280 — 286.
- Saussure** Cours de Linguistique Générale, 1. Le système
 indo-européen, 1879.
- R Simon** Histoire de la Grammaire des Accents de l'Hebré
 um, 1835, pp. 87 — 91.
- Stade** Hebräische Grammatik, 1879.
- A Timmermann** Leite der hebräischen Sprache Paris 1890.
- J Touzard** Grammaire de l'Hebreu pp. 1 — 1928, 2^{de} ed. 1911.
- Wolzogue** (Lion) Hebraische Grammaire de la langue sacrée Paris 815.
- H Zimmerh.** Vergleichende Grammatik der semitischen Spra
 chen, p. 11, 163, etc. 1898.

اختصارات مستعملة في مطاوي الكتاب

معجم ادمس البلاغة ، الرمحري .	اساس
الستان ، لعدافه الساني	ستان
ناح المروس ، الربدي	ناح
اقرب نوارد ، لعبد الشروبي	شر
الصباح ، الجوهري	صباح
الدموس المحيط ، المعوردادي	قاموس
جان العرب ، لاس مفظود	لسان
محط المحط ، لطرس الساني	محط
لمصاح امير ، القيموي	مصاح
المغرب Lane (عربي انكليزي	Lane
Brockellmann (سرياني لاني	or
Payne-Smith سرياني - لاسي	P S
المطران اودو (كلداني)	ودو
المطران مئا (كلداني - عربي)	مئا
الهاب ، القردحي ، سرياني عربي)	قردحي
Gesenius عربي لاني	Ges.
Brown ومزآرزيه عوي - انكليزي	Bw
al-Maleh (عوي - فرسي)	Mal.
المالغ (عوي - عربي)	ما
Muss-Arnolt (شوردي - بالي - انكليزي - الماني	M-A

{ شورى - مانى }	Delitzsch	د	De
{ اكدى - المانى }	Bezold	ب	bz
{ ارمى - انكليزى }	Jastrow	ج	jan
{ حبشى - لاتينى }	Dillmann	د	dit
{ يوناني - فرنسى }	Pillon	پ	Pil
{ يوناني - اسكليري }	Sophocles	س	South
{ روسى - اسكليري }	Schlegel	ش	St



القسم الاول

تحقيقات ومحبة عامة

سر

العربية : برّ الرجل صدق ، وب عنه صدق ، بر الله عبده
 رحمهم ، برّ فلان ربه ، عبده ، برّت ملعة الرجل نفقت ، برّ حصة
 فئس : برّ العسم - ساعد برّ رجل فخره بقول او فعل ، برّ عنه .
 صلح : برّ السائل وجهه برّ ربه يسه الى العروذ كاه . برّ يسه . مصاه .
 أبرّ على اصحابه علام ، برّ ارحل كثر والداه بر القوم كثروا .
 برّ عليهم فخرهم وعسم برّ ارحل اد ركب البرّ مسفرآ فيه
 برّ لاطعه برّ حلقه اطعه ، تبرّ مخارج حاب لأنهم
 امترّ ابعد عن اصحابه البرّ من الاسماء اخس البرّ الصادق ،
 المضع . البرّ نقص الكس ، الارض يسه البرّ خير ، الصدق ،
 الصدقة ، الصلة ، طبع ، سوق العم . البرّ الخطه واحدها البرّة
 السري سة الى البرّ موزود من جمع ما لا يحلظ شيء من الماش
 والموزود من السع ما لا كذب فيه تاح ٣ - ٣٦ يي ، دموس ١
 ٣٧ يي السريه Har - / برّ ، صدق ، مدح ، لله ، عي ، لله

(١) وقد مضى من هذا في لغة القامح كال لغة من هذه اللغات السامية . والمحمية
 حاد وفي هذه من ربا لا محبة سيدة (trans illération) في الإحده
 الصائفة ، والاسمه سدة ما يؤر . سدة على حفصا لا ساد ولها سدة وجودا في

Barra : ودمع ، سادح ، الله . Barra : حجر ، خارج مت ٧٨ ، وودو
 ١ ٦٩ ي) العبرية Barar : ظم ، فم ، أختار ، حقل ، فحص
 Barer : مع ، وصح ، أثب ، جذر ، نقي Bar : نطق ، حالص ،
 خارج ، وحش Bar : بر ، حطه ، جمع Bar : بطقة ، طهرة - Bar
 بر ، حقل ، خارج (Bar ١٤٠ ي ١٩٠ Mac : الحشية Baraga
 ظهر ، صدق ، بعد barbir : حجرة ، ثور ، صهرج - barbara .
 بزغ ، مرق Barar : قصة ، نفوذ فضيلة . (Bar ٥١)
 الأكديّة - Barar : أص ، أضع ، لأن barir : فحص ، استهم ،
 لاحظ ، توحد Barra : لامع ، فقه Barra : صو ، يدور
 Barraru : مصي ، لامع (Barra : خطوط السحوم ، شمع الاون
 من الليل (Bar ١٩٤)

أعني بطائر في بلاد - وفي هذه بلاد - بها على فرض إمكان وجودها ،
 نفس مع ذلك احتمال الانحدية المستدلة ، لسهولة قرأ على جمهور المثقفين ، ولندرة من
 يعرف قراءة المجلدات اللسان السامية ، خلاصة - وهذا في ذلك ، يعرف أن وجود
 الباقين ، في معالاة لا يعرف سره ، لا يوجد سره ، لا يعرف سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 استدله ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 بنفس في عصر ، قالتها ، أنا من المحدثين كتاب العربية ذاتها بالاعادة ، لا يوجد سره ،
 بالاجاز من الفائدة الحلي لتيسير إنشاء وإحتاب صورتها بالاعادة ، لا يوجد سره ،
 لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 مما لا يعرف سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 وسهم دور ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 على أن سور في معالاة بلاد ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 حروف الحلقه ونحوها ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 راس ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 صائت ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،
 حار في فوار ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ، لا يوجد سره ،

تنسيق وتعليل

(١) الفكرة لاولية الحبة المصنعة في الثاني ذكرها في محاسن دهر ، هي فكرة نشق ، والقطع ، والفص ، والامعاد . وهي كاملة وصاهرة في بقية المعاني على احكامها في العربية واحكامها

(٢) من الفصم ، والفصل صاحب مداليل التصف ، وتنطهير ، والتنقية ، ومن محله وسائل . نصف بقل . ومن جعل يسبح الرواة والمعاني ، ومن ثم الوضوح .

(٣) فكرة الفصل كونه في فكرة لاحد ولاشقاء لان اعتبار الشيء ينطبع اصله عن غيره . وهذا حيز يصدق في عمل الفصم ، والاسم ، والملاحضة ، والترصد .

(٤) مجد الفصل في معنى الفراغ . لان الفراغ هو لفصل عنه ما كان يملؤه .

(٥) كذلك يرى فكرة لاعداد في معنى الوحش لان هذه الحالة مرفوعة على اسعد امره عن جمع ، وهي في عينه لاعتزال

(٦) جد دعاوي ، ر ، في السريعة ، هو دالعة ، اي فرع الشيء من اسح والدوق الطيب وكذلك السلاعة ، فهي حرمات لاسد من العقل وفي ذلك فكرة الاتصال .

(٧) في الحبشة يعني Barara حلى ، والخمر ، اي القطع والفص . من ذلك Barbir : حفرة ينز ، صهرج . و Barbara الحبشة هذه يراد بها : التزع ، واللب ، والسرقة . وفي النزاع فكرة لفصل Barbu الاكدي ، و Barur حبشة مما يطلق على الفضة ، وذلك للمعاني الساجم عن نقائها وجوها من ابدن ، او بفصالة عبي

٨ من القوة المدة ، اي الانصاف على مدس ، انصب الفكره الى القافه لادبه والرحمة من ذلك يريد مدني مدانه على هذا في محقق لالسه السمة ، ولاسيما في العربية وهي معاني نوارده وما يصدر عنها من معاني ، كالحديق ، والعب ، والاصح ، والاحسان ، والعبادة ، والخير من باب الاطلاق .

٩ ، تظهر فكره الانصاف في العربية ، في يريد انصب معرود ، اي مفصلاً عن صحه في سرر كجرح حاص الثري ، اي انصب عنه وسحق فكره خير في القوم البر لرحم كثير 'وده' . واثر القوم' كثر . والكثرة في العدد ، ولاسيما في عدد الدرة ، خير عظم تم في اثر على القوم علام ، وعندهم ، وفهرهم ومعلوم ان سقوط على امر خير بخاصه

١٠ ، محدد ريب لاشفاق البر من معناه السعة ، وحده في البصائر 'ماده' سر ، موضوعه للهم ، وصوره من . الموسع ، وشق منه سيرة ، اي الوسخ في عمر الخير ، ح ٣ (٣٧) يد ان هذا النقص لا يتحقق على ص الكلفة يدل على القطع والعصر ، ولا يلتصق لادي ، ثم انصب لادبه ، البهم عيب الصلاح اي الانصاف من كل شر وهذا هو 'سيرة' ، من باب الاطلاق من ذلك الخج سرور ، الذي لا يحطه شيء من انهم وكذلك البيع السرور ، الخلف من الكذب والخبائث

١١ ، والبر معنى بغير ، اي انصب من الاماكن انسكون من فرى ومدن وهو بصاً لارض اليه الخاصة من الاشجار والسكان . من ذلك يقال اثر الرحل اذا ركب البر ماهر فيه . ومنه ايضاً قولهم فصح العرب ابرهم ، اي انصب في البر والبدو داراً .

(١٢) « البر » : القبح والحظية . وتسميته بذلك ليس « لكونه أوسع ما يحسح إليه في العداة » كما ورد في المعاجم ، بل لأن فيه مفهوم الاعتصال ، اعتصاله عن التبع ، أي كونه حطة مدّاه ، حاشية ، معدة لتحرّك في الأهرآء . (تأج ٣ - ٣٨ : Ges ١ : ٢١٥) .

(١٣) « البر » : سوق العلم ، ككهاجآء « المبر » . دعا لها . وهو حكاية صوت .

(١٤) في الالهة الرئيسية حاء « بر » بمعنى ظهر ، لمع . وهو موافق لما لوله في لأكديه ، والحشيشة . من ذلك « القبر بر » على الداء ، أي لامع ، مشرق ، منشتر . واللمعان نتيحة الثقل ، والثقل فعل مكمل لعمل التطييف ، والسقمة من الأوصاح

(١٥) في الالهة المهرية ، وكذا في القطرية ، وارد الثاني « بر » ، مفهوم « قط » ، وقد ، واند ، وقد رغم بعض المستشرقين استنبين أن أصل الحرف من كلمة « عمر » (يقطع اعين من أوله) . بيد أن الصواب كونه من الثاني « بر » وهو مستعمل في « هرية كاستعمال « قد » في المصحن ، لتأكيد الفعل الماضي ، أي اعتصاله وابتعاده عن الزمن الحاضر (يراجع المعجم الديني ، تأليف de Lundberg ١ : ١٤١)

برأ

العربية :

برأ . حاي : برى . من العيوب والعيون . نخلص وسلم : و - من المرض : نقه وتعاوى . برآء : رفع عنه الشبهة . بارأ شريكه : فارقه

وفاصله ترواً منه . مختص . تاراً . تافصلاً وافتراقاً . استعراً : طلب
 لا براءاً ، أي التخصيص من الدين والدني . البراءة : السلامة من الدب
 العيب . البري : المنقضي عن الفجائع ، المنسحق عن الباطل والكذب ،
 بقي القلب من الشرك البراءة فترة الصائد التي يكمن فيها ،
 ي يعتزل . يرى السهم بحته . والبراية : العادة . يرى السر الاسان
 الحيوان هزله وادهه له من البري أي القبيح . البري التراب ،
 به مسحوق ومبعوث يرى له وابري . عرض له : راء : عارضة .
 باريا اذا صاع كل واحد معها ما صاع غيره . اساريان المتعارضان
 بعضها ، يقتصر واحدهم لآخر نصيبه ، أي ليقطعه عن العمل . وفي
 ل هذه المداليل المعوى الاصلي هو التقطع والعصل . (تاج ١١١ ي)
 لسان ١ - ٢٢ ي Lane ١٧٨ و ١٩٧) .

البراءة Brā برأ ، خلق ، صنع ، اخترع - Abri اخرج ، ابعث ،
 ر ، ربح ، حرث ، برز ، طهر Brū حلق ، برية ، مسكوبة ،
 حسن الشر Brā , Bar ح Brāyā اس (سون ،) مثيل ، صاحب ،
 فل ، دو Barā ح Brāyā . سب (ساب ،) مثيلة ، صاحبة ، ذات
 Brān نسي ، كئس - Abar . تبش ، كثر ، أنى . (اودو ١ - ٩٧ ؛
 ٥٧٨ P ي ؛ مثا ٧٩ ي)

العبرية Bārā (بالانف) : برأ ، اوجد ، خلق ، سمن - Bar'ab .
 سلفة ، خليفة ، تأسيس ، تصيب - Bārē : قطع ، حدم ، اصطم ، حد ،
 بعد Habru فوت ، سمن ، سليم ، ضخم - Bari : صبي Bārāb
 بالهاء) اكل ، نحر ، فصل ، عزل Barāt , Biryab . طعام ، فوت -
 Heri : عهد ، ميثاق ، محالفة ، اتفاق . (Mal ١٨٢ و ١٨٣ ؛ Bw ١٣٥)

الاكدة Barū صنع ، خلق ، اوثق ، اجد عهداً Bīrlu : قيند ،

(أ) هناك كلمتا « ابن وابنة » في العربية ، ثم لفظة Bar ، في السريانية والعربية ، Ben ، في العبرية . ففي هذا الصدد يقتضي أن نعرف أن الراء والنون تتعديان في اللفات النامية . وعليه يتفق هذان الاصلان في الدلالة . فلفظة Bar التي ، في العربية والسريانية ، تدل على الابن ، هي من Bārā و Brā بمعنى « صنع ، خلق ، ولد » لتكون الابلاء نوعاً من الصنع والخلق . وأما « ابن » العربية فهي آتية من « بنى » المبذلة من Bārā ؛ ولها مقابل في لأكديه التي يجد فيها Bānū بدلالة « بنى » العربية ، ودلالة اولد . لأن البناء ضرب من التكوين ، والانشاء ، والايحاء ، ومنه الابلاء . (١٧٣ M-A ؛ Bz ٩٠) والدليل على ابدال الراء من النون هو انه حتى في الاربية نشاهد ان جمع Bar بمعنى « ابن » او مولود ، هو Baaya حيث تظهر النون . (م٧٩ ي ؛ ٥٧٨ P-S) . وكل هذا مصطنع في الثاني « بر » (ومثله « بن ») الدال على الاتصال ، والاشتقاق عن الاصل ، والحدود ، والتولد .

برج

العربية . برّج الطير . مرّ عن مباحث ، هولاء مياسره ؛ و الانسان برّجاً : غصب . برج المكان ومنه . وال عنه ؛ و الحفّاء وضع الامر ، اي زالت خفته . برّج به الامر : جهده وآد « اذى شديداً » فهو مبرّج . برّجت به الخشي احاطه منه البرّجاء ، وهي شدته . برّج الله علك : كشف الروح ونقّس علك . أبرج فلان رجلاً : فصله وتمعتب منه . وابرجه . اكرمه واعظمه ، او صادفه ككريماً . أبرج : اعجب وبالغ . البارج من الصيد : ما جاء عن يمينك هولاء مياسره . ريج نارح : شديدة . البرّجاء : شدة الادي والمشفة . التباريع : كلف

المعيشة مشقة . تباريع الشوق توجهه الدرجة اقرب ليلة مصت .
يقال . كان كذا الملية : من عدوة الى روال الشمس . وادا رالت :
قيل الباردة ، اي الماصة والزئلة . البرح . المكن . الذي لا ستر فيه
ولا شعر ، اي الظاهر ؛ و - الامر اليه ؛ و - امم الشمس ، لانتشارها
وظهورها ، اي بزال نخبتها . برحة كل شيء جاره . يوسى - كلمة
تقال عند الخطأ ، ي خطأ رائى . (لسان ٣ - ٢٣٦ ي ي ، قاح ٢ -
١٢٢ Lane ؛ ١٨ ي ي)

السريانة Brah (ح) : برح ، تصع ، مع ، بالألا ، شق - Barrah :
برح ، اوصع ، كشف ، عقل ، ابرق ، فصع ، عاب ، تلم - Bārāhā :
بارح ، واصع ، لماع ، شفاف . Nubriha, Barhā . حروف ، يس ،
الكبش المتقدم القطع (ما ٨١ : اردو ١ - ١٠٢ ي) .

العبرية : Hārab (ح) : شق ، عر ، اجزار ، انصرف ، هرب
Bārlyah : هرب - Berlyah : هرب ، عقل ، فرار - Beriyah :
حشبة ، عارضة ، مرتاح ، قوة ، سطوة ، حصن . Bw ١٣٧ ي ؛
Mol ١٨٥) .

الحشية : Barahz : برح ، ظهر (الشيء الحمي) - Barāh : اصلع
Berhat : صلح ، صلعة . (Dil ٥٠١) .

الاصكدة - Beruhu (خ) ، مان - Herehhu : ساق البهات
(Bz ٢٢٦ ؛ Bw ١٣٨) .

تنسيق وتعليل

(١) هذا الحرف الثلاثي مشتق من الثاني « بر » . وقد رأينا ان
معاني « بر » هي القطع ، الشق ، الفصل ، الامعاد ، الزوال . وهذه

الفكرة الرتسة بوسعت في مادة «برج» صدر عن ذلك المدال
التلة بولدة في عربية رحوها

(٢) من فكرة الفصع ، وشن ، والخرق هذه في العربية من
Barah ح) شق ، عبر ، أحرق ، احتد و Barvan حشة عارضة
لاحدارها وراة ناب من ذلك dar h في الحشية ومصار اصنع ،
و Lerbah الصنع لان صنع يعني حرّ الشعر او رواله ومنه في
الاكده Lurhan ربح ، ان ، طرفة الاند و Herrahda ساق
الساق ، لشعة لاص ومنه .

(٣) من القطع ، والصنع ، واشق يحصن لادى نواعع شدة
وعنف من ذلك ورد في حرة برج به الامر آداء ادى شديداً
وسيوخاه والربيع ومنه اصأ العصب لاقه من الحدة والشدة
ومن لشدة الصلح من ديت أوج - باع في يدانه

(٤) من الفصل يش السير ، وانصي ، ونور برج نحي من
عن السبل الى عار ومنه استقدم وفي سرناك sarha الكش ،
صفتة السائر او استقدم قطع وفي بعلونه sarah ح
اصرف ، هرب

(٥) من الفصع والفصل ، يتولد لاحدر لان من احدر
شئاً فصله او متيزه عن غيره فصاً رحة كل شيء حارده هذه
برحة من المرح الدقة اذا كانت من حدر الان ، ومن لاحدر
يش التفصيل والاكرم من ذلك أوج فلاناً فصله واكرمه وعطمه

(٦) من القطع والفصل يصدر الاستعداد وروان فصاً بوج عن
مكانه رال عنه وابرج عن المكاد . راله عنه . ثم لأبراج . ي

لا تحول ولا روال هذه فعلة رجة ، رثا

(٧) من باب السب ، روال الشيء يدل على ظهور غيره ولذا ورد بوجه الأمر طهر ، وضع ، أي رال بصفته الراجح
 المكان الذي لا يتوقف ولا شجر ، أي الظاهر الراجح الأمر
 الذي الراجح الشئ ، أظهرها وأبهرها ، أي لرب حفسها .
 ثم جاء في الحنفية *argala* بوجه ، ظهر وفي السريانية *brab*
 بوجه ، وضع ، مع *argala* بوجه ، كنف ، أي بوجه ، وضع ، هك .

برد والبريد

البريد برد ب حرورته ، و الماء رال حراره ، و الماء
 مرجه بفتح ، و اللين القوم ، و عبيهم بفتح رده ، و - عنه
 بالكسر سكن نه ، و واختر ص عنه الماء مثله ، و
 فلال قبر ، و صعب عن حرب ، و هم ، و ب ، و على
 وحده و سيف ، و كل ، و خديد صعب ، و حب ، و -
 مضجعه : سافر ، و - أرسل .

برد الماء رال حرورته ، و الحق . ثبت ، و لأرض اصحاب
 التوّد ، و مضرب الترد برد له سقاء البارد ، و فلاناً أرسله
 يريد أن يدخل في السرد أو الترد 'بردد' عنكم من الظهور لا
 سيرو حتى تكسر حرها ويسوح انتر . اغسل بدم البارد . استرده .
 عنه برداً و - عليه ماء أرسله عليه كالبرد الدرد القوي ، وكل
 محروب مستطاب ، والعش أهبي . لحية الباردة الراحة العبيسه
 البرده بقي في دون حرب التوّد السحابة ، من العفة ، و

الذهب أو الحديد . البرد . حب للعلم . ومجاراً الامان الشديدة
 البصر . البرد . ووال الحر . و - النوم ، الموت . البردة : النخلة .
 البرد آلة سهل الحديد وغيره . (تاج ٢ - ٢٩٧ ي ي ؛ لسان ٤ -
 ٤٨ ي ي ؛ صحح ٢ ٢١٢ ي ؛ Lane ١٨٣ ي) .

السريانية . Brad برّد ، سهل ، خرط ، سحق - Barréd كثر ،
 برّج - Abrád قطع ، أوقف ، حقد ، برّد - Bardá : برّد - Bárdá :
 ثوب محطّط - Burdá برّد ، Briddá برّيد ، رسول . (Br ٢٥ : منا
 ٨٠ ؛ فرداحي ١ - ١٣٩) .

العبرية Barad : برّدت السماء ، نذرت - Baród : مؤن ، منقح ،
 محطّط -

الارمة : Berad برّد ؛ السبئية : برّدم . برّد (Bw ١٣٥/٦٦)

تنسيق وتعليل

(١) مد الثلاثي صادر عن الثاني « برّ » الدال ، كما رأينا ، على
 القطع ، والفصل ، والانعاد . ومن انواع النقص ، قطع الحركّة .
 ومن صروب الحركة ، حركة الحرارة . فمن انقطاعها ، أو سكوتها ،
 أو حمودها ينجم ما نسميه البرّد . ومرادفه « القُرّ » وهذا عيب ناشئ
 عن القرار أو السكون . (المصاح ١ ٣٨٦ ي) . وهذا تدرك جمع
 المدليل لهذا الثلاثي المراد به : البرّد والبرّد . من ذلك . برّدت
 الارض : امطرت برّداً . وفي العبرية Barad . يُرِدَت السماء . وفي
 الارمية Berad . برّد . وفي السبئية (ب و دم) : برّد .

(٣) من السكون ، أو انقطاع الحرارة ، أو الترد ، حاء «تَرَد»
دالاً على النوم والموت . أو في النوم انقطاع الحرارة وقتناً ، وفي
الموت دوالها دوالاً تاماً . (لسان ١ - ٥١ و ٥٢) .

(٣) ثم ورد يبي معاني «برَد» مدلول الصور ، والصعب ، واهمال ،
لان في ذلك مفهوم انقطاع الحرارة أو العافية

(٤) اد كان في «التَرَد» معنى الفرار والشتوت ، اي عدم
الحركة ، قبل في العربية : برَد لي على فلان حق ثوب ولزم ، ووجب ،
(الاس ١ - ٢٣) .

(٥) اذا بردت المعدة تعثر عنها استمراء الطعام وهضمه . ولذا
سميت النجعة «بَرْدَةً» .

(٦) من لون التَرَد اوجب العمام ، وهو لون البياض ، مثبت ،
من باب الجذر «برَدأ» الاسان الشددة البياض . (البستان ١ - ١٢٧)

(٧) من العودة تنشأ الراحة والرفاهية في البدن ، من ذلك
نسكين الآلام . وهذا ايضاً طلقوا كلمة «البارد» على كل ما يجب
ويستطاب . واد كان التَرَد سكوناً وعدم عاء ، قالوا غيبة باردة ،
اي تأتي عمراً بغير اصلاح مار القتال

A من فحكة القطن حاء abred في السريانية ، دالاً على .
قطع ، مع ، ارفع ، حمد . وفي كلمة barda نوب ابرَد ، محطط ،
اي مقطوع بالحبوط . وكذلك barda . ومنه «التَرْدَة» في العربية
يعين المدلول اللسان ٤ - ٥٣ ي)

(٩) من انواع القطيع السجل ، وهو التَرَد ، اي سحق المعادن

المتخفة ، كالذهب ، والعصه ، والحديد ، معاً يجعل مذهباً درّت من ذلك يقاں في العربية - برّد - جعل ؛ وفي السريانية grad - صق ، جعل ، خط ، ومه - استورد عليه لسانه - رسله كانوا يراد الأساس ؛ ٢٣ ، والسراده - السّعالبة ، واسترود السحول . ومن انواع السرود ، النعت ، فورد برّد الحشّه - تحتها

١٠ ، من نتائج السرود ، كثير مادة السّعاة من ذلك في السريانية barred - كثير ، وقتر ، نوع وفي العربية nardo - شئت ، نمد .

١١ ، من القطع والفصل سجم الابعاد ؛ ومه لارحال لادث حاء في العربية برود ويرد ارسن ومه نورد لرحول وجمعه السرود الرسل عاموس ١ - ٢٧٧)

اصل كلمة « بريد »

لقد صادرت ، وهي نصاب ، آراء هل العت من عرب ، ومصريين ، في اصل لفظ « البريد » ، لذا بسط اولاً افواههم ، ثم برى ي ربي يسوع ابدائوه في ذا الشأن

بن لغوي العرب من نقول انها عربية البحار ، وسهم من يزعم انها فارسية الاصل - معترى - لبدالة على لمدعى ، يراد ما جاء في «صحح لاعش» للفنقشدي (١٤ - ٣٦٧) في صدد ذلك دل و تم احتتمت فيه البريد . فقل - انه عربي . وعلى حد ذهب الخليل الى انه مشتق من ردت الحديد ، اذا رسلت ما يخرج منه . وقيل من يودته ،

الطبيعة . فكدت المراسلات تتم على يد رجال سعاة مشغول على الاقدام بسرعة عربية ثم تطورت متدرجة في الرقي . فاستخدمت لذلك الدواب على اختلاف انواعها ، من بغال ، وحصن ، وجمال . ثم في عصور الدول العظمى ذات العهديات الصحية ، احدث الملوأ والحكومات وسيلة الاسراع في هذه المنطة ، بفامة مراحل ، او سكك مربية فيها الدواب ، ليركها الرسل حال وصولهم ، متاعوا السير دون توقف^(١)

اما العرب فقد عمدوا بادي يده الى الوسائل العادية لايصال الاحبار ، اي على يد السعاة ، او الرسل امشاة ، ومهم العدائون ، ثم بواسطة الركبان الذين كانوا يقطعون المسافات الطويلة قياماً بهذه المهمة . وبعد اتساع ملكهم بالفتوح ، كان معاوية اول الخلفاء الذين اشأوا منظمة البريد ، كما كانت حاوية عند الروم البيزنطيين ، حللوا الرومان القدماء ، الذين كان فياصرهم العظام عد وصول نظام الكامل ، كما ان المسيحي واصبوا استخدام هذه الوسيلة حياء للقرى الذين كانوا قد سقوم في تأبيس هذه نظمة للمعاونة بين موكهم والولاة .
(التعريف ، للمبري ص ١٨٤ يي الخطط ، للمقرزي ١ - ٢٢٦ -
التشدد الاسلامي ، لخرجي ريدان ، ح ١ ص ٢٢٠ يي المعلمة
الاسلامية (بالفرنسية) ١ - ٦٧٥)

هذا الذي يعرفه من الناحية التاريخية . فليبحث الابن عن اصل الكلمة من حيث الاشتقاق .

راينا ان اضافة التلائية « برد » مشتقة من الثاني « بر » وبذلك « كبر » . وكلاهما يدلان على القطع والفصل ، ومن ثم على الاعاد والاسراع . وقد توسعت هذه المفكرة في الثلاثي ، بصورتيه وهما « برد وبرد »

(1) Dictionnaire des antiquités, tome I, partie II p.p. 1645-1672

الواردين في اللغات السامية ، وقد مرنا بسط معاني «برَد» أما «هرَد» فهذه مداليها . في العربية «هرَد» عن الشيء - اعتزل وتعي . وأورد الشيء عزله . وأورد رسولاً جهزه وبهته . (اللسان ٢ - ١٧٩٢) ، ومنه . هرط ، سبق وتقدم وهرط اليه رسولاً . فذمه وأوسده . وهرط عليه عجل وعد وأهرط اليه رسولاً أرسله . وأهرط فلان أعجل في الأمر ونهرط العرس الخيل نقدها . ومارط القوم ساقوا «الفرط» الأمر المتجاوز به الحد . و«الهرط» العرس السريعة التي تنهرط الخيل أي تنفدتم (الشروني ٢ - ٩١٧ ي) وفي العربية fard «هزم ، حرّ ، فصل ، فرق» و fared «عل ، و Ardab «بقة ، المالح ص ٣٣٠» وفي السريانية Irad «هرَد ، اعتزل ، حرّ ، تفرق ، (مس ٦٠٦ ي) و Irat (ط شق ، مرّق ، هرط ، نثر) (وردو ٢ - ٣٢٦) وفي الأكديّة paradu «امتز ، ارجف ، ارتسك ، عجل ، أسرع . paridu أو puridu سريع ، مستعجل ، ساع ، رسول (Bz ٢٢٦)

أول لغة ظهر فيها معنى العجل ، والأسراع ، والارسل هي الأكديّة . وأما لفظة fared العربية الداة على العمل ، فقد اطلقت على هذا الحيوان لسرعته في السير (Ges. ٢ - ١١٢٤) وقد وافق ذلك معاني «هرَد» و «هرط» في العربية . من ذلك «هرط» المراد به السرعة ، والتقدم ، والسبق ، وإرسال الرسول وكذلك «أورد» رسولاً : جهزه وبهته ومنه أيضاً «الفرط» . العرس السريعة

ساء على هذا نظر ان تطور معاني هذه الالفاظ بدأ ببدلول القطع ، والعجل ، والاعاد ، في الثاني «بر» أو «قر» . ووسع في الثلاثيات «برد» و «ورد» و «هرط» ومن فكرة السرعة ، والتقدم ، والسبق ،

انتقل الى فكره الارسل . من ذلك « الرسول المسمي او الساعي » .
ثم الى فكره الراسك ، وما يركبه الرسون ، في الدواب ، من
بغال ، او حصان ، او حمار ، او مركبات . ثم الى سافة التي يقطعها
الرسون ، والى المراحل التي يزد فيها لتغيير المركوب (المصاح ٥٥)

بدلت ترى لأعرب الى الصفا ان اللفظ سميته ، مدأ شقها
من الثاني « ر » او « ر » ، ثم من « ل » . ومن هذه اللفظة طرفت
الى المعوية ، والعرسة ، والسريرة ومن اللفظ السامة تنقلت الى
الاس الآرنة ، كاندروسة ، والبودسة ، واللاسية ومن الالاسه
دعيت نبعث اخراميه ونقصته وغيره

وفي العرسة دم ، يظهر لما ن نفع « ورد وبرد » تعني رمل ،
قد ورد قبل « لريد » . ان على الرسون ، في هذه اللفظة ، وهي
تعني الرسون ، او دونه الرسون ، مشقة من العمل ، ولم تشق منها
العمل ربحاً ، شقها من اسم على احبي فقد ورد في الحديث .
« اذا بردهم الى ريد » ، وجعلوه حسن لوجه ، حسن لاسم « الريد
الرسول ، وورده رساله . وهذا من نفس عرب « الخلى بردهم »
ريد . رسون الموت سدونه وفي الحديث اصلاً لا حسن
بالعهد ، ولا حسن الترذده اي لا احسن رسل الوردن علي ،
(اللسان ٤ - ٥٢)

اما الفارسيه البهونه فيها كلمة « برد » ، داه على الساعي والرسول
و « بریدن » تعني رسل رسولاً . وفيها كذلك « برده دم » ،
مقصود الدنس . بيد ان المعنى الاول هو الاصلي والطبيعي ، ولا
الذي الثاني انه من منجيات من المعجم العربيه .

على ان هذه المفردة لم تكن معروفة ، على ما يتوح لنا ، عند

الفرس الاقدمين ، اي زمن دارئس وأخشوئرش الذين اثبت ، في عهد دولها ، اي نحو القرن الخامس ق.م ، منظمة المثل بالتعابير ، والمراسيم ، والاحبار ، كما يبين من سفر استير المعري الذي نجد فيه مطلقاً على خيل السعاة والرسول العظيمة الدجلة من فارسية داك العصر ، وهي Abasteramim المختص اشتقاقها من H'asira : ملكة . فتكون دلالتها . الحبل الموكية^١ .

هذا وفي السفر المذكور عه يدعى السعاة في المعريه rāsim ، وفي السريانية rahbātē . وكلاهما يطلق على الركضين ، او المعدئين^٢ . عني ان هيرودس قد ذكر في تاريخه كلمة agnarios المراد بها : خادم ، المسخر ، «ساعي» الرسول ، من فعل aggarēw مسخر (تاريخ هيرودس ٨ ٩٨)^٣ ويقاسها في اللاتينية angarius . ساع ، رسول ، والمعل angario مسخر لنقل في المعملات . وقد نسبها الى الفرس (معجم Gaffiot اللاتيني الفرنسي ص ١٢٥)

اما veredus الدابة في اللاتينية على دابة البريد ، و veredarii رسال البريد ، فقد كانتا متعلقتين بالخدمة العامة للضباط والمراسلات المدعوة عند الرومانيين cursus publicus . ومن حملة ارباب المواطنين فيها كان magister officiorum . ناظر المواطنين ، stationarii : اصحاب المراحل ، او انزال ، و angarii سعاة الدولة . (Dic. des antiquités T. I p. 1652)

1) Perslan English dictionary, by F. Steingass, p. 182 — Critical and exegetical commentary on the book of Esther, by L. B. Paton, p. 273.

٢) سفر استير بالعبرية ٨ : ١٠ — ترجمة بالسريانية ٨ : ١٠

٣) معجم Sophocles اليوناني الانكليزي ص ٩٤ — Dic. des antiquités
T. I. P. 1658

أما هذه الكلمة veredos التي يقالها في اليونانية heredos كما
 أن Veredarius تنظر إليها beredarios - فإظهار ، على رأي الأستاذ
 Juret ، في معناه للأصول اللاتينية واليونانية ، أنها دجيلة من لغة غير
 معينة - (Dic étym. grec. et latin par Juret p 252) وما
 لفظة الحرمانية pfred « فعل » ، وكذا القول عن القلعة ، فتشهد المعجم
 أنها مأخوذة عن اللاتينية ، وليس بالعكس (Dic allemand fran
 çais, par Schuster, p. 870).

المخلص ، يوحنا ، بن سبطان ، ان كلمة « بريد » ليست من
 اللاتينية ، او البوذية ، ولا من الفارسية ، بل هي عربية مشتقة ،
 على وزن فاعل بمعنى معمول ، من « برَدَ وأُريدَ » أرسل رسولاً أو
 يرسل ، لا بل هي سامة استأ الثاني « بُرِّدَ » أو « قُرِّدَ » وقد وردت
 في شبه المعنى لطلق عنها ، في الأكديّة والعبريّة .

بَلَدَ وَالْبَلَدَ

العربية . بلد في المكاتب . أقام به ، أو أنحده بلداً ، وبلد
 القوم . رموا الأرض يقاتلون عليها . تَلِدَ كان بلداً ، أي غير
 دكي ولا فطن . تَلَدَ . لم يكن دكياً ، و - العرس : تأخر عن
 الحبل الوابق ، فهو بليد ، و - الجمل والحدو . كان بليداً لا يشطه فحريك .
 ابلد القوم : صارت دوابهم بليدة ، لا تسبق ، أو تصقوا في الأرض
 استكانة .

ألفه فلاً الشيء . الرمة له . وأبلد في المكان : أقام به
 ولومه ، و الرجل ' لحقته حيرة ، و الخوص ' توك ولم يستعمل ،
 فتداعى . بلد الرجل ' . إذا لم ينته الى شيء ؛ و نكس في
 العمل ؛ و - العرس ' ضعف حتى في الحري ، و - اسحاب ' لم يطر ؛
 و - الانسان ' لم يجد ؛ و - جدل ' نقصت في رأي المع لظمه
 اللس ، و - فلان ' ضرب معه الارض ؛ و لحقته حيرة . بلد
 تخير ؛ و سقط الى الارض من ضعف ؛ هيف ، تستط على بلد غيره ؛
 بزل بسير ما به احد ، يكلف البلاده . السدى صلب وكثرة لجه
 البلد ' التراب ، القبر ، الدار ، الاثر من الدار ، مأوى الحيوان وان
 لم يكن فيه بناء ؛ كل موضع او قطعة من الارض متعيزة ، عامرة
 او عامرة ، حالة او مسكونة ؛ حسن المكاب ، كالعراق والشام ؛
 مكة ، بمصايد والبلد الحرام مكة . البلدة الصدر ، راحة
 البد من الخف و الحافر ضرب بلده على بدنه لاوى راحة البد ،
 النابية الصدر ؛ مرن القمر ، الارض ؛ القطعة من الارض ؛ القرية
 في النحر .

(النان ٤ - ٦٢ ي ي - الناح ٢ - ٣٠٥ ؛ الصاح ١ - ٢١١ ؛
 Labo ٢١٦ ي ي)

تزيق وتعليل

(١) ان الثلاثي ' بلد ' ليس له مقابل في غير العربية من اللغات
 السامية فكان هذا الواقع ، حمل المتليم Noldeke - وقد تابعه
 في رايه غيره من رصفائه العلماء ، مثل Fraenkel و Volieres ،
 و Brockellmann على الرغم ان كلمة ' بلد ' ليست بعربية ، بل

دخيلة من اللاتينية ؛ وإن اللفظة اللاتينية العربية والمصغية « بلد » هي Palatium التي يقابلها في اليونانية Palatium ، ومعناها القصر والمرح ، أو البلاط الروماني . أما المستعرب de Landberg فقد ندد ، بكل صواب ، هذا الرفع ، دعياً إليه « بالقرينة الشبهة » من حيث الاشتقاق ، ومن الناحية التاريخية (المعجم الدنيبي ١ - ٢٠٠ ي) .

(٢) هذا واد جاربيا هؤلاء المتسبين ، اصطورتنا أي الذهاب إلى أن مادة « بلد » فعل ارتجائي مشتق من كلمة اجنبية ، ومن هذه اللفظة الدخيلة قد تفرعت شكل الصيغ الآخر بصروب معانيها التي بسطها أعلاه . وعليه يكون العرب قد اقتصدوا من الأجانب لفظة أولية في حياتهم ، وواردة في أوائل آثارهم الأدبية ، ومطلقة على قدم وافتدس موقع ومدينة في ديارهم ، إلا وهو مكة وأوصها بدعوة في المصحف وحارجاً عنه « البلد الامن » الحرام^(١)

(٣) فقد اصاب ، على رأينا ، المستعرب de Landberg بدهشه أي أن « بلد » ومشتقاتها كلها عربية صريحة ، لا بل سامية فظة ، لا يشتمل منها رائحة الاجنبية قطعاً .

(٤) في سائر السة بي ادم ستة طليعية هي « القلب » . وهذه السة جارية في العربية أكثر من غيرها من اللغات السامية وسواها ، لما هو معلوم أن العربية مجموعة لهجات متعدية ، هي أهم سبب لانتشار القلب في اللغات .

(٥) فاداً فرضنا ستة « القلب » امكنا القول انه مد الارمنة

(١) سورة البلد ١ ، ٢ « لا أقسم بهذا البلد » ان حل هذا البلد « سورة التين ٣ » وهذا البلد الامن « سورة التين ٤ » « ان امرت ان عيذ رب هذه البلدة التي حرمتها .. »

القديمة ، قد قلب لفظ «لبد» عن حرف «لبد» وهذا الافتراض
تحتل الكلمة عربية وسامية ، لوجودها في كل هذه اللسان على الصورة
المذكورة . وهذه معانيها :

العربية . لبد في المكان . لرق به ، واغام به . تلبذ الصوف :
تداخل ولرق بعضه ببعض ؛ و - الطائر في الارض : حن عليها . التبد :
من لا يسافر ، ولا يطلب معاشاً ، ولا يدرج منزله . عصابة ملبدة .
لاصقة بالارض من الغفر . التبد : الجماعة من الناس يقيمون ، كاهن
سعتهم يبدوا . (الصحاح ١ - ٢٥٨)

السريانية . lbad ، و labbed ، و albed لبد ، كتف ، حقد .
laboda . ملبد . lbdā . متلبد ، متراكم ، كتيف . (ما ٣٦٦) -
العربية . labad : وحده ، صم ، ntlabbad . اجتمع ، التحق (المالح ٢٠٨)

٦) والثلاثي «لبد» مشتق من الثاني «لب» . وهذه مداليد
في السامت في العربية «لب» في المكان قام به ولزمه . «لب»
على الامر لزمه ولم يعارفه . وحل «لب» على الامر : لازم له لا
يعارفه . (البسان ٢ - ٢١٣٧) في السريانية : lebbā . «لب» ، لئنه ؛
لب ، لب الحطة ، labbeb قوي القلب ، شجع (اردو ٢ : ٧)

العربية . leb و lebab «لب» ، قلب - labab : كان ذا قلب وفهم
(المالح ٢٠٨)

الاكدية . labābu و labābu «لب» ، قلب . (١٥٧ Bz) الحبشية : leb
«لب» . (١١ DII) السنية : leb : «لب» (٥٢٣ Bw) و «هل العربية
مطقية ٧» لمرجعي ص ١٢ ي ، و ٧٥ ي ي)

٧) ادن «بلد» هو مقبوب «لبد» . ويظهر ذلك من تحديد

«تَلْد» ، كما هو وارد في أمعاجم . ولا سيما في «تهذيب اللغات» ،
لابي الكتيبت (ص ١١٦) . فقد جاءت بعده مترادفات الأفعال
التالية - «تَلْد» بالمكّن ، وتَلْد ، وتَلْد ، وتَلْد به ، وتَلْب به ، بمعنى
مكث فيه ولم يوحه

٨ (بعض هذا الاقتراض ، اقتراض قلب «تَلْد» عن «لَسْد» ،
وشقاق «لَسْد» من «لَس» الشاقي ، يفتك معق غصة فجاري
مشتقات «لَسْد» . فمن معهم «لَسْد» الأوبى دلالة على التراب .
ودلك لئله ، وسنذكره ، وكذا . ومن معنى التراب ، اطلق كلمة
«لَسْد» على القبر . لأن يحفر في الأرض ، وما الأرض سوى مجموعة
من التراب . وانتقل المثل من الأرض إلى الدار ، والقريّة ،
والمدينة ، والدولة ، والأسم ، والمملكة . لأنها كلها وقعة في الأرض
والتراب . ثم شملت لفظة «لَسْد» كل مكان وحسن المكان ، كما عرف
والشم ثم حصص بمكة ، فحسباً ما

٩ «لَسْد» أو «تَلْسْد» الصدر وراحه البد ، بدلة ولبس
الجمع عنها . ودل أيضاً على مزل القبر ، سكونه فيه مدة من الزمن .

١٠ هناك دلالة أخرى لعلّي «تَلْد» و«لَسْد» وهي عدم بدكاه
والعطية . وهذا أيضاً يحل مشكته ، اقتراض القلب عن «لَسْد»
واثقة من «تَلْب» ، لأن «لَسْد» في الحق والمساواة ، يعرض
ألباً ، سته ، ويصحبهم في البد ، والكثرة في العن . فدلش عن
ذلك ، نشاط في حركة جسم ، وخيرة في العمل .

وهكذا شئت عربته وسدته هذه امرده ، ويتحلى شناق
واسطق في اشتق وتوسع معانيها ، دون الحاجة إلى ارم فامها
معرّب Palatium اللاتينية .

لَحْنٌ وَاللَّحْنُ

العربية لحن صاب في الكتم ؛ و احض في الاعراب
 وحذف وجه الصواب ؛ و رحن بكتف معه ، و اليه قصد
 ومال اليه ؛ و عونه معه و فلاں فلاں لحنًا قال له فلا
 يعنه عنه ، ويجي على غيره ؛ و لرحن . فطن لحنه ونده ؛
 و في هرايه طرب فيها وتزتم رحن لحن اد صرف كلامه
 عن مهمته لحن الكلام معناه ومعرفة ، « اللحن » له من
 معان الصواب في الكلام ولله ، لحن في الاعراب ؛ المعرض ؛
 القصة ؛ لحن ، والدعج لحن لحن صافي الصوت عند
 الافاضة . الناح ٩ ٣٣٠ اللحن ١٧ ٢٦٣ يي ١ مربية
 laban ح chāron لحن ، الحن الملح ٧٧٧

تنسيق وتعليق

لقد رأى مستشرق Gansberg ان « لحن » آت من الكلمة
 اليونانية laxanos الدالة على وتر المرمر اذ ي صرر عليه ستة اليد
 اليسرى laxanos معناه الحربي اللاطع او اللامع ، من فعل ceko
 لطم ، لحن وقد اطلق عليه صوت هذا الوتر الصادر عند الصرر
 عليه ، اما لمسعر de Landberg فيرى ان كلمة « لحن »
 معصم مدلولاتها ، ليست نشقة عن اصل واحد . ، المعجم لندبي ،
 تأليف de Landberg ٣ ٢٦٢٢ ي - المعجم الوهمي - لاكتزي ،

لؤلؤه Leddell ٢ - ١٠٥٥ معجم الاصول اليونانية ، نواضعه
Bolssacq ص ٥٦٨)

اما نحن فنقول : نعم من الوجهة التاريخية ان العرب ، بعد
الاسلام ، قد نقلوا ، فيما نقلوه ، عن اليونان ، صناعة الاطان ، المدعوة
في اللاتينية musica ، وفي اليونانية *mousiké* وقد عرّبها العرب
بلفظة « موسيقى » . وقد كانت نطق في القديم ، عند اليونان ، على
عامة المون العثانة ، ولاسيما الشعر والمناصم بها ، تلك الفنون التي
كانت ، حسب روايات منجبلاتهم (*mythologie*) تُدعى عليها بنات
اشعري النوع . المدعوات *Muses* . (*Larousse du XX^e siècle*)
(Vol. ١٧ , p. 1074 et 1049 »

وعد كانت لفظة « الموسيقى » المعربة معروفة في زمن اسحق
الموصلي (٣٢٦ - ٨٣٠) (اعلنة الاسلامية (بالعربية) ج ٣ - ٨٠١)
الاعاني ١ - ٩٨ و ٤٠٥٢ ي) ومعلوم ايضاً ان العرب اقتبسوا صناعة
الاطان ، من الاسلام وبعده ، من العرب ، الا أنهم كانوا يسمونها ،
فضلاً عن الالفاظ الاحبية ، بمصطلح عربي ، وهو « عم الايقاع والعم »

(٢) اما المصطلح فقد كان دارجاً بينهم ، منذ اقدم العصور ، وهم
بعد في عهد البداوة ، وقد بدأ بالحداثة والاشاد الشعر . وقد ورد حرف
« الحن » في امثالهم . ومن قولهم : « احن من جرادين » وهو
مثل عادي قديم . والجرادان كانا قبيلتين لمعوية بن بكر الصليحي ،
سيد العالقة الدين كانوا تارلين بككة ، في قديم الدهر (مجمع الامثال ،
المبداني ٢ - ١٣٨ ؛ فرائد الال في مجمع الامثال ، للاحدب ٢ - ٢١٥)

اما من جهة الاشتقاق المعوي فنقول - ان مادة « الحن » عربية
محضة في اصلها ومروعا لمعوية . فلا حاجة الى استعارتها من لغة

غريبة . وثبت ذلك حسب النظرية الشائبة والألسية السامية .

(٤) ان الثلاثي « الحن » ، صادر عن الثاني « حن » ، وهذه معانيه في الألسن السامية .

العربية : حن : نزع الى الشيء ، و - عليه : عطف اليه ، ونزع اليه و - القلب الى الشيء : اشتاق ، و - صدق ، ردة ، صرف . حنّ الابل : نزع الى اوطانها ، و - الباهة اثر ولدها : عطف اليه حنّ واستحنّ : استطرب . وفي اللمعة الدثيبية « حن » ، طنّ ، رنّ ، أُنّ . (المعجم لدثيب ١ - ٥٠٠) الحب - الشديد من الكاء والطرب ، او هو صوت الطرب ، سواء كان ذلك عن حزن او فرح ؛ و - الشوق ووهان النفس . حبب الافة - راعها بغير صوت ، أو بصوت ؛ لكن اكثره بصوت ، اصل الحب تجميع الافة صوتها اثر ولدها . ويطلق ايضاً على الحامة ، ثم على الشر الحنون من الرياح : التي لها حبي كحبي الابل ، اي صوت يشه صوتها عند الطيران ، عود حنّ مطرب . وسهم حنان مصوّت (لسان ١٦ - ٢٨٤ ي ي . الناح ٩ - ١٨٤ - ٦٥٢ ي ي) حنا . عطف ، انشى ، حنا ظهره عطفه الحبيّة : القوس (فصل بمعنى معمول) لاجها معطوفة ، ملوّة . الحابية والحوآء : النعمة او الافة التي تلوي عقبها لغير علة . (الصراح ٢ - ٤٦٦ Lano ٦٠٠ ي)

السريانية - (ح) Han : حنّ ، عطف - Hanben . ححن ، اشقّ Hanânû : حنان ، معطف - Hoa (ح) : حنا ، مان ، نجا ، تجه اي - Huâyâ : مقصد ، عرص ، رأي (معجم بروكلمس ص ٢٤٢ ي) العبرية - Hānan (خ) - مال الى ، تحنّ Hithhannan : توسل الى - Hannûn : رحيم ، شفيق . (Mal. ٥٠٦ ي ٣٣٧)

الثاني «حز» ، سويته الحز من الصوت ، والمرافق صوت ، قد توسعت بزيادة حرف اللام تنوحيًا . فحاء من ذلك حرف «حظن» متصفاً باي الحاضى ، اي لانجاء والاعطاف ، دون صوت ، وصوت وهذه الفكرة تظهر جلياً في حلف معنى هذه الكلمة

٩ (اول هذه المداليل في «الحس والهمس» هو «الصواب في الكلام» . ومعنى ذلك المدلول عن الخطأ في الصحيح من التعبير في لغة العرب فيه الذين روى القرآن عنهم ، «السا ٩ - ٣٣١» ثم قوله «هذا ليس من الحز ولا من حظن قومي» ، اي من محزوي ومن مذهبي ، اي اميل اليه وانكلم ، «اي لغته» ، «الاس ٢ - ١٨٩»

١٠ ثانياً يراد بال«حظن» الخطأ في الكلام ، ومن هذا الخطأ سوى اميل عن الاعراب الى الخطأ ، «وسوفه عن موضوعه في لالعه» ، «الاس ٢ - ١٨٩»

١١ ثانياً من معنى «الحز» : «العرض» ، ومن التعريف «حس قول الارمزي» ، سوى الالاء الى الشيء . فحاء في الحديث «اد انصرفوا» ، فالحز الى الحز ، اي انصرفوا ، ولا انصرفوا ، وعرفت في رأينا . (التاج ٩ - ٣٣١)

١٢ ريعاً الحز هو «العطية» ، يقال «حز له حظ» ، اي فان قولاً يعطيه عنه ، ويحصى على غيره ، لانه «سئل» «شوردة عن الواضح لمعهوم» : ومن ذلك الاقصه لان «العطية» ان «تكم بشيء» وان «تربس» غيره ، «وتعزّس» «حدثك» «فترينه» عن جهته ، «لغظتاك» (الصهاح ٢ - ١٠٦)

١٣ حامساً الحز «مدلول» الكلام ومعهومه . «ولذا ومن»

لتعرفتهم في لحن القول ، اي في معناه وصعواه ، وهو القصد الذي
يوجه اليه الكلام ، (اللسان ١٨ - ٢٦٥)

(١٤) سادساً : اللحن و التطريب ، وترجيح الصوت ، ونحسين
القراءة ، والشعر ، والغناء ، يقال : لحن في فرائده . غرّد وطرب
فيها بالخان . وورد : واقراءوا القرآن بـلحون العرب ، ويقال فلان
ألحن الناس ، اذا كان أحسنهم قراءة وغناء (اللسان ١٧ - ٢٦٣ -
الصحاح ٧ - ٤٠١ ؛ التاج ٩ - ٢٣٠ ي)

وهكذا ثبت ان لكلمة « لحن » اصلاً واحداً عربياً محضاً ، وانها
ليست تعريب اللفظة اليونانية *lixaos* -

سَمٌ ومشتقاتها

المصرية Sammém سمٌ ، ستم - samsém : داوى ، طتب ،
صوّر ، نقش . Smimā : مسوم - Samām : سمٌ ، دواء - Smāmā
وسخ السراح ، مسوم تخرج من مفاصل الانسان . (مباحث ١٩٧) P S
(٢٦٥١) sam : وضع ، فرص ، قصد ، سام ، رسم ، ألق ، حكم ،
دمن ، ألقى . sīm : وَصَّع - Syāmā : مؤلف ، مصنف .
Sāyōmā : مؤلف ، كاتب ، راسم ، مشرع ، مؤسس ، موجب .
sōma : دواء ، مرم - (Br ٤٦٠ ي ؛ اودو ٢ - ١٤٠ ي ي)
smā : عجمي - samyā : امي - Asmī : جملة امي . (اودو ٢ -
P S ١٥٤ ؛ ٢٦٥٤ ي) .

(ص) Sam . سم ، سل . Masmanâ . صام ، ساذ . Samâ .
 أصم ، أطرش (مثا ٦٣٩) Sam (ص) صام ، ساذ له من الأكل .
 (فرداحي ٢ ٣٦٦ ؛ مثا ص ٦٣١ ؛ P. ٣٣٧٩ ي .

العبرية . Sammém . سم ، مسم . Sammé . عشي ، اغشى --
 bislamimā . تمشي - Sûmā . أمي ، مكنوم (مالح ٢٩٠)

العربية سم الطعام . حص فيه السم ؛ و - فلاحاً . سقاء
 السم ، و الشبهة اصله ؛ و - الأمر : نظر غوره وسوره ؛ و -
 بسهما : أصلع ؛ و - الريع . احرفت الهامة : شخص الرجل ؛ و -
 الصلعة ؛ و - ما شخص من الديار الخراب . السم . ثقب الابر ؛
 و - القاتل من الدوا - السموم . الريح ذات الحر الشديد الباعد في المسام .
 السام من احمد ثقه وسافده ، كينات الشر (البستان ١ -
 ١١٤٢ ي ؛ Lane ١٤١٨ ي ي) . ارنع ؛ و - النصر . شخص ،
 و - القوم : خرجوا الى الصيد . ساماء . فاحره وباراه . سام البصاعة ؛
 عرضها وذكر ثنها (رفع ثنها بجمعها المشتري) اوضع ؛ و - الطير
 على الشبه . سامت . سؤم العرس . اعطه بسومة ، اي علامة تجعل
 على الشاة وغيرها الحبل المسومة . المعلقة ؛ ساوم السلعة : غالى بها ،
 اي رفع ثنها (شر ١ - ٥٤٥ - Lane ١٤٣٣ ي ي) . وسَم : وسمه :
 كواه ، واثر فيه بسمة وكى - وسَم الحنك شهد الموسم . نوسم الشيء .
 نجبل سته ، وطلب وسمه اي علامته . الوسام : ما وسم به الحيوان
 من ضرر وب الصور . وسام الدابة . السية والرسمة : أثر الكي ، العلامة ،
 سمة الابل . الموسم . المنعم . سمي بذلك لانه تعلم يجتمع اليه .
 واكثر استعماله لوحت اجتماع الخاح وسوقهم في مكة . (محيط المحيط ٢ .
 ٢٢٥٠ ي - Lane ٣٠٥٣ ي)

صَم . ساذ ؛ وصَم تحملاً . اسذت ادنه ، وتقل سمه . صام .

امسك عن الطعام والشراب ؛ و متع عن الفعل . (الاساس ٢ -
Lane : ١٩٢٢ ي ، و ١٧٤٩ ي)

تنسيق وتعليل

١ ن كل هذه المعردات ، مع خلاف معناه ، ف اصل واحد ، وهو 'ثاني' و 'سم' أو 'سم' ، تفخيم الـ ومن مفاهيم هذا الثاني ، أولاً 'الوضع' . فاد ، وضع الشيء على الشيء ، كانت السببة بينهما بسبب ارتفاع الواحد على الآخر . وإذا كان الشيء الثاني مفتوحاً ، نجح عن ذلك الـ وإذا لم يكن مفتوحاً ، فتحه . فجمع عن ذلك فكرة الحفر ، فالتقّب ، فالولوج .

٢) ظهر أولاً فكرة الوضع في الفعل السرياني Sam وضع ، حرص ، رسم ، أنتف أو وضع كسائاً حكم قرار الراي وثبته ؛ اشتوع ، أو وضع 'سنة' ، أسر ، أو وضع مأبواً اساساً .

٣) 'ينسج' 'يوضع' 'يوضع' خصوصاً ، أي جعل الشيء فوق الشيء ، مما يشابه الارتفاع . وذلك سبب في العربية في فعل 'سما' . 'النصر' : شخص ، أي ارتفع ؛ وجرح إلى الصبد ، أي طلع ؛ وفي الطوبوع ارتفاعاً . 'سما' : فاحره ، أي حاول التفرّج والارتفاع عليه . والسمامة : شخص الرجل ، أي ما علامته ، وطلعته ؛ ومن شخص ، أي ما علا من الديار الحراب . وسام الصاعقة . عرضها للسمع مع دفع قيمتها قدر ما يمكن البائع . والمساومة ان يعرض البائع سلعته ذاكرأ لها ثمناً غالباً ، فيأخذ المشتري بأحداه ، وهكذا إلى ان يصل إلى ثمن متوسط بين العالي والمنخفض . كذلك رسم السمة ، أو العلامة على الحيوان لتمييزه عن غيره . وكل علامة تحوي فكرة الاعتلاء على ما تعلته أو تسمه .

(٤) اذا وضع الشيء على شي مفروح سده من ذلك فعل «صم» .
 سده وانسدت اذنه وتقر سمحه و «صام» : امك عن الطعام ، اي
 صم به بمعاً عن ادخال الاكل فيه . كذلك ورد في المرويسية
 sam صم . و samm (ص) : «صم» ، اطرش و sām (ص) :
 صم ، مسح سده عن الاكل . و «صا» ايضاً snā عمي ، و samī
 عني ، و samya عمي . وفي القوم samme : عني ، اعني ؛
 و ustamrā عني ، و sūmā عمي . وما العمى الا سده العين
 وكما عن الضر .

(٥) اذا وضع الشيء على غيره ، وكانت عبر مفروح ، مكنه
 فتحه والصنع بحري ، الحفر والنقب ، وانكي : «ر» سمح بسهل الدحول
 والاملاح ، ومن ذلك ورد في المرويسية «صم» : نقب الابوة ؛ و «صم»
 من الحصد ، نقه ومساوه ، كصامت الشعر و «صم» لامر ظر عوده
 وسواه ، اي نقه ليبري داحده . ومن ذلك san nem في المرويسية ،
 معنى نقش وصورة ؛ مما يستلزم الحفر .

(٦) اما الكي فهو نوع من الحفر والنقب ، اذ يؤثر في الجلد
 واللحم ، فبشيء حقره . من ذلك في المرويسية «وصمه» (بزيادة
 الواو على «صم» ، سوياً ، معناه كواه ، اي اثر به يسهة وكي
 واليسة اثر انكي ؛ ومنه يسهة الال . والوصام : ما وسم به الطوان
 من صروب الصور ولذا يقال وسم الدابة .

(٧) اما الوسم فعدته في المعاصم والمجتمع ، يمتلي بذلك لاسه
 معلم يجتمع اليه . واكثر استعماله لوقت اجتماع الحاج وسوقهم في
 مكة ، (الصالح ٢ ٣٤٣) بيد ان هذا المعنى متأخر ، وليس هو
 اصلياً اولياً . رأينا ان وسم يراد به الكي . فكان القوم قديماً —
 كما لا يزال الامر جارياً بين اهل الداهية — يسمون ، كل صاحب مال ،

ماشيته ، او ابد ، او دواته ، بسمة او علامة . وهذه العلامة كانت
تجري بالكيف ، باواع من الصور . وكان حمل هذا الكيف او الوسم
يتم في بعض فصول السنة . ولذا دعي هذا الوقت « الموسم » ، اي
وقت كي المال ، قصد تمييزه عن غيره . وبعد ذلك ، من هذا المعنى
الخاص الدال عليه اللساني « سم » وهو الكيف ، انتقل الى المعنى
العام ، وهو الدلالة على كل وقت يجري فيه امر معين من الامور .
فيقال . موسم البدر ، او القطب ، او الحصاد .

وقد اطلقه البحارة العرب على الفصل من فصول السنة الذي سقى
فيه بحر اهد مضطرباً . وقد اخذ البحارة المربح عن العرب هذه
اللفظة ، فحولوها الى صيغة Mousson ^(١) . واخيراً استعملت هذه
المفردة في العرف الديني الاسلامي للدلالة على زمن احتياج الحج . وفي
العرف المسيحي ، شملت الصيدين الكبيرين ، اي عيد اميلاد ، وعيد الفصح .

(٨) من فكرة الولوج ، حآ في السريانية samma بمعنى الدواء .
لانه يُوصع ، او يُسحل ، او يُفَت في بدن الانسان ، لاجل العلاج .
و samom : دأوى طبت . وجاء في العربية سم الشيء
اصلحه ، وسم بينها : اصلح .

(٩) واذا كان ما يُسحل او يُفَت في بدن الانسان ليس بما
ينفعه دائماً ، بل بما يضره ، وردت كلمة « سم » ، في العربية ، بدلالة .
سقاء السم ، اي الدواء القاتل . و - الطعام حمل فيه السم . وفي
العبرية samom : سم ، سقم . وفي السريانية samom :
سم ، سقم .

(1) Larousse du XX^e siècle, T. 4 p 1021. — Les mots français
dérivés de l'arabe, par Lammeus, p. 172.

(١٠) واد كان السمّ بما يكره ، ويسند ، يجد ، في السربية
 smārah . معنى الوسع ، وسح السراج ؛ وكذلك اوساح البدن التي
 تخرج من منافذ الانسان .

(١١) واد كان السمّ بما بصّر اطلقت في العربية لفظة «السموم»
 على الريح ذات الحر الشديد احرق ، الدود في الماء . وقد سمّت
 الريح : احرفت .

شعر والشعر

العربية شعر كسر ساه . نعره . ذق به ، و - العلام ؛
 سقطت اساه . انعر ، وانعر ، واذعر . سمّت اساه (بعد سقوطها) .
 الاثعار يكون في النبات والسقوط . و - دفع مقدّم العم من الصبي ،
 قيل انعر . فاذا قلع من الرجل بعد ما يُسبّ ، ويل فدّ نعر .
 اصل الشعر الكسر واهدم . نفرت الجدار : اذا هدمته . الشعر
 والشعرة : كل عرجة في جبل ، او بطن واد ، او طريق مسلك .
 و - كل جوة منفتحة ، او عورة . والشعرة : الثلمة . ثغورهم :
 سدودا عليهم تلم الحبل . والشعر : موضع الخفاة من فروج البلدان ؛
 و - العم ؛ او اسم الانسان كلها ما دامت في ماسها قبل ان تسقط .
 هي الانسان كلها كسّ في ماسيتها أو لم يكن . نسمي الاسات
 نعدراً ، لانه سقط او تكسر ؛ ثم لانها تنبت بعد السقوط ، من ناب

نسبة الشيء ما كان عليه سابقاً من القوط (السان ٥ - ١٧١ ؛
الصباح ١ - ٢٩٣ Lane ٣٤٨ ي)

الثاني «تَرْ» . عرُود ، وُصْع ، رَدَد ، بَدَد ، حَلَط . الثَوَار كثير
الكلام (اساس ١ - ١٩) «تَرْ» نَشِي . صَد ، قَطَعَ ، و قَطَعَ كل
عَصَا ، انْقَطَعَ ، صَد ، مَطَعَ . ر عن بلاده بَدَد . الثَرْوَةُ الثَنَّة
والثَنَمَةُ . الثَرْوِي بَدَد انْقَطوعه (السان ١ - ٢٣٢)

السريسة رَع Tra . تَرَع ، شَق ، حَرَق ، نَم ، ثَمَر ، هَدَم ،
فَصَد ، أَفَرَى ، أَبَد ، جَرَى .

رَع Tarā . باب ، مَدَحَل ، رَأَس ، فَصَل . Tarrac . تَرَّاع ،
بَوَّاب Tarāla . تَرَع ، تَمَّ ، مَعَرَه . ودو ٢ - ٦٣٦ ي 18
٤٥٣ ي ي) الثاني Tar . قَطَعَ ، قَطَعَ ، رَّ ، تَرَّ ، فَصَل ، انْفَصَل
Tartar : تَرَّو ، بَدَد (منا ٨٤٨)

العبرة ع sh'ar . فَلَق ، عَم ، حَرَّق - kha'ar . باب ،
مَدَحَر . shō'ar . بَوَّاب (١٠٤٤ Bw) sharah . حَلَّ ، فَصَل ،
رَحَى (مالح ٣٩٦)

الأكديه ع shara . فَتَح ، دَشَن - Tashritu . افْتَتَح ،
تَدَشَّن (٢٨٥ Bz)

الحشية . «نَعْرَه» : شَق ، فَتَق ، حَرَق ، حَلَّ (٣٩٠ DII)
saraya . حَلَّ ، غَرَّ ، حَامَج (٣٤٦ DII)

تفسيق وتطليل

(١) ان مدة ونعره هي واحدة في اللغات السامية الاحوات ،

وان ظهرت مختلفة من حيث الحروف . لان التاء العربية هي تاء في السريانية ، وشين في العربية والاكديّة ، وسين في الحبشية . والعين والعين تتعاقبان في هذه الألسن وهذا الاختلاف في ابداء جاري في المادة الثانية امشقت منها الثلاثي ، وهذا قرّر هذا بقول .

٢ ان لاصل الثاني هذه المادة الثلاثة هو في العربة « نر » ، ومدايله هي عور ، وسع ، يد ، حلط . وهذه الثاني المكرر : نر نر يد او الثاني نر ، ومعدويه « نر » ، نقص ، قطع كل عضو نر اليد ونصرها قطعها . وفي السريانية Tar قطع ، فصل . و tarlar : نر ، يد وفي العربة sharah فصل ، حل ، ارحى وفي الحبشية saraya : حل ، غفر .

٣ من القصر والعسل والمع بنود في الثلاثي « نعر » ، معنى الكسر والهدم ، وطلع ، والروع ، ثم الشق والقس ، والخرق ، والتم ، والابعاد ، وبقي ما هناك من هذا القصر ، بما بهن ادراكه . من ذلك جاء في العربة نعر . كسر اسناده شعر السلام سقطت اسناده وفي العربة sahar . فلق ، قسم ، حرق . وفي الاكديّة sharru (اصله شرعو) : فح ، دشن - و Tashritu (اصله تشريعتو) . وفي الحبشية « سحر » ، شق ، فلق ، حرق ، حل . اما المادة السريانية فقد جرى فيها نفس ادعوص « شعر » ، يقال « نزع » ، « نزع » ، شق ، حرق ، نعر

٤ من ذلك وردت المعاي المختلفة لكلمة « نعر » في العربة ، وهي « الشعر » ، « الشعر » : كل فرجة في جبل ، أو بطن واد . الشعر : موضع الخفة من فروج البدان . والشعر - الغم او الاسنان كلها اذا دامت في صانها او سقطت . وفي العربة « شعر » : نعر ، « ب »

و shō'èr : بواب . وفي السريانية (بالقلب) « تَرَعَا » : باب ، مدخل ،
فصل . و « تَرَعَا » : ترعاع ، بواب . و « تَرَعَتْ » : ترعة ، ثلثة ، فجوة .

مَلَكَ والمَلَاك

العربية : ملك الشيء . احتواه قادراً على الاستبداد به . ملك
العبيد : عمنه فاعمه وعنه واجده ؛ اعتمد عليه يجمع صكته يفهمه
بشدّة . ملك معه عند شهوتها : قدر على حبها . ملك القوم
استولى عليهم . ملك المرأة : تزوجها . ملكه جده مملوكاً .
مالك . صاحب الملك والسيادة . إيلاك الامتدار . الملك احد
الارواح السايوية . امك . من روى السلطه بالاعتلاء على الامة .
المُنْك : اسم لِمَا يُمْنَك ويتعرف به المملوكوت المرء والسلطان .
الملك الملاك - Lane ٣٠٢٣ ؛ القاموس ٣ (٣٢٠)

السريانية : Mlak : ملك ، استولى ، اشار ، صبح ، اقع ، وعد
Ethen'èk : اشار . mallèk . ملك ، حط ، اشار ، صبح ، وعد .
Ethemallak . غلثك ، تسط ، استشار ، اشار ، شاور . Malkā : ملك ،
قَبِيل - Malekīā : ملكة ، اميرة ، سيطرة . Malkūtā : ملك ، مملكة ،
دولة ، سلطه ، عطية ، ملكوت . Melkā : مشورة ، نصيحة ، رأي ،
Mulkānā : مشوره ، ملك ، عقار ، قبة ، وقف ، وعد (٢ p.5 -
٢١٣٩ ي ي ؛ م١٤-٤ ي)

معوية . Malak ملك ، صار ملكاً ، حكم دتر . Melék : ملك ،
 أمير ، حاكم ، رئيس ، الله Maikât ملك ، ملكة Markah
 منكة ، أميرة - Malak شار ، صبح (من الارمية) (المالع ٢٣٩)
 (٥٧٢ ي ي)

الأكديه Maâku اشار ، اعتبر ، فحص ، استشر . Molku
 إشارة . سنشارة ، حكم ، قضاء Maaku و Maiku أمير ، رئيس ،
 ملك Markata منكة ، ميرة - Markatu ملك ، ملكة ،
 ملوكية ، رئاسة ، حكومة (١٧٤ Bz)

الحشيشة Ma'aku عسى ، ملك ، احسن ، اسوى ، ساد .
 Amaku املك ، ملك ، سواد - Malaki مالك Melak . ملوك -
 melkat ملكة ، سطة Melkat ملكة anûk املاك ، ملوك ،
 املك الله Ma'ukit سيادة ، قدرة ، الزهرة (Di. ١٥٠ ي)

تنسيق وتعليل

(١) الاصل التنسيقي هذا الثلاثي ، والذي به يسوع اللفظي من
 مختلف معانيه ، هو مل ، يظهر في العبرية في الفعل malat : وان ،
 تكلم ، تحدث (٥٧٦ Bz) وفي الفعل السرياني Malat : ول ، تكلم ،
 تحدث ، احبر ، وصف مث ٣٩٩ ، وفي الفعل العربي امل ، واملن ،
 وأملى فلا الخبر على غيره ليكنه (الصحاح ٢ ٢٤٠)

(٢) من الكلام ، من باب الاطلاق ، توسع معنى فوصل الى
 الكلام من باب التقيد ، وهو التكم لا بداءة الرئي ، وامشورة ، وث
 حكم ، واتحد الدايير . وهذا ما جرى بزيادة الكوف تديلاً على

الشيء « من » ، « فاصح » ملك . و ذلك ورد هذا الفعل دالاً على الراي واشدوده والنصح ، في اللغات السامية الثلاث : السريانية ، والعبرية ، والأكدية .

٣ ، على ان من كانت ذا صفاة ، وحكمة ، وسدد راي ، ومصاحاة وبلاغة ، كان ذا نفوذ وسلطة على غيره . وعليه جاء « ملك » مشيراً الى استعلاء المرء على اقرانه ، بقضه على رمام ادارة الامور وبتدبير الاحوال ، والقضاء في الحاكم ، في مختلف الجماعات البشرية ، سواء كانت قبائل ، ام شعوباً ام امماً ، ام ممالك . وهذا هو منشأ القبط او التملك . ثم توسعت فكرة القبط حتى اصبحت سبابة مطلقة على شعب من الشعوب ، او مملكة من الممالك . واذا ثبت هذا التطور ، ادرك سهولة مختلف دلالات المطلقة على هذا العمل في اللسان السامية .

٤) واذا كان الله تعالى مدبر الكائنات بمشيئته ، بعد ان خلقها بقدرته ، كان من البديهي ان يسبب اليه ما تشير اليه هذه القطة من العظمة ، والجلل ، والعز ، والسلطان ، فهو منك المليك ، رب الارباب ، وعنه يصدر كل سلطان

٥) اما كلمة « ملك » او ملاك ، المطلقة على كل من الارواح السماوية ، فهي ليست من هذا الاصل . فانها مخيف « ملك » مشتق من العمل العربي « لأك » او « لك » (المصحح ١ - ٢٦) ، والعمل السرياني « rak » (اورد ٢ - ٦) ، والعمل الحبشي « La'aka » (٤٧ Di) ، ومعنى جميعها ارسل ، او قد سميراً . ومن ذلك « الألوكه » و « الألكه » الرسية ، التخرير . و « ألك » صادر عن الشيء « لآ » . أسرع (شر ١ - ١٦) وبين السرعة والارسال لغة معنوية .

٦) اما « ملك » بمعنى : عجز العجز فاعمعه وشدده واجاده ،

فذلك لأن العاصي تستلحق على العجيب بقوته ، وعتيده عليه بحجم
كفته ، وفهمه إياه بشدة .

(٧) ثم إن « ملك » يراد به « تزوج » ومنه « الملاك » الزواج
فذلك لأن الرجل ، بالافتقار بحول الحق على فريسته ، فصاح فيها
ورثها وملكها بسوع « دني » وبطريقة مشروعة ، معقولة ، حائسة من
روح الاستبداد والظلمات .

قاس والقوس

العربية قاس الشيء على غيره ومعيره : قدره على مثله ،
و القوم : سبقهم . قوس الشح : نحى صهره . قوست المحبة
تفجرت عنها الامطار . قوس شح : نحى صهره . قوس : عطف .
قوس الشيب : فلاناً . وحده . تقوس قوسه : احتلها . اقتاس
بانه . احتذى حذوه . استقوس الشح : انحما فصار كالقوس
وكذلك استقوس الهلال القوس آلة نصف دائره يرمى بها . القوس
الذراع ، لانه يقاس به ، وكل ما كان منحنيّاً على هيئة القوس يسمى
قوساً . القوسي . الرمان القصب . القواس . لرامي بالقوس ،
وصاحبها ، وصاحبها . ليل اوس . شديد الظمة القواس وعاء
القوس Lane ٢٥٧٤ ي ي : الناح ٤ - ٢٢٤ و ٢٢٧ ؛ لسان ٨
٦٨ ي ي) قسا حلب ، عطف ، و الدوم . راف ، دي صلب

فست ، لكونها غير حاضرة . يوم قسي ، وعام قسي . شديد البرد
او الحر . (الاساس ٢ - ١٤٢)

السريه : Qshī قس ، حب ، عط ، ظم ، اشتد ، صعب .
Qashshī . قسي ، صلب ، شدد . Qashyā قس ، حب ، قوي ،
طام ، شاق (مثا ٧١١ ، P-s ٣٧٦٧ ي) Qshat رشق ، رمى بالأ-
Qeshā قوس ، منطقة البسآ . Qeshānāyā افوس ، مهن ،
قواس ، يروكلين ٧٠٣ ؛ P-s ٣٧٦٥ ي) Qaysā حشة ، عود ، حطب ،
دقل البسة ، شجرة ، صب . Qas قس ، صوي ، محش ، حب
Qayyān . أبس ، حب ، حب . Qashān قس ، متصب ،
متحش . (اردو ٢ ١٧٠ ، P-s ٣٧٦٥ ي) Qash قس ، نصل ،
قس ، شاح ، قش . Qashishishā . قشيش ، قديم ، شيخ ، قش ، قش ،
جقد (مثا ٧١٠)

العربية Qashā قس ، صب Qashet قوس (المالع ٣٥٧ ي)
الأكده Qashlu قوس (٢٤٨ Bz) الحش . Qasal قوس
(٤٣٣ Dll)

الارمنية : Qasat : قوس . المندائية : Kasā قوس -
نندرية Qasā : قوس (٩٠٦ Bw)

تفصيل وتعليل

١) بعد الاشارة الى ان هذه المردة تتعاقب مع السري والشي
في الالفاظ السمية ، نقول ان الاصل الشائي هذه المادة هو السرياني Qas .

قش، قسا، نصلب . ومثله Qshî - قسا، صلب، علط . ومثله في العربية قس - أدنى بكلام عبيد (من باب الحار) وفي العبرية Qāshā - قسا، صعب .

(٢) من فكرة الصلاة والعروة . في السريانية « قش » ، حش ، حطب ، عود ، دهن . وذلك لما في الحطب من الصلاة والمط . ومثله فعل « قش » ، « حش » ، نصلب ، يصب ، صوى . Qayyēs : حش ، يصب ، شح . وكذلك من مداليل « قش » السريانية « شح » ، وهم « وقش » ، بمعنى « القس » ، « القسيس » ، « المعرب عن السريانية » ، « الدالة على الكاهن » لأن القوس كانوا يختارون قديماً من بني الشيوخ ، لأنصافهم بالحكمة والعظمة للارمى لرعدة الشعب . ويتما يدل على الصلاة في العربية « القوسي » ، الرمس الصعب ومن معاوي « عب » ، الشجرة ، لأن مادة سبقها الحطب الصلب ، ويراد بها حصاة الصلب ، لكونه من حش ؛ وكذلك « قش » ، لأنه يصب حباً من حش ومن صلابة الحطب ، ورد « قسا » في العربية بمعنى الشدة من العود واح . ولن اقص شديد العدة ويراد به ريب الدرام ، أي صلابة فضتها ، لكونها غير خالصة .

(٣) أم « القوس » ، فقد طبق عليه هذا الاسم ، من باب نسبة الشيء باسم مادته . ومعوم ان القسي يصنع من الحطب . ولذا ورد في كل المجلات السامة اسم هذه الآلة في عربية قوس ؛ وفي السريانية qeshlā ؛ وفي العبرية qeshet ، وفي الآرامية qasat ، وفي الآكديّة qashtu ؛ وفي الحبشية qasel ؛ وفي المندائية kasta ، وفي التدمرية qasta .

(٤) « واد كاس لقوس موية او منحنية بشكل نصف دائرة ، ونحن من هذه الهيئة ، في العروة ، المشتقات التالية - قوس ، وقوس ،

وتقوس الشح : انحنى ظهره . ولا كان المتقوس شائباً ، جاء تقوس بمعنى : وخطته الشيب . وكل ما كان منحنياً على هيئة القوس يسمى « قوساً » ؛ من ذلك قوس القطرة ، وقوس الدائرة ، ومطقة السماء . وقوس فرج . وعلى مثال ذلك يسمى « الأقوس » : المشرف من الرمل كالإطار ومن القوس اشق . تقوس فوسه : احملها ؛ المقوس : وعاء القوس . وفي السريانية qshat رشق ، رمى سالاً ، و qeshbanāya قواس .

(٥) ويطلق اسم القوس على الذراع ، لانه يقاس به . ومنه المعنى قدس الشيء على غيره : قدره على مثله .

(٦) من الصلاة تشد الشدة ومن الشدة الجدة ومن انواعه الجدة في السير . من ذلك تشع المرء صاحبه لسه في الشوط . ومنه أيضاً في العربية . قاس القوم سقهم . ومنه كذلك . القياس : اندي يرسل الخيل ، والمقوس . الموضع اندي يجري منه الخيل للاق .

(٧) القوس آلة نصف دائرة . وهي سلاح يرمى به السان . والقواس صاحب القوس ، وصاحبها ، الرامي بها . وقد توسعت معاني هذه اللفظة توسعاً بعيد المدى عن اصلها الاول . فقد كانت تشمل عدداً سلاباً للرمي بالنال فلما صار الرمي بالاسلحة النارية ، بواسطة البارود ، اطلق فعن « قوس » على استخدام البارودة والبندقية للصيد والقتل . لذا يقال : قوس فلان فلاناً اطلق عليه السار فقتله . والاعرب من هذا هو دلالة فعل « قوس » ، في بعض البلاد ، على وسيلة دفع الحصى ، في المقاطع ، الواقعة في الحال ، لانعام البارود . فقد سمعت يوماً في لسان ، وانا مارة في احد طرق جبل ، فعلة يادون محذرين العابرين من الخطر ، يقولون : « يتقوسوا ، يتقوسوا » اي ان الانعام مرممة ان تنهجر . اما في فلسطين فيصرحون « تارود ، تارود »

مثن والمثانة

العربية مثنه اصاب مثنه ، وأمن فلاناً بالامر . عثه به
قال الأزهرى اظنه منه باله ، مأخوذة من امثن . أمن :
اشتكى مثنه ، فهو مثن وأمن ، أمن ، فهو بمثن ومين .
اشتكى مثنه المثانة مستقر البول ، وهو داخل الجوف .
المثن ندى يحس بوله لمثن . وجمع لثانة الأمش . ندى
لا يستسك البول في مثنه (الصراح ٢ ٤١٠)

السريانية تون Tōn ، دل ، رشع ، دب Iyāna بول -
Mtanā : مثانة . (P.S. ٤١١٠ ، مآ ٨٣٣)

العربية شايان Shayān بول Flishten d shayan دل ١٠١٠٠
الاكدية . شيانو Shānu و تشانو Tshān دل Shūnate . بول (Del ٦٥٥)
(M - ٢٠٦٦)

الأرمنية شيان Shīn . دل Shayane بول (Jax ١٥٦٤)

العربية سنا Sēna . دل - سنيت Senet بول (Dil ٢٦٤)

تنسيق وتعليل

(١) ، نجب ملاحظه ، ندى . ده ، ان الثن والتآء ، والثآء
تتعاقب في هذه الماده في الالهة السامية . كما هو في العربية ثآء قد
اصح ثآء في السريانية وشبأ في بقية اللغات الاحوات .

(٢) ان الفعل « مَثَّ » وقد يشتق منه ليس فعلاً اصلاً ، بل هو فعل مرتجى لان جميع الصيغ والمعاني متعلقة باسم الوعاء ، وهو المثانة . من ذلك جاء : مَثَّه : احباب مثانته : ومَثَّ : اشتكى مثانته . والمَثَّ - وجع المثانة - والامَثَّ - الذي لا يمسك البول في مثانته .

(٣) اما اصل المادة الاولى ، فان كان غير ظاهر في العربية ، فهو جلي في بقية اللغات السامية وهذا الاصل يدل على البول وجميعه في وعائه ، وهو المثانة ، او رثعها ، او خروجها منها .

(٤) من ذلك في العبرية shatan و tshtên و shetên . وفي السريانية tōn و tyanû و mtantâ . وفي الآرامية shîn و shayânê . وفي الآكدية shûne و shînâte . وفي الحبشية sôna و senet . وكلها تفيد معنى : بال والبول ووعائه .

(٥) اما لاصل الثاني لعامة هذه المفاريد فيسوع الافتراض انه « شَن » المراد به في العبرية حس الماء . وقد وثقت هذه الفكرة في الاحرف . عدلت على البول ووعائه . بد لا يوجد لكلمة « المثانة » في العربية ، اصل معني تشق منه . ولو ورد لكان « ثان شين » ، ولكن منه « التثنية » التي اصبحت تعمل الاعلال « مثانة » ، كما ان مقومة اصبحت مقامة .

(٦) اما اللغات الأخر فيها الاصل العملي وهو shîn و shêna و tshtên و tōn . وجميعها تعني : ناء ، او رثع للسانل . وفي هذه الحال قد انصح العدمص في العربية بواسطة م يقابله من الاصول الجلية في اخواتها السامية .

سَنَه والسَّنَة

العربية . سَه معر الضم والشراب ؛ وَهَه . انت عليه
السور سابه عامه باله . نَه عده ؛ اقام سه ؛ نَه
الحز عشر ، عى . السه مقدر قطع الشمس للابراج الاثني عشر .
(الاصل ١ - ٢٤٤)

العربية . shānāh تعير ، تقلب shānāh سَه shānāh .
نى ، كَرَر ، اعاد - , uw ١٠٣٩ ي)

الاكديه shānu كَرَر ، نى ، تعير shānu (الاصل
(shānu) سَه (٢٧٩ Bz)

السريسة . Tān نى ، عطف ، لوى ، كَرَر (ما ٨٤٣)
shuā : سَتى ، اسفل ، رال ، يعتر - shuā و shānu و shānu :
سَه (متا ٨٠٢)

تسبيق وتعليل

١. معنى لاصلي هذه اعادة في كل لغات السامية هو في الثاني
دَنَ ، الظاهر في فعل نى ، المراد به العطف ، التني ، التكرار ،
الانتقال ، التغير .

٢. من ذلك جاء اصل كلمة «سَه» المعهوم منها مقدار قطع
الشمس للابراج الاثني عشر . وفي غصوها يجري تقلب العصول ، وتعير

المخ ، فيتعول من حال الى حال . من ذلك لفظه « الحَوَل » .
فكلمة الحَوَل مشتق من حال بحول حوالاً ، اي تقلب من حال
الى حال ، كذلك « سة » فاجدة عن « سة » و« سى » اي ثنى ،
وبعير ، ونحوه ، و« سى » ونكره

اصل كلمة « الأدب »

يؤخذ بما ورد في المعاجم وكتب الادب ان « الادب » محدّد
بتعديديات مختلفة .

أولاً « الأدب » هو تعمر رياضة النفس ، ومحاسن الاخلاق ،
ومجيب القبايح . وينفع على كل رياضة عمودة يتخرج بها الانسان
في فصلة من المصائل . وفي هذا المعنى يكون داهماً عن علم الاخلاق .
ويقال في الفرنسية لفظه *La morale*

ثانياً « الادب » الطرب وحن التناول وهو استعمال ما يحمد
قولاً وفعلاً ، والاحد او الوقوف مع المنهات . ويعظم المرء من
هوفه ، ورفقه عن هو دونه . ويرادفه . الأتس ، والطف ، وحن
المعامرة . ويظهر اليه في الفرنسية كلمة *Poulesse*

ثالثاً . يطلق لفظ « الأدب » على العلوم العربية . وهو علم يختص
به من جمع انواع الخطأ وتعرف به اساليب الكلام اللطيع في كل
حال من احواله . ويكتب بالدرس ، والحفظ ، والنظر في الآثار

الادب من منظوم ومنثور . ويضارعه في العربية La littérature
أو Les belles-Lettres .

رابعاً يراد بكلمة « أدب » معنى صعب صعباً ودعا الناس اليه .
ويروى « يوم وليلة » وضع عدائاً ، ودعا اليه دعوه . ويقال في
الفرنسية Inviter à un festin^(١) .

فجميع هذه المعاني ، مع ما يظهر فيها من السابى . عائدة
الى اصل واحد ، وهو العمل ، أو الصنع ، أو الجهد ، في عدة احوال .
بيد ان لفظة « ادب » الثلاثة ، يحملها هذه ، لا تنصت ، حسب
الاشتقاق ، معنىً يحد على العمل ، ولحد ، والكسب وهذا ما روت
الآراء في قائلها ، حتى قال بعضهم انها دجلة من اليونانية ، كانت
العربية مفعلة الى لاحية حتى في عوام العلوم للعبارة ، والاحلاقة ،
والحياة الاجتماعية .

على ان يرى هناك وسيلة لحل هذا الاشتقاق منطوقاً على تحديد
الكلمة ، ونعرج معانيها ، فصيح هذا الاشتقاق معقولاً ، مساوفاً ،
منطوقاً ، الا وهي وسيلة الرجوع الى لاصل الثاني .

غير انه يقتضي الموضع اولاً ان كلمة « ادب » ليست « اصلية » ،
بل هي مقبولة عن لفظة اخرى وهي « ادب » المراد بها : حدة في عمله
مستمراً . والدب العدد والثاني ، مما يتطلب اشارة على العمل
(Lane ٧٣٩ ي) الا ان « ادب » ذاته صادر عن الثاني « دب » ،
ومدلوله - مشى على هيبته ، وسرى ، وجري (Lane ٨٤١ ي) .

(١) Lane ٢٤ ي - علم الادب : شعور ه ي - مقالات علم الادب : لشعر ،
من ٣ ي - اللغة الاسلامية (بالفرنسية) ١ - ١٢٤ -

ادن من المشي والحري توسع المعنى الى العمل بحمد ومثابة ،
ومن ذلك تحصل للعدة ، المتوقفه على تكرار الافعال ، بما يجمعه
الملكات . فاذا كانت هذه الملكات حرة ، صدرت عنها الاخلاق
الحيدة . واذا كانت هذه الملكات مقروضة في تصرف امره ومعاملته
لاقرانه في الحياة الاجتماعية ، تولد منها الظرف ، والكياسة ، وحسن
المعاشرة . واذا جد المرء في اقتباس العلوم اللغوية . من مظلوم
ومشور ، في الكلام والكسبة ، والوقوف على آثار الكتاب والادب ،
شأ عن ذلك علم الأدب ، اي يحمل المعروف والاندر العربي التي
تولدت بعد الاسلام . ما المعنى الرابع للادب ، فهو ماشي ايضاً
عن العمل . لان ايلام الولايم ، والدعوة الى الادب اما هو صبيح
صادر عن كرم الاخلاق .

الشعر العربي واصل اسمه

هناك تعديدات شتى للشعر العربي . فيجترىء ابراه حلاصة ما
جاء في دا الشأن في تاج العروس (٣ - ٣٠٠ ي) قال : الشعر بالكر
هو كالعلم ورتاً ومعنى . وقيل : هو العلم بدقائق الامور . وقيل :
هو الادراك بالحواس . ثم غلب على منظوم القول لشعره بالوزن
والقافية وعقل صاحب المفردات غلبته على منظوم بكونه
مشتبلاً على دقائق العرب ، وحفايا اسرارها ولطائفها . وقال شيبا :
وهذا القول هو الذي مال اليه اكثر اهل الادب لدقته وكمال مسده .

ولذلك يسميه ويحب الشعر (محرك) من الناحية في الدقة . كما مال إليه بعض أهل الاشتقاق . وهو شعر . دل الأهرري . لأنه يشعر ما لا يشعر غيره ، أي يعبر . ودل غيره . يعطته ،

من هذه الأفعال بسبب على أن الشعر ، مردف : لهمم والادراك ،
وإنه عتب على القول بالورد ونقسي .

أما شعره الثاني ، فصدر من درس النبي : شعاع ، عتب على
الورد ، والاسد ، والعميق ، ولأنه ربح كلها مدحاً طرقة .
تتحقق ذلك في الكلمات : شعاع ، فرق . شعر . شعاع . حواء
الشعاع . شعر . ومن فكره . ورد والاشارة . حواء في النبي .
ولدت في الثاني شعره . هم الله شعره هو شبه الخطوط
الخارج من مسدات الجدران ومن بعض عتب لسان ومن حوصه
الثوب . ولا عتب . ولده . والشرق . وعدد ور لحسم . احد
اميزات حارجه كات م داخله فان للشعر مما يفعل أشد
الاعمال هذه العوامس ، سواء في حسم الاحس

على أن الشعر و الاحس ، هو من درجة من العلم ، أي به
الادراك بالشاعر ، وهي الحواس (مدح) في العلم . شعر فطن
لشيء ، أي عقده وعم به . وساداً أي هذا ، حداث مجديت
للشعر في كتب الادب ، وفي المعاجم . يرجع ومعجمه العربية ،
برمرحي (ص ١٩٠ ي)

لكن لدى تمام النظر ، لا يظهر هذا سمعياً واضحاً ، وإن
وصل اليها بالتقليد على بحر لا م . إذ ليس هناك من مصادره خاصة
بمن التعريف وموضوعه . فان كل الكلام يراد به معرفة والادراك .
وهو ليس بخاص بالشعر وحده . لأن التوهم به فونه بعيد العلم .

قد ودا نحن صندوب تويج شدة الشعر وانتشاره ، من لأمم
مهموم ، ومن العرب حوضاً ، رأسه به ينظم في سلك القنوت
القائمة متنوعة على وصف طمعه وعش ، وهو وهما ، يمتلئ ما
في الطبيعة من برور ونفخاض والرسم ، وهما رأسها ، من انبساطه ،
وما فيها من حدود ولوان . والشعر ، هو ثلثه ، صورة طبيعة
بشكال وموسيقى ، وهي راحة ، تنفق مع الشعر . لان الشعر
يحتوي عن حال طبيعة الانسان وهما ، وموسيقى او النسيم ، يقوم
سلك بواسطة الاحواب انتميه موقعه

او العروصون ، من هن لغة العروسة ، وهو من شعر الكلام
انقضى مودود وهما نشين المقام ، دون الاسبق على الشعر ،
ما من الاثني من شمع الذي قد من يصدع ان يكون المرء
شعراً دون حدته النظم ، وان يكون متعاً النظم ، وهو معلم
الشعرية . فتنظم كقالب سلك فيه الشعر ، وقد سلك في شعر
بصاً ، وقد جاء على ان العرب الشعر كلام هوده شعره ،
وهو بصاً والشعر شيء نعيش به صدورنا فنقدته على السب

كان الشعر عند العرب على انواع شتى ، منها الشعر القصصي
المسود على ايراد حوادث شعراً موزوناً وغير موزون على سبيل
قصه كما كان عند الروميين في البده هوميروس ، وعند الفرس في
المهاجرته ، وعند العرب في بشيد وابشد ومن صروب الشعر ،
الشعر العائلي دون الشعر والعناء وانظم وثقى حملت الامم على
احساسهم من اصل واحد . كما كان الرومانيون والبيومانيون يقولون :
« عني الشعر » . وكذلك العرب ، فقد كانوا وما يزالون يقولون :
« اشيد شعره » اي عشاء . وقد سمع بين العرب طائفة من الشعراء
كانوا يعرفون شعرهم . منهم الاعشى المنقب « بصناجة العرب » ، لانشده

شعره وفي ايام الخلفاء ، حتى كان يعد على اقدم شاعر من الشعراء ،
كان ينتصب من يدي الخسفة ويشد قصيدته وان عجز عن العناء ،
سند صاحب علاماً رحيم الصوت يشد قصائده .

وكان منشئ الآخر بالسجع غير ابورون منه جميع الكهات
المعنى ناعاً للعجب وان سجع انفس السجع ، فكأن وضعه من
الدم للعناء والظفر ان اذن طفق على الخفاء ، وهو العناء على
سير لابل هوذا فان العرب ، حتى قصده في اركان الخوف ،
كأن ، ذا قصداً في مـ زرد ، في مخوم ، في بـ شذر ، او
يعون شعراً على ان ارجح وهو ان لاورد ، و ، فيه ، وشه
بتوقيعه مشي الابل على هونها .

وب شوه في العربية على الشعر كاحد ، يعلق على العناء
كقول معصم

«عنى بالشعر ، انما سـ بـ بـ ان انما من شعر معيار »
ويقول العرب : فلان يمشى ثلاث او اربعة ، او صاع في
احدهما شعراً .

قال ذو اللمعة :

«احب لمكان العفر من حل اي به معنى ربهما عفر معصم ،
وكذلك يقولون : تحدر به ، او فل فيه شعراً ، ول التراب
لايدي :

«وبو اني حدود به اردت بعامتة وبصر ما يقول
وعند استداع الاورد ، اصحى لعناء عديم احاباً معينة .
فحفظوا بكن عـ او لحن ورأ فكان د صـ عـ الركان

والثقبان . وه السناد ، الثقل كثير الاعم وه المرح ، المع
الطيف ، يلازمه الرقي والعرف بالآلات الطرب^(١)

سهم ، تقدم ان الشعر عند كل الامم ولاسيما عند العرب ،
مرادف للعباء ، لان هو العباء هبات فان كان الامر كذلك ،
كيف يا ترى طلق عليه اسم ذو معنى بعد من ان يدل على العباء ،
الا وهو معنى « العزم والادراك » . كان الاصل ان يعرف بالاشاد .
لان واشد المراد ان على قرعة الشعر . وهذا مراد صادر عن
تفرد وشدة المراد به « مادي » اي ذو برفع الصوت^(٢) . وشدة
الثلاثي مشتق من التثاني « ش » ومذكوره « شش » اي صوت
عند العليان^(٣) .

ليكن في الواقع ، على رأب - وهو موافق لري فريقي من
المحققين ، منهم مستشرق de Landberg^(٤) ، و« التميم »^(٥) ، -
ان لفظة « شعر » كانت تدل قديماً على العباء ، وان لم ترد هذا
المعنى في المعاجم التي بين يدينا . ويمكن الاستدلال على ذلك
بواسطة « مقرة الاسماء السامية » . اذا لم نجد في اقدم اللغات
السامية من حيث آثار المكتوبة ، اي اللغة الاكدية كلمة « شير »
الدالة على هدف لكمان في امثال^(٦) . ومن الاكدية انتقلت اللفظة

١ . تراجع د. ط. الاسلاميه (المرحه ح - س ٢٨٧ ي ي - « بلوح الارض
في معرفة احوال العرب » - « عمود اللغوي ح ١ ص ٣٦٩ ي « تاريخ ادب اللغة العربية »
بحرعي ريدان ح ١ ص ١١ ي « مقامه يانه هوميرس » سيات السناني ص ٩ و ١٦٣
٢ (الشان : ٣٢ ي - ٣ ، الشرتوني ص ١٤٠١) (المعجم لذيبي
ص ٢٠٥٢ ي

الى العبرية بصورة «شير» وشيرة» ومعناها : «الشيد» . ومنها صيغ
العمل المربح «شير» ، «أشد» ، «ش» ، ثم الى لامية بصورة
«šār» ، «أشد» ، «ش» ، «ش» . ومن ذلك جاء سم سحر من
سحر العهد القديم ، وهو «شير» هتيريم ، اي شيد الاشيد . وقد
ورد العمل العبري «شير» في اقدم اثر للغة العبرية ، وهو شيد
البية دورة ، يليه مراده ، «أش» ، وكلامه بصيغة الحاضر «أشيرة»
أشد» ، و«أشيرة» ، «أشيرة» .

والجدير بالملاحظة - كما اشار الى ذلك «أش» (Assyriologue)
- Langue - اب العبرة الاكدية šamar širri بطبق كل انطائه
العبرة العبرية šar šir . ومؤداه في العبرية رموز شيد ،
او شعر .

هذا ومعلوم ان اغلب الاحرف الحقة ومعها العين قد
سقطت في الاكدية ، او انها كانت سقطت دون ان تكتبها علامة في
الكتابة لان لرسم لمصري ، مستعار لا بدته السامية من الشويه
غير السامية ، كان حالاً من الغلاء بالحقائق ، حتى الشرة منها
وهذا حار لنا لافتراض «ش» ككلمة «شيرة» كان اصلها ، او تعظها :
«شيرة» . الاسم ولح العبرية والامية ، وهي حار من العمل ،
كما كانت بصورة في الرسم المصري «العبرية» فقد ظهرت ، او
بقية مع العين لاصلة . على ان العبرية والعبرية قد احتفظتا
«شيرة» الحركة في «ش» في الاكدية «شيرة» ، هذه في العبرية
«شيرة» وفي العبرية «شيرة» ولحها «شيرة» او «شيرة» .

(١) معجم Brown من 1010 (٢) معجم من ٧٧٨ (٣) وأصح في
العبرية صغر لقضاء ٣ (٤) وجمع في معجمه المرموز ٦٧ و١١ و٦٨ - ١ .

مشتقة حسب معناها في الأكديّة والعبريّة ، أي معنى اضمحلال ثم العناء ، من الثاني «شَر» الدال على الارتفاع . لأن اضمحلال يتطلب رفع الصوت ، واكثر منه لاشداد والعناء . وهذا الرفع الثاني واره في الأكديّة في لفظة «شَر» أي اشدك ، لارتفاع مقامه على كل رعتيه . وفي معرودة «شَرار» الدالة على طوبوع النعم مرتفعاً ولامعاً . وهذا توسعت فكرة الارتفاع في العربيّة ، في الثلاثيات الآتية وهي «شَرع ، شرف ، شرق» وكذلك في لفظة «شهر» الثلاثي ، ومعناه اسفل السف ورتقاء ورفعه^١

فصلاً عن هذا ، ولتوفيق بين العربيّة والعبريّة سهل البرور في غير مواطن . فان عبارة «شِير» «شِير» ، ترجم عادة في العربيّة بمسارعة وشيد لاشد ، لكن اد نظراً الى صل الكلمة وميلوها المريق في القدم ، كما ورد في الأكديّة ، امكسا أدبها لما يعده في العربيّة ، بقول «شعر الأشعر» كما يقول «شيد الاشيد» ، وداعيه الاعني . ثم يقال في العبريّة «sefer hashshir» ونظر الى ذلك في العربيّة عنوان مصنف ابن قيسه «كتاب الشعر» فيجوز ان يقال «سفر اشعر» . وكذا يسوع بن يسى «كتاب الاعني» «سفر الاشعار» اد في سائر هذه العبارات بعد لفظة «الشعر» معنى الاشاد ونماء

ومن وضح الأدب على ريب هو ان هذا المصنوع الخاص والقديم ، مفهوم معرودة «الشعر» ، قد بقي مصروباً في بعض اللهجات العربيّة دانها ، في الشبان ، وخصوصاً في الحبوب . فهي لغة العراق ، واره لفظة «الشعر» ، وهو الذي يعني راقصاً ، ورفض معيماً وفي

(١) راجع معجم Mass-Armold في ١١١٩ ي ومعجم Bezold ٢٨٧ ومعجم الشرتوني ٨٣ و ٦١٨ - وك de Lundberg Dampab, commentaire des textes prosaïques, p 987.

لهجات الجنوب ، ولا سيما في مجاز 'عمر' و'حصر موت' ، يطبق اسم
 'الشعر' على المعنى ، وسم 'شعر' على 'العدو' .

صغره القول ان المعنى الحقيقي 'الشعر' هو فعول 'انماء' ،
 ومردفه لاشاد وهذا المندول القدم هذا القدم قد تحلت في المعه
 الاكديّة المرتقه آثاره الادب الى ما يروى على الاربعين قرناً . ومن
 الاكديّة تنقلت نكته الى العرب ، والارمنية ، معنى المفهوم ، حسب
 ستة التوسع والطور . وهذا كان مصوغه في العربية قديماً . لكنه
 فقد في المعنى ، ونحفظ في النهج حتى اليوم . ومن هذا ظهر
 فائده درس اللغات النقصي عن صول المفردات وتاريخ بطورها .

ان اهل المعجم العربية ، لما وجدوا كلمة 'شعر' دالة على
 الادراك والعمى ، كما انهم اعدوا ، سحر جاد ، بها ، عاطفاً ودون
 سحر ، محدثاً 'الشعر' ثم مات مصطفً حق لخصه على دهنه ،
 عند نشأته ، وبشارته ، صغره ، على كبر الاحزاب والقرون .
 ومن هذا بسند حصه على بوعلى من الشعر العربي ، في القدم
 من مثله ، كما يدرى في اوزم ، في عصر الطهية ، بل قد
 وجد منه بمرور طومس ، وان صهر بدون ، في حديث الاثر في
 تاريخ الآداب .

احصاءات معجمية سامية

فرثت في مجلة دمية كاتوليكية ، صدر لغة العربية استهـ
 Dieu Vivant « الله الحي » في العدد الرابع عشر ، ص ٨٢ - ٨٩ ،
 مقالة عنوانها Soyons des sémètes spirituels « لنكن ساميين روحيين » .
 وقد دأمتها بـ « اعراف المستشرق العربي الشهير الاستاذ ماسيون » ، وهو
 محمد حنة تحرير المجلة المعنوية . فحده نظري ما ورد ، في تلك
 المقالة العربية في ص ٨٢ ، في صدد الاصول السامية . وقد حصـ
 الكاتب محمد بلذكر العربية والعربية منها ، فدون (ص ٨٤) ، و ن
 عدد الاصول العربية بنوع (٣٧٧٦) ، وان مجموع اصول العربية
 هو ١٥٤٠ ، فان لا ذوي من اس وكف استند علاقة التصريف
 احسين حقيقه هذه الاعداد لا يسطر هل يا ترى فيها عن غيره ، أم
 كتلف به مشقة احصاء هذه لاصول ؟ ، انه شار الى ذلك بكلمه .

مما يكن من سر ، ه اناد اعسها فرصة مدحه لاسطر للمعجميين
 انفسهم ما قد عرض في تصور التقصيات ن احصاه واقبته
 معضلاً في دفاتر خاصة من مختلف الاصول وانساس السامية ، قصد
 تحقيقها « القدرة الألسنة » وورد اولاهه لجموعات اجمالاً ، ثم
 اعمد الى استخراج ما يمكن استخراجا من نتائج فصل هذه
 الاحصاءات لمشوعه

(ا) اللغة الاكدية

(جرى احصاء اصولها في معجم Bezold)

مجموع اصولها المجردة على اختلاف انواعها ، وبعده تقدير ٧٠٠ اصلاً

المزيدات الاكدية

العدد	رمز لورن	الورد على فم	الورد على parasu
١	(١ - ١)	فعل (مجرد)	^(١) Iparas
٣٩٠	(١ - ٢)	فعل	U paras
٢٠٨	(١ - ٣)	أشفعل	Ushapras
١٤٦	(٢ - ١)	إشفعل	Iptaras
١٤٢	(٢ - ٢)	ففعل	U ptarras
٩١	(٢ - ٣)	شفعل	Ushlapias
٥٤	(٣ - ١)	ففعل	Iptanaras
٥	(٣ - ٢)	أشفعل	U'ptanarras
٥	(٣ - ٣)	شفعل	Ush'lanupras
١٠٩	(١ - ٤)	ففعل ، إشفعل	Ipparas
٤٩	٢ - ٤	شفعل ، شفعل	Itlapras
٣٦	(٣ - ٤)	إشفعل (إشفعل)	Ittanapras
١٢٣٥	المجموع		

(١) في الاكدية ، خلافاً لغة السامية ، توضع صيغة الماضي ، كما في المصارع .

ب) اللفظة الجبشية

(احببت اصولها في مسم Dillmann)

		العدد
ثلاثياً مجرداً	٣٤	٦٥٠
مضاعفاً	١٩	٥٧
مثلاً	٢٣	٦٠
احرفاً	١٨	٦٠
ناقصاً	٣٢	١٤٨
مجموع	١١٠١	

المزيدات الجبشية

العدد	رقم لورن	الورن	العدد	رقم بورن	لورن
	(١-١)	فعل (مجرد)	٣٨٠	(١-٣)	معن
١٣٩	(٢-١)	فعل	١١٢	(٢-٣)	تدفع
١٢	(٣-١)	فَاعِل	١٥٦	(٣-٣)	مفعول
٣٨٢	(١ ٢)	أفعل	٥١	(١ ٤)	إسفعن
٦٢	(١ ٢ ٢)	أفعل	٧٦	(٢-٤)	ستفعل
٣	(٣-٢)	أفَاعِل	٨٤	(٣-٤)	ستفعل
			١٤٥٧		المجموع

ث (اللغة السريانية

(أحيت اصولاً في معجمنا)

العدد	العدد	العدد	العدد
٩٢٢	ثلاثياً مجرداً	١٣٠	أحرفاً
٢١٣	رباعياً	١٧٣	فاقصاً
١٧٥	مضاعفاً	٥٣	مهوراً الفاء
٨١	مصاعفاً مكرراً	١٩	مهور العن
٤٠	مثالاً	١٨٠٦	المجموع

المزيدات في السريانية

العدد	العدد	العدد	العدد
١١٧٣	فعل	٥٨٨	تفعل
٨٧٢	أفعل	٢٤	تفعل
١٠٢٥	تفعل	٢٤	تفعل
٦٥٠	تفعل	٤٣٠٦	المجموع

ث (اللغة العبرية . غير المزيدات فيها)^(١)

٣٠	كلمات حدية الحرف	٢٧٣	كلمات ردية الاصل
٥٥٥	ثلاثة الاصل	٤٠	خمسة الاصل
١٦٧٠	ثلاثة الاصل	٦	سادسة الاصل
		٢٥٧٤	المجموع

مزياداتها (عن مصمم Brown)

فَعِل	٢٨٠	فَعِل	٣٩٨
فَعِل	٤٣٥	فَعِل	١٦٥
فَعِل	١٤٤	فَعِل (الدقة) وهي	٧٨
فَعِل	١١٢	قليلة العدد	
فَعِل	٣٩٨	المجموع	٢٦١٢

ج (اللغة العربية) (عن مصمم السنان وغيره)

ثلاثي مجرد سام	٣٣٠٠	مهوراً	٢٣٠
مضاعفاً	٥٢٠	وباعياً مجرداً	٨٣٠
مصاعداً مكرراً	٣٥٠		٦٤٢٠
مثلاً وارياً	٢٧٣	احول فعلية مصرفة او	٨٠٠
مثلاً يائناً	٣٥	مريضة بيس ما مادة ثلاثية	
احرفاً	٤٦٦	في معاصم	
ناعمياً	٤١٦	المجموع	٧٢٢٠

المزيادات العربية

فَعِل	٢٣٤٥	فَعِل	٨٨٤	فَعِل	٦٨
فَعِل	٢٥٨٧	فَعِل	٥٥٣	فَعِل	٩٦
فَعِل	١٠٨٨	فَعِل	٦١٢	فَعِل	٤٥
فَعِل	١٠٤٩	فَعِل	٥٤	فَعِل	٤٣
فَعِل	١٥١٠	فَعِل	٧١	فَعِل	٣٠
				فَعِل	٧
				المجموع	١٢٠٣٢

(ح) ثلاثيات عربية مجردة لها مزيدات بعضها

(١) ثلاثيات لكل منها مزيد واحد بمعنى المجرد منه .
عددها ١١٣٠ مثلاً حمر ، حتر العظم : أصله من كسر
حبي ، أحسى ، جمع
نور ، نثر ، حلس

(٢) ثلاثيات لكل منها مزيدان معطوي مجرد منه
عددها ٤٣٤ . مثلاً وب ، وب ، وب ، وب ، وب ، وب
حجر ، محجر ، الحجر : دخل الصب في حجره
حرأ ، احراء ، احترأ : اكفى
حرع ، احترع ، تحرج المآ : سمه
جاح ، اجاح ، اجتاح : اهلك
حاب ، جوب ، احتاب : قطع

(٣) ثلاثيات لكل منها ثلاثة مزيدات بمعنى المجرد منه .
عددها ١٢٣ مثلاً حشم ، حشم ، أحشم ، محشم : بن
دحا ، أدحى ، بدحى ، ادجوحى : اظلم
ذكر ، اذكر ، تذكر ، اسدكر : حفظ في دمه
رحا ، ربحى ، ربحى : ارجى : أمل

(٤) ثلاثيات لكل منها أربعة مزيدات بمعبر المجرد منه .
عددها ٢٥ . مثلاً ررى ، ررى ، ررى ، ررى ، ررى : عاب
سلف ، سلف ، أسلف ، سلف ، استسلف : اقترض
طلع ، صفع ، اطبع ، بطع ، اطلع : خرج
عسر ، عسر ، عسر ، عسر ، استعسر : اشتد

رياضياً - ان عدد الاصول لغويته اوفر بكثير مما ذكره شيخ
المصنفين لاسد العلامة ماسدون . واما العربية فقد اتضح عليه
الانصاع ان يحل اصولها هو فوق ضعف ما وردده حضرة مسعرب
الحكيم .

١٢ د نظره في اصول اللغة الاكدية ، وجددها ضئيلة العدد
جداً . في اصول حرم الساميات الوفي وداعي ديث على
رئي لمشارف (Assyriologia) . لا يمكنه يتخرج ما شيء
وافر من يدخل عن اللغة السمرية التي عاصرها ومارستها ومارستها .
ثم ان ما ذكره كشاف في سوم واحد استعري من الآثار لادبية
لاكدية ، و لأشورية . السبعة ، هو من ينظر في ما كشاف ،
و اي ما اكشف ولم يدون بعد يدوين معصياً . احيوا ان ما
وصفا من هذا الذي لا شئ له انضطرب ، و مدطاء لاجتماعه ،
واحدة اليوم ، من قد يحصر في المواضع اربعة ، والدرجعية ،
والشرعية ، والعلية .

١٣ ان اصول لغات العبرية ، والسريانية ، والحنانية ، توى اقل
مادة من مواد اللغة العرب . لا من اذا جمع اصول الانس الاربعة
الذكورة سرها ، وهو نحو (٥٩٥١) ، فلا يبلغ مجموعها مجموع اصول
العربية وحدها ، وهو (٧٢٢٠) ، وكذا نقول في لمزيدات العربية
البالغة خميتها (١٢٠٣٢) ، وهو ما عاصر عن معادلته لمزيدات الساميات
الأخر لواصل يحملها كلها (٨٦١٠) ، لا غير . ولذا يسوع القول بان
العربية اعنى اللغات السامية . ولعلها اوفر ثروة من لغات العالم اجمع

١٤ هذا وهذا لاحصاء العربية الخاصة هذا لاحصاء مطبقين عليها
نظرية وطريقة الاشتقاق التثنية ، جار لها لارتياء اولاً ان الرباعيات

مع ما يدعيه الصرفيون من محدوديتها الرابعة - ترجع بسهولة إلى ثلاثيات . فهي أدنى ثلاثيات مرسدة^(١) . اصف إلى ذلك أن الثلاثيات المجردة، الشاملة المثل والاجوف والنافع واليهود والناصف ومكرره، هي باجمها قليلة الرد ايضاً إلى الرس النسبي، مصدر من ثم طرحها من مجموع الاصول الثلاثة . يبقى العالم وحده وهو كذلك حين رد اعليته إلى النسبي، مع استمرار انشطة المعوية بينها، كما هي بقية بين الثلاثي والرابعي، وبين الثلاثي ومريداته . ما البقية السبعة الناقصة بعد رد من الثلاثي إلى النسبي، حدث عكس عروه إلى صانع الرساس الثمانية، أو فقدان مصدرها الأولية، منها صغت أو لم تود الاصول الثلاثية لبعض لمريدات، أو المشتقات التي تبع عددها الثمينة، أو أكثر، كما رأينا اعلاه .

جمود القول هي انه محور اذهب - على ريبا - إلى ان القوة الالسمية السامة والاحصاءات المعجمة تثبت لنا وفرة الاصول والرساس العربية، وتوقعها عدداً على اصول ودراس بقية الاسن السامة، وان هذه لاصول موسومة بالثلاثية والرابعة المجردة هي بالحقيقة موسعت اشتقاقية للرساس الثمانية التي م بدأت بشأ الله، وعنها صدرت جميع المشتقات، على تضارب انواعها

وزن « فاعول » عربي صميم

هناك رأي ، بل وهم ، شاع بين بعض النحويين ، ومن ادعى
تشعيل بالعويات السريانية من الشعر من ، الا وهوان وزن « فاعول »
ليس بعربي ، بل هو ارمي - ريفاني محض ، وبه نورد في العربية ،
فهو نادر ، وان الاعداد دلت على صحتها ريفاني ، فهي دلت على
من السريانية .

ومعبراً هذه القصة اللغوية ، اندخلت في طاق لالسبة السامية ،
وان كان حارحة عن دائرة الشئ ، عقد هذا البحث سعياً متاً
وراء الحقيقة صفة البحث المشوهد وذكر ان في عصون مطالعاتنا
اللغوية سابقاً ، كما قد وقف على بحر يستعد منه ان احد المشرقين
قد طرق باب هذه المسألة غير انه اى ساعة وصف هذا المقال لم
توفق الى العثور على ما كنهه . من ثم لم يعرف كيفية معالجته
الموضوع . مما ندينه اذ هو غير مسدد الا الى تقصيب الشخصي ،
دون الاعتماد على غيره .

بسط ماوىء بعد بعض ملاحظات الدمة

(١) ان كان المؤصولون الاقدمون ، غائب الاحيان ، غير حيرين في
تمييز الاصيل من الدجيل ، تختم على الباحث العصري بعض مداهم ،
دون قولها على علانها .

(٢) ان التصحيح في كل حقة هو ما استسعه الذوق العصري ، ودورج
في الاستعمال ، وتناول قلام الكتاب ، شرط ان لا يخالف قواعد

اللة الصمحة ، والروح العربي السيم وعله هك طائفة كبيرة من الالاط قد هجرت فعدت غير موصة ، لعدم ملائمتها للدوق العصري ثم معنوم ان ليس كل مودة ، بوصفه مولد ، وليس كل معرب ، لكونه معرباً ، حرياً بالسد ولاقصاً . كذا انه ليس كل مولد يعتد غير عربي ، بل هو عربي وفصح ، متى اشتق من مادة عربية . يجب الفرق معه بين المولد من مادة عربية ، والمعرب من مادة اجنبية .

٣ هك اوردان سامية شملة ، وان كان الورد منها وافر في احدى اللغات السامية ، واهل شيوخاً في الثانية ، وفادوا في الثالثة . هورن وفعول ، ابراد بخته ها سمي بوضع والاسمها ، يورده في اغلب الالاس السامية ومعهم وهو حكيور المورود في السريانية للدلالة على اسم الفاعل ، وجمعه والبالغة ، كذا يطلق احبداً على اسم العر . لكنه وارد يصباً في العرمة - ون كان ذلك اهل بما في السريانية للتعبير عن الاسمة والوصية ، والسعة ، واسم الفاعل ، واسم الآلة والوفاة .

٤ المقصود في شأن «فاعول» هو الورد . د هك تكون المادة واحدة في كلتا السمين ، بيد ها مختلف بما من حيث المعنى ، واما من حيث اللى . ف هو على «فاعول» في السريانية تره وارد على «فاعل» و«فعل» في العرمة ، وبالعكس . وقد يحدث يصباً ن الوزنين مستعملان فيها جميعاً .

٥ ، «نواع يقف في العرمة القصوى» كما في اللهجات العامية ، على امثلة واهرة على ورن وفعول ، ليس ه مقبل في السريانية ، كما الامر جارٍ بالعكس . اد من امثال هذا الورد طائفة معروفة في السريانية ، بجهونة في العربية . رد على ذلك ان هك مفردات

من هذا وزن واردة في كلا القعص ، مع ان اصلها من لغة تالكة
مجببة . فهي د لا عربية ولا سريانية - فاذا تقرر هذا لنشأ في
البحث بالتفصيل .

الفصل الاول

خروب الائمة الواردة في العربية على وزن « فاعول »

ولأ الغائد عرسته على وزن « فاعول » لا مقادير في السريانية .

داروش الحار الكابوس

دافور ، والد فورة . حمدة القفر

دابل القلص من الماء .

داسوع وناسوعاء . القنة السابعة من الشهر .

دور صوحفة . عرس الاسد

جاثوم : الكابوس .

حارون الكرك ، وهو جبل يصعد به على النحل ، متحد من الماء او النمل

حاسوس الذي يتعبر لاجار كالحاسوس .

حاطورة . سيف ماص

حاطوم الذي محطم ويسحق السنة الشديدة .

حاقورة : السماء الرابعة .

حاكورة : قطعة ارض برزخ الاشجار .

حالوق وحالوفة : وجه او سيف ماص .

حالموم : لى بعدط ويصير شينها باطن الرضيب وليس به

حابور ، سم شجر ريد .

حاطوف : كغلاب في حده الصيد .

حامور : بيت يجمع السبل في سونها .

دابوق : غراء يصاد به الطير .

داحوس : ورم حار يتشعث منه الاصبع ويسقط الشعر

والزلاء تدل ابرة

داموس : القنطرة او فاموس الحامد

داموع . لذي يدمع ويهتم

داحول : مركب العبر كآرهن .

دروقة : واحد الرودف ، وهي رواكب النحل

دافول : نحل يصعد به على النحل .

داموس : الفجر .

دابقة (الببت) داحه ، روينه .

داحوم : شيه يصع به .

دافور : الحرة حديده نحى ويكوى بها الحمار .

دادر ، دادره ، دادرية : رجل لم يحج ، ولم يتزوج .

دافور : فأس عظيمة ذات رأس واحد ، تكسر بها الحجارة

دافورة : بطن الفحف انشرف على الدماغ

دامور : الام الحامض حذاً

دادر ، دادرية ، دادرية : الحاجة . الشدة القحط

داعوط : الكابوس .

طانون : الموضع الذي يدهن فيه النار

طاووس : طير يديع الريش .

غارور : الرجل القدر مشؤوم امكره .

عاطوس : ما يعطس منه . دقة يتشام .

عاقور : (مروح) يعقر الظهر

عاقور معثرة ، مهلكة .

عاقوب العصار

عاسول . صابون

عاقور : الماء الساكن حره

عاقور : صرب من الرياحين يعرف برحن الشوح .

عاقوس : حبة الدسم .

فالوذ : ذكوة الحديد .

فارغة : الرحن يسوح بكل ما سعه .

فارس : الساطع ذي الحقيقة بين دري أو القابل بماء

فابوعة : المحرقة ، وهي وعاء الخرج ، و لاشان

فارس : ما يحمل الحب فيه عند التلصص . وعاء الماء

فاسور : المشؤوم . لحاري في آخر طينة من الحنظل .

فاسورة : سعة محددة .

فاموس : البحر ، و فمرة : لأقصى

فانور : واحد الكواكب . و هم قوم يخرجون بالصلاح ١٠ دأ شحر هيبه

فانوق : دواء للحرج ، يرمه حتى يبر

فاموس : الجفون .

فامور : الدم

فاموس : صاحب السر . فترة الصائد .

فاموس : كل دواء يصب طعماً

فالوك : سم العار .

فاموم : ما أديب من السام .

فانوخ : الموضع الذي تتحرك من رأس الطفل

يامور : لذكر من الابل .
ياموم : فرح الحمامة .

ثانياً - الفاظ على وزن «فعلول» واردة في اللهجات العربية ، لا
مقابل لها في السريانية .

حادوس : كديش - في تونس .
حالوس - محل - سورية .
حالوب - رد - عراق
حامول - سيل - دثنة
حاروطه : اشوطة - عدن
خدروف - حروف - سورية
حاروط - جمع طن - حصر موت
حاروع - اسهل
ر دوح - مشط - حرار
واعوف : زف دم - حصر موت
ذامول : عاصفة غبار - دثنة
رابوبه - عاصفة مصر
سحوق - داء - السحق - دثنة
سافوطه - رلاح - سورية
ساعور : جشاة - حصر موت
ساهرع - استطلاق البطن - حصر موت
ساهر - اسهل - حصر موت
شاحوطه - مشار الحجر - سورية
شاعوب : طريق في الجبل -
شاعوف - عاصفة مطر - دثنة

شعور : بوب حشب بحري فيه الماء الى الطاحون (دوري)

شاهوب : جدوة ، مقس ، مسمر

صاروح : شد ، بوره .

صاروق : حصن ، مولدة ،

صافورة : بوق

صاموت : سكوت عميق عراق .

صابوق : قمر بد عراق

طاروق : ماطور ، حارس دثيه

عجور : عجور - مصر

عهور : مقص - دثيه

عحوف : ربيع شديده - دثيه

عمود : عمود - عراق ، فلسطين

عاحوف : حاروفة - سورية

وطوع : دود يأكل لآذر - سورية

قاعوه : جبل صغير - بادية الشمال

ثاشاً : الفصح على وزن دافعول ، دجلة من السريانية في عمية اوصول

ناسوق : دهر تحب عقدة البهاء (من ناسوق ، معنى القاطع)

ناطوح : راس من ناطوح : من ، بل)

نكور : محضن (من نكارا : ككتاب

حانوق : دآء الحقائق او الدفتيره (من حانوق)

رامور : حبر يلف على دأء يشكن اسود (من رامورا : بهونه)

شوف : مطرفة كبيرة (من شقف : هشم ، دص)

فصوص : دوده تعدد الروع (من فاصوحا)

قازورة : قازورة (من قازوزا)

لابوتة : مسعدة يسمى بها الصين ، من آتوتة مسعدة العداد)

لاعرانة من ورود هذه الالفاظ السبعة . من لغة نوحين كانت
الآرامية في القديم . (برسم) الاثر لارمة في لغة الموصل العامة . بدكور
داود الجلي . مطمة النجم ، الموصل)

رابعاً - الفاظ على وزن « فعلول » دخلت في العرسة العاصي من
لغات مختلفة .

بابوج : حدآه - فارسية

تابول : كسلان - من كلمة « تس » الترك

تاسومه . حدآه - فارسية

تامول : بقطين - »

حاموس : ضرب من كدر النقر - من « كاويمش » الفارسية

راووق : مصفاة - فارسية

سامور . الماس - برمانية

حايوة : ما يوضع في بعض المركب يسفل ولا يميل على حافته - من

اللابية Sabarre وهي من Sabutum : رمن .

كاروب : ملاك أو الاله الحارس - من لفظة « كرايو » الاكدية .

كامور : نبات طيب - فارسية

ناورس . حجر مقور يوضع فيه اميت - من naos اليونانية

ناموس . شريعة - من nomos اليونانية

دقوت . من الجواهر الكريمة - من كلمة azinithos . اليونانية

الفصل الثاني

تحريض امثلة عربية «سريانية» على وزن «وعول»

ظهر مما سردناه من الالفاظ لوروده في العرصة على «وعول» ان سرورها، سواء كان في المعنى ام في اللفظ القديمة، لا يقاس به في السريانية، وان صفة منها دخلت من لغات عربية عن العرصة والسريانية معاً - ما عد حلة دخلت من السريانية في عمدة الموصل بما ينجم عنه ان هذا المجموع ليس دخلاً من السريانية في العرصة

على ان هناك طائفة اخرى وارادة في كل المعنى على وزن «وعول»، وموادها الاصلية واحدة، واحداً سبق في معنى واحد، واحداً آخر يختلف فنحن علمنا تحقيقها انهم هل هي عربية وسريانية معاً، تكون من المادة الاصلية السامية، ام انها صادرة عما عن السريانية، فكون اصلية منها ودخيلة في العرصة

اولاً - الالفاظ العارضة، انفعه معنى ومعنى في العربية والسريانية بالوعة - الوعنا - حمرة في وسط الد ر ينزل فيها الماء الوسخة ولاعداد حاسوس - كاشومنا الذي ينمض بطن امور القوم للشر حاصود - حاصود - الحاصد - سخن راسوم - راشوما الخاتم الطدع يتضع به الطين على رأس الخابية، ونحتم به الحطة على البادر - ومثله انراشوم والروسم . كاسور كاسور قال القرى يدع لذكولات

ثانياً الاعداد الدعوية ، مسوعة المتاعيل بين العربة والسريانة

من هذه الاعداد ما هو وارد ايضاً في القسم الثاني من هذا
مكتيب ولذا يرجى البحث في كل منها على حدة في موطنها .
وهذه هي : نبوس ، سحور ، دكور ، - عور ، عاشوراء ، دتور ،
ديون ، عاقون ، دور ، دروق ، ديون . ام النقية فيها محل النظر
فيها ، وهي التالية

«سور - «سور» هي الالة المعروفة بالاعم عنها تنزل طمي والاطهران
الكلمة مشتقة من «شراء» السريانة المقيدة معنى للحم . اما بقاها
لها في العربة فهو «شيرة» التي لا تدل على اللحم ، بل على ظاهر
الحلح فقط

«هون» «هولا» - معناه «ان» «هون» ومنه «الشهول» . و «هاده»
من المشتركات بين اللغتين الا ان «هون» «هول» لا استعمال في
العربة ؛ في حين ان «شاهول» وارد فيها . على كل حال ، يحور
ان يقال انها دخلت في العربة من السريانية

«عوف» - «راعوها» - «عوي» هذه المعرودة في السريانة . «القلة» الحرة
لوسعة العم وفي العربة ؛ «لعوف» و«راعوها» «صخرة» تنزل
في اسفل البئر ، او على رأسها .

«راكوب» - «راكوب» الراكوبه في العربة «العصيلة» «مصوق» في
السريانة على الراكب ، او الحبل ، او «العارس» .

«رامور» - «رمورا» - «رامود» في السريانة تدل على الزامر او
الرمتر ، اي المشير بشيء ، او الزامر بعينه . اما في العربة «رامور»
يعني . الاصل «السودج» والبحر .

ساحور - سُفِّرا المادة واحدة في السريانية والعربية إلا أن
الورث هو «فعل» في الأولى ، و«فعل» في الثانية ودلالة كليهما .
رسن ، مقود ، حشة بعثق في عشق الكلب .

ساحور - ساطورا - في العربية والسريانية مكسب كبيرة القصاب

ساحور ، الساحور في العربية «سهر» دائرة القمر ، أما السريانية
فلا وجود فيها للكلمة على وزن «فعل» أي «ورودها» «شهار» ،
ومعناه سهر

طاحون طاحون المادة واحدة و«ورث» على «فعل» «صا» .
نكن في العرصة مدلوله «رحى» وفي السريانية «رحى» والطحان .

طعون طاعونا - «ورث» «فعل» نكن معناه في العربية ،
الورث الذي يطعن ونحوه في السريانية «طعن» «الصبر» .

عاطوف - عاطوف - المادة لاصته في العربية والسريانية تدل على
ميل والرحمة ، والحب ، والانس ، والانعكاس ، والاعوجاج إلا
أن «عاطوف» في السريانية لا يراد بها إلا اسم الفاعل من الدليل
المذكورة . ما في العربية فتطلق «عاطوف» ، فصلاً عن ذلك ، على
اسم الآلة ، وتعني مصدة فيها حشة معطوفة الرأس ، جمعها .
عوطيف .

فارورة فارورا في العربية حذقة العين ، وما قرأ فيه الشراب
ونحوه ، و«ع» الرطب والتمر وفي السريانية «وع» السائلات .

فاعور فاعورا - في العربية عرق لا يرفأ دمه ، صاح الرحي .
الدولاب المستعمل للسقي وفي السريانية : فاعورا «ع» الدولاب
الذي يستقي به الماء .

الخلاصة

العربية والسريانية لغتان صامتان فعلى موادهما الأصلية مبنية في الوزن والمعنى ويخفف أحياناً حسب التوسع والبطور الخاص لكل منهما وزن «فاعول» وارد في العبري، مع بعض المردود بالعدد والمعنى من مثله طائفة خاصة بالعربية وحده ومنها «رجعه» في السريانية «مردوها» ومنها «ما يتفق معنى» ومعنى «يدبحون» القرون بأن وزن «فاعول» وزن سامي، سرياني، عربي فلا يسوخ لادعاء يكونه سريانياً لا غير لكن هناك القاء على «فاعول» صريحة الأصل السرياني ودخلة في العربية كما أن هناك مفردات على هذا الوزن قد وردت في العربية وزن السريانية وغيرها

وهذا يكون قد بحثنا القضية، ونختص ما وجد بخصوصه فخرجنا بنتائج مرضية. وهذا حل قصده من ماعيننا في خدمة المعجم العربية، والألسنية العامة.



القسم الثاني

مطارات في تأصيلات

تمهيد

في مجلة مجمع اللغة العربي في دمشق ١ من المجلد ٢٣ ص ١٦٦ الى المجلد ٢٥ ص ١٧٨ ، منشورة بأعداء راحة عوامها والالفاظ السريانية في معاجم العربية ، قد ألقاها السيد اكرم برصوم ، بطريرك السريان اسوءيريين ، المقيم في حمص سورية

وقد التمس فريق من الرملاء والاصدف ، في سورية ولعرق ولسان ، بمن جههم هذه امواضيع ، ان يديها رأينا ، فم يجد مستدعاً عن الغزوة عند رعتهم فاثناً بعض العليقات او الاستدركات ، لا كلاً باحدال القيم ، ولا مجرد التظاهر بلفظه ، بل صعباً وراً ، الحقيقة العمية ، صفة كل بحث يريه . وقد اسهر ذلك مرصة سامحة لتساعة الخدمة للمعينة العربية على صوة نظرية الشائيه ، وطبقاً لطريقة المقارنة الاسمية السامة

فمن شروء في تحقيق ما عن لنا بحقيقه من لالفاظ ، انه مطالعت هذه لرسالة المسعوده ، نود ان تقدم من يدي البحث بعض الملاحظات العامة .

١٦ مع أفراد أصل العبري لقدمي ، لا ينف الاطشنت
الى اقوامهم ، ليس حين تحملهم اثاب عربية كلمة من الكلمات وهي
بست عربية ، بل حتى عند رغهم وجيبها وهي عربية ذلك لانهم
م يكونوا من اهل التخصص في علم التخصص ، على حد معمول
العصري ، لهمهم في العال اللغات غير العربية

٢) من العلوم العصرية التي نشأت على يد رباب البحث في
البلاد العربية ، علم المقارنة ، الذي طبقوا صوره على مختلف الفروع
العربية . فبحر عن ذلك حقيقة قديمة ومعددة ، كتاب قبيل مجهولة
اولاه . فبما ان السوم علوم مقارنة العصب ، وشرايع ، والآداب ،
واللغات . وصحن دائرة اللغات بادت دوايره الصوتيات ، والصرفيات ،
واللهويات ، والمعجمات ومن ذلك كنه فرع « المقارنة الالسية »
السامية ، هم بعد كافي ، وحالة هذه ، للنقص عن اصول لالاح
العربية ، او السريانية ، او العربية ، ان يكون الباحث مصعباً من
واحد او اثنين من هذه الاليس . بل ان يكون وفقاً على قواعد
وحواص معجمات كل السامات لالاه ، وما يرجع الى كل واحد
من اللهجات ، فصلا عن معرفه بعض الاليس غير السامية ، التي
ها علاقة بالعربية ، او غيره من الاحوات السميتات

٣) ان دعم التخصص ، غير متوقف على الاشارة الى ان كلمة
من الكلمات مستعملة او واردة في اللغة العلامية ؛ بل لارتقاء الى
لغة اليسوع للصادرة منها اللفظه المذكورة . وغير كاف اوقوف عند
اللسان القناة اشارة فيه تلك المعردة . فان ادعى احد الباحث ان
هذا الحرف سرياني فحل في العربية ، وصهر بالتقصي انه ليس سرياني ،
بل « مسرياني » ، ودجيل من اليونانية ، او الفارسية ، او الاكدية ،
او العبرية ، فلا يجوز ادراك القول سريسيه ، وهو غير سرياني ؛

اد قد يكون دجيتاً في كلا المعين من لسان ثالث مثال ذلك
 للفاظ التمة الواردة في السريسة والعربة معاً *pardava* -
 نستان *bustana* - بيقا *abga* ، ع *bag* - دحون *tādlogānā*
 اسطوانة *estūnā* - سوس *atanāsa* - اسفن *astinā* - سدوي *tadawaya*
 كعكة كعكة من من العقول اذهب الى ان كل هذه الكلمات
 سريسية ، دجيت في العربية ، في حين ان التقصي يثبت لنا ان است
 الاول منها هي فارسية ، وان « اسوس واسفن » من البوبية ، و
 « السدوي » وكعكة « من العربة دأه ؟

(يرجع مع *Steingass* نقاري الانكليزي من ١٩١٧ ، ٣٨٥ ، ١٤٤٠ ،
 ١٣٠١ ، ١٤٠٠ ، ٢٥٦ ، و *Steingass* ، ١٤٠٠ ، ٢٥٦ ، ١٣٠١ ، ١٤٠٠ ، ٢٥٦)

٤ ، على ان هناك معردات هي بالحقيقة سريسية ، صريحة الدخيلة
 في العربية من ذلك الالفاد الآله « مسبح » ، بوناه ، جليان ،
 ساعور ، حسان ، حاصة ، دبع ، سلاق ، سامة .

٥) من باب النقد ، لا يراد « سريسية » الا الالهة الزهوية . ما
 الارمات الأخر ، كالارمه الكدنة ، والمندنية ، والمسطسية ،
 والتوحومية ، والمودنة ، فهي غير السريسية ، وان كان معها من
 فصيلة واحدة ، وهي الارمه اما « الاكدية » فهي لغة فائقة بدنها ،
 وغير داخلية في عداد الارميات ، لتكوسه فرع السامية الشرقية
 وقد دعاها العلماء المعربون « اكدية » ، سمة الى مدينة « اكد »
 العريقة في القدم والتي كانت واقعة في جنوب العراق . وهذه اللغة
 تشمل « الهندي » ، « البابلي » ، « الاشورية » ، « الحبشي » ، « العربي » ، « الشمالي » .

٦) في هذه « الرسالة » تتغل الالفاد السريسية حسب الالهة
 العربية أما نحن فنفصل بينها بموجب اللفظ الشرقي فانه اصح ،

للامانة روح كل الالهات الارميتة ، لاس روح ماثو الألس السميعة .
وقد اتبعه اعترؤن القدماء ، في ينصح من الالفاظ الواردة في هذه
الرسالة عيها مثلا المردت الثانية ، عام ، سريسة معرفته على الطريقة
الشرقية ، اي بالتشديد واحراج روح مثل A ولا مثل ، العريضة
وهذه هي : د دكران ، س ر ، ربح ، ترأع ، وليس حسب
لفظ العربي « árđ , roach sel e dukhr no »

(٧) لقد اشعنا الكلام في تحقيق بعض الالفاظ ، واورجوه في
البعض الآخر ، حسب همة الموضوع ، وعند تصاح هذا لسط
وانبات مبدىء الثانية واطهار فوائد المقارنة الالسية السمية للمعجمية
العربية . ولم نبع الترتيب الالحدي ، لكن من السهل الرجوع الى
مطال المردت في هذه الرسالة ، لكون مؤحدة وروادة في السير ،
قد اشرد ، من فوسى بحاس كل كلمة ، الى الموطن المبحوث فيه من
المحلة مسورة ، وفي آخر هذا الكتاب قد وصفنا فهرماً الحدياً لساثر
الالفاظ المنتصاة فيه .

ثب - وثب

(مجلة مجمع العلمي - المجلد ٢٣ ص ٣٣٩)

ماسة تحقيق هابى العظي . لمخص بعض ماديء الثانية . من
سائج هذه الطريقة ان د لسان ولاجوف والقص ، ما هي سوى
مريدات ، و توسعت في الرسم الثاني سدي بحري فيه اوب التوسع

الاسم النبوي كالسريسة مثلاً نجد في La bel e, a, x e i ومثلاً
 شكل ذلك وكذا حال في الهمد العربي أما القصص في فتحه
 الواقعة فيها في بحر الثاني التي كما في آخر الاعداد السبعة، فمعي
 وجوده هو الوصل ولذا فوصل ن يقا، حرّحر، أمّا، و في
 الوصل، حرّحر، و يودن دقتن، الرحمن، و في يوصل دقتن
 الرحمن، وبعد ذلك بقى الصفحة في غير حال لوصل

و نرى ان الطبعة عيبه منه في الثانية ، ولا في الاحادية ،
كما يمكن ملاحظة السهم في لسان الاول بدأ بتكميل بحروف مفصلة
لان الحروف لمفصلة لا وجود لها الا في حدود الالحاد ، اي في
الكتابة ، ولا في القصد والسبب ان الحروف المطبوعة لا تحرج
للكلمة حروفا صامتة مفصلة ، بل مقطوع مركبة من الصائتات
محركها الصائتات ، ومن الادلة على وجود الثاني في اصل اللغات
ولاسيا السامية منها ، هو ان المعاصم العربي لذي يدل ان مركب
من ثلاثة احرف اصلية ، لا يحد مقادير في السريانية الا بحرفين ثلث
لا اكثر مثلا مقادير حم ، العربية يرى في السريانية « حم » ،
وبارة « مص » ، « د مص » ، « حواء » « مس » ، « مش » . وهكذا في
كل المعاصم التي هي بالحقيقة « ثلث » والثاني وارد في كل
الساميات متصف بمعنى حقيقي وثابت . وبهذه حتم علي عبي
وجود الثاني في اصل اللغة يسخر من العناصر الاولى للغة العربية ،
وهي من الاصوات ، ودعاء ، حيوانات او جواهر ، وبعض اسماء الافعال .
وهي ثمانية ، ومنها كان بدء صوغ الفعل المعاصم ومكرره دون
للافظ التالية على سبيل اذن لان منها في اللغة شيء كثير
« ف » كلفه تكرره ونصخر . (لسان ١٠ - ٣٤٩) و « د » كلفه
بوجه . (لسان ٧٨) و « ن » و « و » ، كلمتان تداون عند استعظام
الشيء . (لسان ١٩٨) و « ع » كلفه دحر ظهر (لسان ٨ - ٣٤)

تمكن منه الإنسان من أن يحسن نوعاً من الخوص في هواه ، اعني
يركونه الطائفة .

وبمجرد تمت النص في هذه درسه لالهام العربية ، سبه
مقال (ثب) العربية ورد تحت vithab السرياني ومعه (وثب)
حس ، معه (م ٣١٩) مما سجد عنه بوضوح ن الرّسّ شائي
هو (ثب) فتوسع ، برادة طرق محبته ، مع اسرار الصلة المصونة
بينه وبين مريدانه ، ي (دعوى الحركية) ، أولاً في العربية ،
بنتصف حرفه الذي جاء منه (ثب) ثم بصاحبه (و) ، تنوعاً ،
في العربية منها ، مصدر عن ذلك فعل (وثب) ، و برادة (و)
تنويع الصّ في السريانية ، مثلاً مع vithab وكذلك و يث
(و) ، مع الطريقة ، في العروة (yetha) وفي الازمنة ، yetha
(BW 444) ونحو في الحقة (wasabu) كما في العربية ، اي بصاحبه
(و) ، (D. 903) . ان الاكدية مولود فيها ash-bu و wasabu
ي (و) ، و (و) ، الصّ ، كالعربية والحشة Bz 72

وبت ترى ن هذه درسه الالهام السريانية ، معترض وحمود
الثانية ، دون شعور وقصد منها .

نقض نقذ

هذا ونا معترضني اني دعيت نقذ وحث اليه حديثاً في شأن
نظريه الثبائية ، خلاصته ان معترض اعطاه زيادة حروف ، تنوعاً ،
ر قصداً ، او سبباً ، دون حصر الحرف المطلوب ، ودون تخصيص
الدور القدح به في ميدان الزيادة . غير ان الالهام يصريح مع هذا

كله بان تعليلها وتفسيرها مقدرة الروس والاصول الدائمة يتم عن
عم عربي ، وحسنه وسبع من ، كما ان شائع سبوتا بوحى معبودات
مبيرة ومفيدة .

هذا ان التراجيح والجمع الملقى في اعلاه ، وفي غير مواضع من
هذا المصنف كما في سابقه ، لميرة بالقائه رداً ضد الاعتراض الذي
اظهره عليه بعد تحيره ، من سبق فمعتري ، مضافة ما يلي ، لا يخص
احد ، بل تنويع النظرية برادة واثبات الاندات فقول

ان طريقه الاشتقاق والتوسيع في السمات وثمة على الارتقاء من
الاول والافضل الى الاكثر والاكثر ، في حسب الله المضافة ،
سنة الزبي ، وليس امكس ، الامن باب الاحتمال ، وهو مادي ،
ولا يحدث في طور التكوين والشو ، بل في عصر الكهولة والهرم
ويكون من القائمي بان الاشتقاق في العربية يتم برودة حروف ، ولا
طريقة الحب ، او التركيب . لان اللهات السامية عموماً ، والعربية
خصوصاً ، استتبعته والعلاقة الاساسية الاسباب غائباً وجوده
بين مشتق وامشق منه هي القصة المعروفة ، مع توسع ادلالة ونظوره
الاستقلال من حيز احدى انداته ، عتيته ، في حيز الدالين عتده
والجارية ، ثم العقلية والروحية .

وفي طور التكوين العموي بدأ برودة . حروف عن طريق "السمع" ،

(١) انما هذا هو الاسم (درو) وهو مصنف مشرف بعد
عمره مقادير ولله وهذه هي البراءة ، كلف لها على ، ولذا نجد ، من هذا ،
لاطلاع على تأليف ومقالة في عاده عروسه ، وكما به بقده عتاده من لا عتاده ،
وارده ، ماضية وصحة كتاب ، من سيرة مصنفه ، في عتاده Oriental a
الصادر في رومة في عتاده ، من عتاده ماضع عتاده من ٢٦ ي
سيرة عتاده ماضع ماضع ، الكتب الموضحة في عتاده ، بوع في عتاده ماضع ، ثم
، ورد في كتاب الزيادة في الفصل : عتاده من ٢٦ ي ي ٣٥٧ ي ي

دون القيس ، فتشرب صرب من هوصي . ثم نسير رويداً رويداً
في سبيل الكاس والاستقرار ، فمنها ما يبلغ درجه القاعدة والقيس
انطلق او السبي ، ومنها ما يتعطف هضبي دون تمام . وهذا يساعد
على استمرار هذه الحجة هو مصادقة اللغة المتكلم بها بتدويرها بالكسابة ،
وايراد منزلة اللغة العصبى لمصعبه بسل الى شذوذه على الحالة
الراحة ، عند مستطاعه ، لمقاومته الظروف الملامح تصعبه كل الاشياء .

هذا ، ونحن من الذهبي الى عدم وجود علامة طبيعة ضرورية
بين الصوت ، والحرف ، او المتكلم ، وبين المعنى المتعلق به —
لأن الاصوات محدودة ، وليس في طبعها ما يجعلها دالة على الشيء
الغلاي ، والمعوى الغلاي انما يثبت الصلة بين الصوت ومعناه اتعاضد ،
و بارادة المتكلمين عن تنويع السماع ، او الاستعفاء ان لا يحدد ان
لبعض الكلمات الطبعه دويماً ، والاصوات اصواتاً سداً في الدرس
يحاطون هذا لدوي وهذه الاصوات بطرق مسددة اذا كل مريق
يؤمن بها سماع نوع من الدوي والصوت ، فحاكها طفلاً عند اوهام .

وهذا محوري هذه رودة بالحروف ، بعض الاحكام ، بقصد تلوح
متصرفة ، لا بل مصادرة . دونك احرف التصارعة فاما نستعمل ،
ليس لاداء دور واحد خاص بكل منها ، بل للقيام بدور عدة
مهيؤة . ولبناء تستعمل للعائب والشيء ، وللجمع المذكور والمؤنث .
والنون للمتكلمين ، ولكم نوني ناصاً في المربية للعائب المفرد والجمع ،
وفي بعض اللهجات العربية ، المتكلم . امرؤ تكون للمتكلم ، بيد
ما تزد للعائب ، في طائفة من اللهجات المذكورة الباء تذل على
المخاطب المذكور والمؤنث ، وعلى الشيء والجمع المذكور والمؤنث . وكذا
القول في ليم لمؤنثه بعض الصيغ . فاما تدخل على اسم الداعين ،
وسم نفعون ، ويصدر المسمى ، وسم نكحون واربعا ، وسم الآلة

وانواعه . وفي كل هذه الصنع مختلف الدليل ، و الحرف واحد .

ود على ذلك ان الحروف عرصة للاند ، في العربية كما في حواجر
الاسماء فان الله العربية تبدل فاء في الازمية ، وشيأ في المعوية
ولاكده ، وسببا في الحفشة . ولندن العربية تبدل راء في المعوية ،
والاكده ، و طشيه ، ودلا في الاسماء ثم انا نجد في العربية العبي
والعبي ، والطاء والحاء . وفي اللعب الدقة لا يوجد سوى حرف واحد
يقابل لاسم العربي . وفي الاكده م يبقى من هذه الالحاء . فصلا
عن هذا هناك المعبر الطوي ، على بعض الحروف بعض التعقيم . فان
الباء مختم فخصمي دلا ، ثم طاء ثم حاء . والسين معجم فصيح صداد .
والصاد العربية عسي صاد في المعوية ، لاس عبا في العربية وهلم حرا .

كل هذا يدل على ما انساب من ان الحروف مجردة من ذات
الاسماء انما يختص له معنى ودوار بالفتح والاسمعي ومن باب
لاطلاع يمكن القول ان كل الحروف ما عد المتغيرة ، غير القابلة
للمحاور تركبا ونقصا - صلح لان يكون حروفا للدوسع ، ولا سيما
في طور السكون ، اي في طور الرساس الازمية الشائعة ، الذي يفتقه
طور الثلاثة ، بزيادة حرف ثالث على الحرفين اربعين اما بداول
هذه الحروف فليس د معها ما يعدم كثير ، ومنها ما يبقى
نادر الوجود (١)

(١) راجع السطور الذي عطف على كتابه العربية مصنفه ؟ الاسماء بصور
بوصالح في لغة الاسماء الثلاثة سنة ١٩٤٨ ، عدد ١ ، من ٣٩ - ٤١ . وحصرته
من دسر كيمو والمفرد « بعرضه اسائه وصوابها » وير تصنف على دة وثلاثة ، وان
التي « حراء فكر وحاء في هذا النوع » في غير من الاختصاص وكما نصح ما
سقط في هذه الدقة ، وفي غير موضع من هذا سفر وسلفه ، لا يوفق على بعض
آرائه ، وهي ذهنية في اصناف حروف لتعصبه بآراء صممه ، وغوله بالاحسانه ،
والعبي ، في العربية هي عن الثلاث من اثنين . كما رعبه بعض لاصحاب بان اربعي
مطوب من ثلاثين

ولما مثال في العربية على بقاء حالة الموصى وعدم الخضوع لقياس ، في المصادر الثلاثية المخروطة ، وخروج التكسير ، وحركة على الماضي ومصارع من اخرج الثلاثي ، وعدم ورود كل المريدات بكل واحد من المخرجات . وفيها كلها لا صابط ، فتنسب الى السماع ، وتعرف من المعاجم . وكذا القوب في ظروف التي تزد على لرأس والاصول . فان بعضها يسير ، دون قيد ولا رابط ، على احوال البداينة . ولا اعين في شأن الا على الصفة المصونة من المريد والمريد فيه ، فدر ما نوصلي تخفيمها ، بعد الظروف والبقولات الكثيرة التي طرأت على الفقه ، تكرور الاحقاف ، الى ان سمعت طورها الحالي .

حسن في مريدات الثلاثة والمريدية تجري لريادة ، عالياً ، بحروف مصونة للدلالة على معان خاصة ، كما هو معروض في تطور التصريف ، الا ان هذا لا سم ، طرد مطلق ، او لا يحتمل من نور العوضي القديمة . لان كثيراً من هذه مريدات المندوة وباسية يعود الى دلالة على المخرجة عنه ، كما انت ذلك سابقاً في هذه الكتب في بحث الاحكامات المعينة السامية . رد على ما ذكر ان هذه المريدات يراد بها ايضاً مدغم مختلفة بعدة حسناً عامة المعد عن المعنى المقصود من زيادة الحروف المعين هذه العاية ، اعني ما يراد فيها شيء من العوضي ، او عدم الاستقرار ، الخاص بالطور القديم .

دوبك مثلاً ورون دافس ، لمريد منه همزة ، حسب قول الصرخي ، للدلالة على التعدية ، نحو : كرمته ، احلته ، بعده . فانه خلافاً للقصدي يشي من زيادة همزة ، يراد به فعولاً في الشيء ، نحو : اصبح دخل في الصباح ، ود ساحة ، نحو اشعلته بانعت في

شعره ، و الصيرورة ، نحو : «فرت لأرض» صحب فقراً ،
و السلب ، نحو : اشقى أريض» ذهب شفاؤه ، و حيراً يأتي
و معنى مجرد ذاته ، ، بم سقي المراد من الزيادة ، نحو : قلت
السبع ، معنى ربه ، اي فحه كذا وزن «فح» المصاعب المعن
لثقله ، فله نطق ، فضلاً عن هذه ابداله الخاصة ، على : التفسير ،
نحو : قطعت الحبل حفته قطعاً ؛ وعلى : السلب ، ، نحو : فشم
العوة : روع فشره ، و معنى : محذو الفعل من الاسم ، ، نحو : حثم القوم
صربوا حبسهم كذلك وزن : استمع ، لدالة فيه لزيادة على «الطلب» ،
فله نسعين ايضاً : و حذو الفعل ، ، نحو : استظم الامر رجده
عظماً ؛ و : التحويل ، نحو : استعصر ، و : فكيف ، ، نحو : استعجز ،
و : المداوعة ، ، نحو : رجه ، فاسترح و حيراً يرجع لي : دعوى
الحدود عنه ، كانه لم يكن رده ، ، نحو : سقر «مي» و اس
على ذلك بقية امريقات ، يث الى يدعى قياسه بحصص دور الحرف
المضاف فيها (ا : ماضي ، العربية ، لرشد شروبي ، السدة الزينة ،
ص ١٩ ي) .

هذا ، ومن المأثور و انقرر عند علماء العربية ، لافهم و معاصرين ،
وعند الاحداث ، من مستحيين و منفرين ، ن الزيادة بحري : التوحيج ،
و لافهم ، و النديين . وفي كل حال من هذه الاحوال يتم الامر على
سبل الاعسية ، اي : السماع ، و ليس بقياس محكم وهذه طائفة من
لامثلة على بواع الزيادة الثلاثة

« على السويح » ، « قطين » كل شعرة لا تقوم على ساق الـ ،
رائدة تنويجاً لان قصه حادوة عن « قطن » ، اي انهي . و د
لا ساق له فينحي نحو الارض : « ترص » سحر ككرو زيادة
للتاء تنويجاً لان لاصل « رعل » و من اراده و تعذر . « جبل »

من «هـ» ، «رودة النون» «هجرع وهلع» ، «رودة اءاء» «لتنوع»
ايضاً . لان الاصل «جرع وبع» ،

«على الاقعام» . «رئيل» من «رئيل» ، «اقعام النون» . «بلعج»
من «نطح» ، «اقعام اللام» . «شريك» ، من «شك» ، «اقعام الرآ»
«حليج» ، من «حليج» ، «اقعام الميم» . «عصر» ، من «عصل» ،
«اقعام النون» «ديوب» ، من «دوب» ، «اقعام الباء» . «دربل» ، من
«درب» ، «اقعام الرآ» «حفظ» ، من «حاط» ، «اقعام الميم»
«فسع» ، من «فسع» ، «اقعام النون» «طرمع» ، من «طمح» ، «اقعام
الرآ» . «دمعظ» ، من «دعظ» ، «اقعام الميم»

«على التبديل» . «نسن» من «نس» ، «طاق النون» . «حككم»
من «حكك» ، «طحق الميم» «عدل» من «عد» ، «طحق اللام» ومن هذا
شيء كثير في العربية وفقه السامات

لما قد سنتم به وقرره الاقدمون من الزيادة بالحروف وطريقة
احكام في الرغبات والثلاث ، يسوع سكل حق وهو ب نصيفه
في الثابت . وهذا قد حارب نفسه في الكتبي الساعين وفي
السر الحاصر ، على صوة الثمانية ، وبلاستعداة باقارة الألسنة السامنة ،
مع العلم القديس بوعودة لسلك ، لعدم حرق القدم ، وب لموضوع ،
إلا عرضاً ودون استقصاء .

مع ذلك ، بعد التقصي والاحصار ، يمكن نصيب الحروف الغالبة
بزيادة على الراس الثمانية ، من رب الاعلية والاطلاق ، كما يلي
(أ) كل حرف من الحروف الباقية يصلح ان يكون قارة مؤنثة ؛
وبارة مقفلة ؛ وحرى مدبلة . وهي هذه : «ت» ، «ع» ، «ل» ،
«م» ، «ن» ، «هـ» ، «و» ، «ي» . «أ» ، «إ» ، «هـ» ، «و» ، «ي» ، «أ» ، «إ» ، «هـ» ، «و» ، «ي»
(ب) هذه السبعة تسخدم للدين وهي : «س» ، «ب» ، «د» ، «ك» ، «ق»

على أنه ليس في هذه جملة من الأوصاف في مورد الأمثلة تفصيلا على طريقة رواده كل حرف من هذه الحروف فهي مصنوعة الثلاثة مثلا كماهه لتأيد غالب ما ابتدئناه .

مكتفي ، في الحتام ، ويرد مدح على الروايات المتسوعة الخاربة
 بصرف من الاعتقاد ، أي لدواع غير داعية الدلالة على معنى خاص ،
 ويرعى دور معين هناك الرواية من باب اللاحق واللاحق لحد
 يكونه ريدوه ، لا لاصافه معنى جديد ، بل يخص الموافقة من دور
 وورث آخر ، سعام من معادله ، ولا كتفي حروف اللاحق من
 تكون من حروف « مسوسها » ، بل يسعمل غيره أيضاً .
 على اللاحق من جهة اللام « رت » من « رت » ، حسب ، فعدد ،
 رعدد ، وعش ، كرت ، حرج ، دحل ، شمل ، صمر ،
 للاحق من جهة غير اللام ، حط ، من حط ، دحل (ن) ، فلعص (ل) ،
 نشط (ن) ، حلاه (ي) ، مضد (ي) ، دحل ع ، طبع (ي) ،
 حوئل (و) ، دهور (هـ) ، هناك الرواية من باب العنة مثلاً رز ،
 من رز ، انجار ، من آجار ، حبر ، من حبر ، فبرة ، من فبرة ،
 حط ، من حط ، محاص ، من احاص هناك الرواية لقوة لحركة
 دون قصد معنى . مثلاً رز ، يقال منه « رز » ، والمنة « رعي »
 أي « رعي » كما يقال أيضاً « بوقع » ، من « بوقى » ، و « شع » ، من « شى » ،
 ومن « بدا » ، « بدا » و « بدع » ، ومن « حو » ، يقال « حراً و حرج » .
 هناك أيضاً الرواية لعدوة القعد ونسبه مثلاً : يا ابي ، عوض يا ابي
 عصاتي ، بدل عصاي . دد من دد « دني » و « دني » و « دني » ،
 السون . « لعنت » ، « ننت » ، « رز » ، « للاحق » ، هناك الرواية لاقامة
 لورث في الشعر . نحو « دسحتي » ، عوض « دسحتي » ، كداسحت
 « دات آخر » ، دون قصد اشتقاق مثلاً حور ، جمع حوري ، رفعم
 اللون . طرميل ، بدل اوتيلي ، رفعم نوا . « دات » ، « دات » ،

بقدم هذه حجة من أحد درر به عوض درية شردقة ، من شرق ، بقدم الدال . وكذلك في البس ، مثلا صغاف ، حوالتي ، براني ، صدلافي ، بقدم النون . اي غير من هذه من الامثال الكثيرة خلاصة لغة باعة السنة الطبعة . وهي حاصلة لاحوال الامم المختلفة ، ولاعصا عطفه ، والظهور لاحتجائه ، ويعبره من انثرات وهي في بعض حرم فاسية ، مستطه ، محكمة ، وفي البعض الآخر ، سمعة ، لا صابط ولا عدها وفواعدها تحت فواعدها حسابه ، رباحية . ولا هي شه الكتب اعده الصع التي تصد حروفه ، ونصط صفائحها لآلة الطابعه ، ويمكن الطبع ان يصحرح فيها عدد من البيع غير المعصه ، وحدثه حبة حها ، دون خلاف وعما ود معرفة راي المحدثين ، كالاسد انبري" وغيره ، في هذه الادلة والامثلة فيها مادا مسون الى ميدان بدل الافكار بحبي هذه الدروس . وذكرا الارث بقوق وهو من الحفقه .

(١) راجع مقالة في نقد ادب هذه جريدة مصفحة ٢٠٠٠ م . مع ٢٠٠ م . من ١٠ ياني . حقن به من امسك من يدب ، وهو به بعض عو "نه" الثانية ولايسة الامم . له . ما عدا العربية ، بله لاسن . هذه ، وهو عدهم و سر ، ها وجرهم ، وه بعض مقارنته من علوم . ولايات القس . وهذه لا تضاف عنه عام لاسن . مع كونه دائما في العربية ، بسر عنه ناعته في عد و صوع . ومن نمرود قوله " ولغة العربية في غير هذا من الطبقات التواسم حوج ، و ، نوع حرم من القس ، لاصلاحي جمع واضح . نكتاتي بحضرات المتا الاجلاء . و ، بله مصفحة على ما هي عنه من لاصصر او بصدر ، والتافر ، والباس في سقاف لاسن . وتطور حثاها ، على ان تسق ويطل سياقا ، فتعطي بها لاسن ، والسوي ، مصفحة . وبت لا . وسن المقرب سجدها بلوخ هذا الارث هي " الثانية ولايسة . وهو ما دعوه ، فلا سمرة ذهنية القديس . ولا على ان حرمه لا بعض للعود لاسن . لذي عربو تالذ ، وبعبره ، لو عشق في رماسا واذعو عربو لاسن . وهو على هذه النظم لاسن في لاصفاح القس ، لجدوا كثير آ من نظرياتهم ، وعنفوا لذهب مصفحة على له ، بدر على القدماء ، قله ، من الفس اليوم على سوي ناه حروء في مدسهم ، ولاسها في وسط جماع شعوب مصرى ، والسوري ، والعراقي ، وبوع احسن بيت ، عصا خان وجمع شعاب جديدة .

أصل كلمة «بيعة»

(مع ٢٢ من ٢٢٠)

يقول مؤلف «الرسالة» : «اجمع علماء السريانية و البيعة»
عبرية الأصل ، اشتق من حرف «ع» أي العدد . وهو عراقي
أرمني ، فيقول : السؤال : من هم هؤلاء العلماء الذين اجمعوا
هذا لاجماع ؟ هو دكتور واحد منهم ، أو من يشاهد نصي بدم
رحمه ، لكنت ذلك طغياً لاساليب اربعة في البحث ، لأرض
المحققين الذين هم حق المطالبة بالنصوص ، ليكثروا على لغة وثقة بما
يسطرونهم من الآراء . سندون صقاً علماء المؤلف بالشرع السريانية ،
مع امراضه في سره المراجع العربية ، فمن يعرف رأي المؤلفين السريان
في د الشأن ، من معجم السريانية التي بين يدينا ففرق من
أربها يزعمون ان اصل «عبد» السريانية من كلمة «عبد» المشتقة
من «عود» . غير ان الاحصاء القوي يصورها عن «عبد» العبرية ،
ومعناها «خدمة واهل» . وهي ليست متولدة من «عود» الاحوف ،
بل من «باعد» المثال الذي انظر اليه في العربية فعلى
«وعد» ، ولا يفكر من يحرد في السريانية لاسا لا يجد فيها سوى
الاسم «وَعْدًا» (متا ١٧٣)

ومعلوم ان هذا في «عبد» تقبلة عند الاضافة في العبرية
Ges ٦٠٣ ي) مثلاً «عبدت اسرائيل» اي «جماعة اسرائيل» . كما
يأتي في العربية لالوه الثانية «وعدة» من اثنال لوارى «وعدة» ،

وكذا احوالها : «ثقة» من وثق ، و«سمة» من رسم ، و«معة» من
 وسد و«ترة» من وتر وهذه كلها هي عوض الواو الساقطة ، كما
 يقول الصرفيون : «أصل «عنته» أو «عبدت» هو «يَعْتَدُه» أو «يَعْدَت» ،
 وكذا أصل «عَدْتَا» السريانية هو «وَعَدْتَا» ، حسب إشار إلى ذلك
 القردحي بقوله : «ان التاء في «عَدْتَا» هي عوض الواو المهدوفة»
 من «وَعَدْتَا» (الكتاب ١ - ٣٢٦) . وهو الذي ، خلافاً لغيره من
 أهل معاجم السريانية ، أورد كلمة «عَدْتُ» في مادة «وَعَدْتُ» مثلاً ؛
 كما أن *esen is* ومع مطه «عِنْدَه» أو «عِدْت» في مادة «بَعْدَه»
 المثلث ، ولا في مادة «عَوْدَه» الأحرف ، في معجمه المعري - اللاتيني .

ما من جهة التركيب و البحث الذي غترصه المؤلف ، وهو
 «بيت عدت» ، وأنه منه صدرت «بيعة» ، يرى فيه بعضاً صريحاً .
 لاساً م نجد في أمعاجم «بيت عدت» أو «عبدت» ، في حد أسا العياضها
 مركبات من هذا القبيل . مثلاً : «بيت سعدت» و «بيت صلوة»
 و «بيت نشيت» و «بيت كنوشتا» و «بيت شنتا» (Br. 76) .
 وكلها غنى كلمة . وهذا لا يخلو عن اشتقاق «بيعة» من «عبدت»
 أو «بيت عدت» هذا التركيب أو البحث العرب

أول ما هو أصل «بيعة» ؟ أسا ، وخلق يدن ، لم نقب حتى الآن على
 تأصيل واحد من مؤلفي السريان ، أو المعريين ، أو العرب . أجل أن
 هناك مرادفاً «ليعة» في العربية ، وهو «كلمة» معرب «كُنُوشْت»
 السريانية (P. ١٧٧٥) ، أو «كسيت» ، المعربة (715) ، وعليه ،
 يسط الباحث في أصول الانعام ريثاً لا غم لسا أن احد من
 مؤلفين (etymologistes) ارتآه . عليه مؤتداً بادلة جنائله ؛ ولا سيما
 لأن امادة «دع» ، أو «وي راليتي» ، لا نقب كلمة «سعة» ، التي تصه ،
 أو لجة معربة

ورد ، نادى ، نداء ، مثلاً من العربية : هـ . هـك نصه : فته ،
 يراد : أولاً الخيبة المستديرة ، فته : سقطها ، وخصوعه من الأدم أو
 غيره . من ذلك دقة الشهادة ، عند اليهود : حنة كنان كان
 يعطى لها ثوب العهد من ذلك يثاً دقة بجران ، كانت دقة
 مشهورة بصوت م ائس . وكان مصوغة : حنا نقل ، من ثلثة
 قطعة من جلد . وكانت سبع الف شعص . وكان العرب يدعونها
 « كفة بجران » ، لاهم كالو : يحدوها للريادة ، كما يقصدون الكفة
 ويحدونها دفوت الخوي . هذه الفة أو الكفة كانت « بيعة » ، « هاسو
 عند المدان ، بمعجم اللسان » ١٧٥٦ . ثم اطلق اسم « فته » على
 كل شيء مقعر المنقب مستدير ، مقعود بالخضرة أو الآخر ، على هيئة
 حاشية . ثم ثبت كل مقعر و مشهد بخوي هو احد الادبيات ، او
 عرساً مقدماً . من ذلك دقة الصخرة ، في الحرم الشريف القدسي .
 يراجع اللسان ٢ : ١٥٣ ، و عرب حوار ، للشروى ٩٥٧ : ومعجم
 دوري ٢ : ٢٩٩ -)

عاداً كان الامر كذلك ، نقول في السريانة وارادة مفردة « بيعة » ،
 ومن في اصل وضعها على « البصة » ، لكن يعنى : بصباً كل شيء
 مقعر بشكل البصة . وفي العربية معها يطلق لفظ « البصة » على
 الخوذة ، « خيشته البيضاء » . فكما ان « الفة » تدل في العربية على الشيء
 المقعر المنقب ، ولاسيما السماء مقدس - فورد من ذلك « دقة الصخرة »
 و « دقة بجران » ، وهما مسجد وكعبة . فمن باب انقضية يسوع لما
 القوا تلك المعابد ، و مقدس ، او الكنائس ، سميت وقتاً ما ، عند
 السريان ، باسم « بيعة » ، لانها كانت مقعرة على شكل « حنة »
 ومن هذه اللفظة جاءت كلمة « بيعة » ، دجلة في العربية .

ودونك ما ورد في معجم نظران اودو الكنداني (١ - ٧٤) :

« بيعة » ، « جمع » الاول « بيعة » ، والثاني « بيعة » ،
 و« جمع » « بيعة » يستعمل عادةً ليدلالة على بعض طوائف . اما
 الجمع « بيعة » ، فيطلق على كل ما يشبه البيت ، كالقبة وغيرها .
 ولما يصيد على ان كلمة « بيعة » ، يراد بها « المقدس » او « بيت العادة »
 وهو شعر حريز لدي اوردته الاستاذ آ عبود ، في مجلة الجمع العلمي
 العربي (م ٢٤ ص ١٤٩) وهو « بيعة » القبر حرقى كبره
 مشي ابراهيم حجوا « بيعة » الركن ، وعنه يمكن جعل « البيعة » والقبه ،
 مترادفين ، محور اطلاقها على اقدس و بيت الصلاة والعبادة .
 وهكذا تكون لفظة « بيعة » كلفه واحده ، غير مركبه او معبوه
 بحثاً معبواً ، ودخله من السريسة في العربيه

التلخيص

(م ٢٣ ص ٢٢٠)

هذا تكرار « لاسية الصبية » غير موفقه على البحث في
 لغة واحده من اللغات ، بل في جميعها مع « يدقق بكل موا
 من اللغات ثم يتعمق اعتبار هذا المجموع كلفه واحده ، وقد عرفت
 خواصها و سرورها في بحثي لقلت الاحواب « يقتضي معبوه
 الاستعانة ، نارة مميزات الواحدة لفائدة الاخرى ، وطوراً السعي في
 نارة العدم في هذه ، ت هو واضح وصريح في تلك فلا يكفي ،
 وطالة هذه ، وضع اصول اللغات الاخر بازاء المادة العربية - كما
 الامر جار في بعض المعجم العربية العصرية ، في لدار العربية ، وهو

أما نحن مع قسما الحاج لكل من سعى في خدمة عربية
مفتد، في محوئنا المنشورة في الكتب والمجلات، والتي ما زالت
محطرات، على التنسيق والتعليل، بدأ من «الرسالة الثانية»، مصدر
كل ادلولات المتطورة، اثناء سيرها في سبيل الاشتقاق. وهذا
صحة كبير المسيحي Gesenius في المعجم العربي؛ وما اجراء
المستعرب الشهير الكونت de Landberg في معجم اللهجة اردنية.
ولوحدونا، اثناء تحويرنا هذه الاسدراكات، مثلاً حسباً، بن عشرات،
بل مئات من الامثلة، في معرفة «تعبيد» التي نحن في صدق نحققها، لا
يرى مدوحة من شاع الكلام به، وان شق ذلك عني من لا تد
هم هذه الامحات، ان الدين لا يعتد بتقصهم بصدق العربية،
او السريانية.

وارد في هذه الرسالة ان السيد معرفة عن «تعبيد» السريانية،
ولا أصل هذا الطرف في العمرة. وقد هو سرياني أصله من Imad اي
جمع واصاف. «أما نحن فنقول. ان الكلمة سامية، لورودها في كل
الاسمة السامية، وفي صميم العربية؛ وان الرس الاولي فيها ليس من
السريانية، بل من العربية، اليها الفصل العميم والتعوق على سائر
أحوالها، لاسمها بالاصول البدائية. وقيل تبيان ذلك بالتنسيق والتعيل،
يسرد مختلف معاني المادة في هذه الالسن، لتكون محلاً للتحقيق

بها يمكن من امر ذات غير جاحدين ان الايمان في خدمة «مصلحة العربية» قد جرى
على يد عدد من المتخصصين العربية وأحوالها اسامه مأ، وفي وسط ورعائه مجمع العمري -
الذي يرأسه يوم، يدار حذرة وأحسن ادره، العلامة الشهير صاحب المادّة حمد اعظمي
الديانات كانت صحت اعصم فائدة، لما توافق، في مثل هذا الخط، عن الوسائل العلمية
والعلمية والمادة، مد يد سب من شأنه ان يجد النورين، عبر الشمس ان اجمع للقوة،
من المتأثره على ادب مهمتهم الحصرية ومؤثره هذه الندوات الجلية. قال كل عموي وسي
مها كانت رؤى وساه ووسائله، هو لا يزال في عداد أهل اللغة العاصس، وخدمتها
المتخصصين.

السريانية lmad - جمع ، صم ، اصاب lal-ved هذب ، عم ،
 وشد tace-o ، حثاب ، معمم امث ٣٧٨ ، P-٥ ، ١٩٥٣ ي ي .
 الارمية lal-mad ، طاب عم (Les 1372 s) المشائفة .
 lami-lā ، نوا ، بدل اللام بيمه (S. 1903) العربية amad
 عرب ، السباط ، عصب ، روص ، عود ، عشم malmēd : مباد
 نصيرب ، للترويض ، حصة الخواتم lamo : عشم ، نظريه ،
 lal-ro : معمم ، دارس (Les. 706) العربية marmala :
 تعود ، صب ، واصل ، sa-lā : معمود ، m-lā : عادة ،
 طبع lalmān : طلد عم ، دارس (Les. 1372 s) الآكدية : lalmādu :
 عشم ، عرف lam-ltu : عشم ، عروك malan-ro : معمم ،
 استاد lalmādu : درس ، طاب عم (Les. 1372 s)
 - لغوية لمد : وضع له بالان لمد له لمد (مقنوب منه)
 تمه له ، وسمه حر ، وسمه ، يحرج عليه اللمد المعمم العلم
 او المهنة . (شر ٧٩ : ١١٧٥) .

تنسيق وتعليل

(١) الرأس الثاني ، مبدأ التطور المعنوي ، في هذه المادة ، هو
 « لند » العربي ، ابدال عني الشدة ، ونسب في الخصومة . وبشبه في
 ابداله « لت » ولط » (شر ١١٣٤) .

(٢) من الثاني « لند » اشتق « لندم » الذي معناه صرب
 بكلا اليمين . ومنه « لثم » ولطم » (شر ١٣٧ ، ١١٢٨ ، ١١٤٤)

(٣) مقنوب « لندم » في العربية « لمد » ، وخصوصاً في المعربة

amad الذي معناه لاصي ضرب بالحوط للاحصاع ، وتدلّس ،
ولاصي الحيوانات ، قصذ ترويضها ، وكسر شوكتها ، يهرّب بالهر
المسمى في العربية mamed .

(٤) من هذا الترويض الذي يتم تكرار العمل ، مثلاً مدبول
التعود والتطبع ، والسّف وهذا المعنى ورد dalam في العربية
و lamada في الحبشية .

(٥) من الترويض البدني والعمود ، سفل بمعنى اى الترويض الادبي ، ي
لتهديب ، والشقيب ، والمميم ، والارشاد . وهو مطوق بالاماد في
لاكدية ، ي تعليم ، و lamada - معتم .

(٦) في السريانية تنوّح العمل به . فعلة talmed على وزن
« تفعل » . ومدواه عذب ، عثم ، أرشد . وفي العربية talnūd
تعليم ، نظرية ، ومنه الكلمة طاري تحقّقها وانوردة في كل الساميت
وهي talmida في السريانية ، و tarmida في امشانية ، و talnūda
في الارمنية ، و tarmida في لأكدية ، و talnūda في العبرية و talnūda
في الحبشية ، و تلميد في العربية

(٧) أم amad السرياني ، قريب انه يعني « جمع ، صم ، احف » .
من « يرى هو » كما يقال في « رسالة لالفاظ » ، اصل كلمة « تلميد » ؟
من العسر ، والحق يقال ، ان نجد علاقة او صلة معنوية بين هذا
العمل وهذا الاسم . ان جميع المعاجم السريانية وردت talmida في مادة
amad ، الا معجم القرداسي . انه يعرق بينها بوضعه talmida في
المادة المنددة بالك ، و amad في مادة التي فاؤه لام . (الباب ٢ -
ص ٢٥ ، و ٦٢١) . فذلك يعني انه لا يعرض اشتقاق talmida من
العمل amad . وهذا ، على ظنا ، عين الصواب . لان amad بمعنى « ضم ،

جمع ، صادر من النسائي ، ولم ، زيادة الدال . اما *talimida* فهو وارد في الساميات بامرهما ، واشقاقه طسمي ، كما رأيت ، من دلد و لدم ، في العربية ، ومن *lāmad* المعوي ، الدال على الصرب والترويض والتهذيب والتعليم والتدريس .

وانت ترى كيف رب ، بقدرة السامية لا ثم ولا تعيد شيئاً يذكر ، اذا امرت من السربية والعربية وحدهما ، وكيف انت نطقتها على الساميات باحتمال يربل التصارب والتضارب ، وبثبت انطقية في الاشتقاق ، امتددي . من الرس النسائي ، ويعود بالجمع لخرين على المعصية السامة عموماً ، وعلى المعصية العربية خصوصاً .

اصل كلمة « حَتَن »

(م - مع ٢٣ ص ٤٩٠)

ورد في الرسالة المعهودة . م . بي :

« حَتَن » : صهر الرجل ابنته او اخته . قاله ابن سيده (٣ ١٥٢) . هو حرف مريدي *hato* ، والفعن *hatten* (بالحاء) حاتن ، صاهر . والمصدر *hatoûla* (ح) : محانة .

قلت : من المؤسف ان هذا الردي قائم على جوف هار . والقصة ليست حية ، بل تتطلب نقصاً عميقاً يُتعتب فيه التسرع في الحكم ، خشية ان يبرى الجهل الى الساحت .

وقبل نعام الصر في الموضوع ، دونك مواد البحث . هي وردة في لغات السامية :

سريانية . خلة من الجرد batná (ح) : خنق ، صهر ،
غريس . hatén ، حن ، صهر ethaltan ، صاهر ، تزوج .
(ص ٢٧١ ي)

العربية . katan (ح) : خنق ، حمو . kōten روح الله ،
نصاهر . hulhattén نصاهر hōtan صهر ، حن ، روح النسب ،
غريس ، دو غري (tres. ١٩ , Sw 388)

(الأكديه batanu ح) قطع ، حنى batnu حنية bat nu
صهر ، حن ، حمو . hatnu سكين ، موسى (Dt. 201 , Ez. 99)

في الحثثة : لا وجود لهذه المادة .

العربية حن الشيء قطعه حن الـلام قطع قنعه .
اسم الدعس : حن . سم انعمول حن وحنون . حن صاهر .
المصدر حنن ، وحنان ، ودعوه الحنان الحثانة حرقه الحن
الحن : احمو ، وكل من كان من قبل امرأة ، مثل الاب والعم والاح .
والحنن ايضاً - روح ابن الرجل او صهره - اصل حنى في هذه
المادة القطع ثمان ١٦ ٢٩٥ ي)

تنسيق وتعليل

(١) ن الرسّ لاصل هذه المادة هو في العربية وحده ، دون
بقية احوالها السامية وهذا ارسّ الشتي هو «حتت» مراد به طعن
باليد من مدارك (ش ٢٥٦) وهو يند لهاعي المتطورة وفي
الطعن قطع .

٢ (موضع الشئ « حتن » ، زيادة الـ « ن » بدلاً . فمعهم عنه الثلاثي « حتن » ، ومعناه لأول قطع ، من رب الاطلاق . وهذا مدلول القطع وارد ايضاً في الاكدية في كلمة *batanu* (ح) . ومع *batnu* سكن ، موسى ، أي آلة القطع . ثم دل في الاكدية ايضاً على الحمية ، لانها متوفرة على مع ، أي قطع الادى من ان يزل بالشخص المعنى .

٣ . لكن في العربية وحده جاء ، من باب التقييد ، الفعل « حتن » ، بمعنى قطع القلعة ، والفاعل او المتعرب حار . والمفعول او المتعرب العملية حار ومحزون . ومع الفعل الحتن والحتن . ثم الدعوة او لوبيه بحاسه الحتن والحانة حرفة الحار . وورد في السبئية : حتن : دار الحتان .

٤ كل هذه المعايير النصية في فعل « حتن » ومشقاته لا وجود لها في العربية ، ولا في السريانية ، ولا في الحبشية . لان المعنى المستعمل في المعربة للدلالة على الحتن هو *mul* ، والحطنة *mulan* ، والحار *muhel* (*mul 756 s*) ، وفي السريانية يطر الى فعل حار *kar* ، والحطنة *gazarta* ، والحار *gazarta* (من ١٠٢ ي) . كذلك الحبشية لا أثر لها لفعل « حتن » ، فاب الوارد عنها هو فعل *kasaba* (مقادير في العربية . كسب) (*Dil 343*) و *gazara* (*Dil 1131*) . (ينظر اليه في العربية فعل « حور ») وحكلاهما بمعنى . حار .

٥ في العربية ، يطلق اسم « الحتن » على ابني لزوجته ، وعلى كل من كان من قبل المرأة ، مثل العم والاح . ويراد به ايضاً - زوجة الرحمن ، او صهره . ومع صدر فعل حار - صاهر .

٦ في المعربة وردت لفظ *batan* (ح) دالة ، كما في العربية ، على

الحي أو ابني المرأة . و hōtan (ح) بمعنى الصهر و روح بنت الرجل ،
والعريس ، ولختون . أما السريانية فلا يوجد فيها إلا كلمة hatoa (ح)
عذلول الخن ، والصهر ومن batōā اشتق اربجلاً ايريدان aallēn ،
و elballēn (ح) حن ، صهر ، تزوج . أما ابو المرأة يقال له
hēm أو hēmā (ح) (منا ٢٤٦) .

(٧) في الاكسدة يطلق halanū (ح) على ابني والصهر معاً .
أما الحديثة هم يرد فيها ذى صيغة من هذه اداة بمعنى لحي والصهر .
لان استعمال فيها هو « مرعاري ، صهر ، عريس ومؤنثه «مرعات»
عروس . (III III) و « حيم » بمعنى لحي (١٦ ، ٧٧)

(٨) كل هذا يدل على ان هذه المادة قد بدت في العرسة
وحدها ، وتوسعت ، بطريق التطور التزم لمنطقي ، من الثاني « حب »
الى آخر المعاني لفعل « حن » ، ومشتقاته . وعائله الاكسدية في ذلك
بعض المائلة اما العربية . ولا سيما السريانية « التطور فيها ناقص .
اد لا فعل يحرك فيها يدل على الختان .

(٩) ولعلخص ان يقول ايه مناسبة بين « الختان » وبين راطة
القرابة الاصلية بين الأمر ؟ خوب على هذا هو ان الأرواح يمدنا
كثيراً في شأنه لانه يمدنا على ان « الختان » كان ، عند عبد قدماء
الشعوب ، من الشروط الضرورية لدخول امرء في احدة لاجتماعه ،
ومن الامور المهمة للعبادة الروحية فكان بحري قبل الروح .
وكان الاب ، او رب البيت يقوم بهذا العمل . وشاهد ذلك عمل
ابراهيم اندي حتى هو دونه اسم اسما عيل ومن كان في يده .

(١٠) وكان من حقوق لاب الاشرط على من يحطت ابنته ان
يختن بين رواجه . ولما كان الاب هو الختان ، والمعلم يختن

صهره ، دعي في المعوية والعروة ، حناً ، او هن « حاناً »

١١١ . واذ كان حطت بنت لرحل و صهره ماتراً من يكون
محتواً قبل رواجه ، نسي هو احناً في العروة ، والمعوية (وفي هذا
واقتهما السريانية . ، وفي الاكدية ، اسم « حنن » بمعنى « الخنثى
او المختوف » .

١٢ . ومن يعرف المعوية ويطلع الكتاب المقدس بعد التردد
بسطه في كثير من المواضع من ذلك ورد rotan ح في النص
المعوي ، بمعنى « الحبي » في الآيات التالية حر ٣ ٤٠١ ١٨ ؛ ١٨ ؛
١ - ١٥ . قصاة ١ ؛ ٦ ؛ ١١ . وحدث كلمة rotan ح (بدلالة
الصهر ، في هذه الآيات الأخر تك ١٩ ١٢ ، حر ٤ ٢٥ ؛ قصاة ١٥ :
١٩ ؛ ٦ ١٠٥ ؛ ١٨ ؛ ١٨ ؛ ١٢ ١٢

١٣ . ومن باب التوسع ، شين اسم « الحنن » غير امرد من العائلة ،
كالعلم ولاح ، لا بل ان جميع ادوب لمراه يدعون « احناً » دلالة
اي الصهر ، او روح بنت لرحل .

١٤ . من كل هذه الحقائق الخفية نرى من وهم « لرحالة » الثالثة
« حنن » حرف سرياني hanc ح ، " ، ومراده بذلك انه دخل في
المعوية من السريانية .

يراجع المصادر الآتية

Hastings, dic. of the Bible I, 442 s.

V. gourdier d e de la bible V. I 1, C. 772 s.s.

J. A. Barton A sketch of semitic origins, p 98 s 3

Robinson Smith, Religion of semites 2 et p 328

Wellhausen, Rest arabischen heidentums, 2 ed p 175

دَرَب

(م) ج ٢٣ ص ٤٩٠ ي

راي لاستد المعربي انها من الفارسية ، ورغم الاب الكرمي ان
اصنها من السريانية ، وفي هذه الرسالة ، يقربها من السريانية
ام نحن نرى انها من العربية المحضة لان في السريانية لا يوجد
الا كلمة derba ، ومدلولها الطريق فقط

ام الرّسّ الاصلي فهو الثاني «دَب» الدال على الرحف بقاء
على الارض وفي ذلك حركة وسير وهو وارد في كل اللغات
السامية . وقد توسع هذا الرّسّ باضمار الراء ، فاصحى في العرصة
«دَرَب» بمعنى تحريك ، سار ، لا من باب الاطلاق ، لكن في طريق .
وذكران السير في الطريق يتطلب الاطالة والمداومة ، ومن ثم التحوّل ،
حاء «درب» بمعنى عدد ومرق على الشيء . ومنه امريد «دَرَب»
ومطارعه «دَرَب» . ومن «درب» اشتق بحس ابائه ، وهو لفظ
«دَرَب» . ثم على مدى الزمان ، ومن باب التوسع ، طلقوا على
«درب» معانيه الأخرى ، وهي «باب السكة الواسع» ، «الباب الكبير» ،
انصيق ، وكل مدخل الى بلاد الروم .

وعليه ان كلمة «دَرَب» ليست بدخيلة من السريانية الى العربية ،
لكن بالعكس ان السريانية قد استعارتها من العربية ، كما يشهد بذلك
Brockelmann في معجمه السرياني - اللاتيني ، ص 163 . (يراجع في
«الشن» مقالنا في مجلة انجم العربي م ١٤ ج ٢ ص ٥٤ ي)

بابوس

(٢) من ٢٣ س ٣٢٩

هذه القصة واردة في العربية والسريانية هي و ن « فعل » .
ودلالها يكاد تكون واحدة في كليهما فدها ، طفل ، صبي ، رضيع
وردت العربية ولد الفقه او الرضيع من ي نوع كان . « فهل
الكلمة سريانية أم عربية ؟ في نظري هي من السريانية . وقد احب
مؤلف « الرسالة » في دهانه ان سريانية ، وانكاره رومها و
عربيتها ، خلافاً لما رغب الاعداء

سكنى مما يستعرب ان صاحب هذا الزاي وهو المدعو « اس نخدنها
و « اس خدتها »^(١) قد عثر عن تعين حوائية للقول بسريانية الكلمة .

اما نحن فندعم مدعينا القائل بسريانية « البابوس » ، ما يعرفه كل من
تالعة السريانية ، فضلاً عن الفاضل على لغة امرها ، من الورد في
كتب « القواعدية » السريانية (*grammaire syriaque*) ، في باب
التصغير وهذا يقول ان اصل « بابوس » هو « باب » و « بابا » من
« مادة العنوية » *nālah* جوتف ، قعر . (*Isis* 612) ومفهوم « باب »
معد ، وهو الثقب الدقيق الواقع في وسط العبد ، والذي به يرى
الناظر صورة « البدن صعب » . وهذا سُمي « بسان العبد » و

(١) على الجمع المطلق السري سوربي ، عدد ٢٣ س ٤٥٠ في آخر الحاشية .

المؤنث أو اليبي، في العربية . وكتب أو «و» في السريانية ، كما يدعى أيضاً pupille في العرسيّة و pupa في الاسكليريّة .

على ان من ادوات التصغير في السريانية اولاً «أونا» تلحق آخر الاسم . يقال من «باب» «بابونا» طفيل . وهناك أداة اخرى تستعمل للتصغير كاللاوي ، وهي «أوسا» فعن من «كلدا» : «كلب» «كلوسا» ، «كلب» ومن «باب» «بابوسا» طفيل ، وليد . ويحور جمع الادايي معاً وان كان ذلك غير مانوس فهو من «حشا» «ح» «أحوسونا» ، «أحي» ومن «باب» «بابوسونا» «حي» . كما يقال من «طبا» «طسونا» ، «طبوسا» ، «طسوسونا» طفيل .

ومن هذا يستدل على ان اللفظة «بابوس» سريانية محضة لا على صيغة التصغير في السريانية . ولأن اللفظة المستورقة صيغة هي الاداة المستخدمة لهذه الغاية وكل هذا لا اثر له لثنت في العربية فالمعروفة اذاً دخيلة فيها من السريانية . ومن هذا أيضاً يدعى سقم رغم صاحب «محيط لخط» المدعي ان الكلمة «فارسية الاصل» .

(راجع (Clef de la langue araméenne, par Mingana

(محيط المحيط ١ ٥٩ . « P & L. 442 S. Ges 810 » (p. 111

الدُّنُور أو الزنُور

(١٠٠ م ٢٥٠ س ١٩٣)

يراد «الدُّنُور» في العربة مصحى الشكن والزي فقال .
فلاّن لنس من شرح فلاّن ولا من «دُنُور» اي من صرته وورثه .
ولا يراد «دُنُور» مرادفاً لواحد الرديير الا في عاميته سوربة . اما
في المصحى فمطلق على «جماعة النحل والرديير كلمة «دُنُور»

مع هذا كله ترى مؤلف «ارصادة» يورد «الدُّنُور» والرسور»
كمتو دهي ومن ادهن رعمه اها يقفلاّن القصة السرباية «دُنُور»
اي تعريكة هال بالروف ولا نكتفي بذلك ، في سرده القصد
بحروفه وحركاته السرباية ؛ بل ، لاجل التأكيد ، ينقل الكلمة بطروف
المسندلة (transliteration) هكذا : *dobouro* ؛ مما لا يبقى معه
ريب من انه يقصد هذه المردة عينها بخلافها . والحال ان *dobour*
لا يعني في السريسة لا هذا : «اسم الفعل من *ubar* ، اي ادير»
القائد ، المرشد ، الخارت ثم مدير العربة ، لموت ، ملاك الموت ،
(مت ص ١٣٥) اما ما ينظر في السرباية الى «الدُنُور» او «الرديير»
فهو ليس *dobouro* بل *debbara* . وهذا يقال في المثال *Dābōrā*
hwa deabārā في السابق او ادير اصحى «رسوداً» بصرب لـ *hwa*
رئيس يژدي قومه . (مت ١٣٥ ؛ S 814 P 86 Br 139) .

زبون

(م - مع ٢٤ ص ١٣)

امادة يلبس بعريّة عن العريّة . فان الفعل « زب » التمر .
يعني «ع» على شعره شعر كيبلا و «المزب» سم لوط «ع»
رؤوس النحل «شعر كيبلا» و «زبون» اخريف ، وهو معاملة
لرحل في حرفته . فان كان عند الله مولداً ، وليس من كلام
النادية ، فلا يفهم من ذلك ضرورة انه معرب عن السريّة ، من
انه قد توسع في معاني امادة العريّة التي وقعت في هذا
امادة السريّة . ثم لو كان معرباً عن السريّة يكون ورد بصيغة
«زبون» على وزن «فعلول» ولا صورة «زبون» لمقبس على
«فعلول» . يقول هذا خلافاً لراي واضح «الرسالة» معصبي قول
لذكور اخلي في رسالته «الآثار لاوامية» ص ٢٧ « (واضح
التاح ٩ - ٢٢٤ ي) .

ساعور

(٠ - مع ٢١ ص ١٧)

في العريّة معي «الساعور» : النار ، التمر . فهو صادر من
سعر النار . اوعدها و «الساعورة» «سار» (شر ٥١٧) في
السريّة «ساعورا» . مشتق من فعل «سَعَر» اي حمل «عنى»
وار ، فقد . و «الساعور» : لزائر المتقعد ، الوكيل . اما

« السعور » الواردة في العربية بمعنى مقدم النصارى في معرفة الطب ،
 وهي من « ساعورا » السريانية الدالة على الواثر والمنفعة احوال المرضى
 وكذا القول في « ساعور » المنعلة عند مسيحيي العراق بمعنى :
 حادم الكنبية ، وهو ايضاً من السريانية ، ويقال لها في عرف تشاري
 سورية وغيرها كلمة « قداص » امركة من كلمة يونانية وهما
 kandelu ومعناها شجرة ، ومن apto المراد « أحب » فيكون
 مدلول العبارة « ملهم الشموع » وهي حدى وصانف الروح في
 خدمة الكنبية (الآثار الارمنية ص ٥٠ ، مجمع دوري ص ١١٠)

اما اشتقاق « سحر » العربية ، و « سحر » السريانية فهو من
 الشئي « سع » صوت دعه الراعي للمعري ، اعني يحريصها على
 الاعمال اليه وقد توسع الشئي في الفصحى « سحر » الدال على
 العمل ، كما دل « سحر » السرياني على ذلك ايضاً (سُر ٥١٨) ونم
 التوسع في العربية « لحق الرآء » لان في اسفار البار وحييها حركة
 فصلاً عن ان « سحر » يراد به عداً شديداً . (ستن ١٠٩٤) .

باكور - باكورة

(١) مع ٢٣ ص ٢٢٢)

يرد بالمفردة في العربية انظر في اول التوسمي ، ومعنى الادراك
 من كل شيء . والباكورة اول ما يدرك من الفاكهة . اما في
 السريانية فان عقلت المادة مع المادة العربية ، فان الكلمة فيها ليست
 على وزن « عول » اي « كور » بل على وزن « عقال » ، « بكثار »
 ومدلولها . السابق ، والباكورة ، واول الثمر خاصة . رد على هذا

الما تسمى « الكلاب » . « والباكورة » في لغة أهل الموصل العامية يراد بها ضرب من شخص على شكل الكلاب . على ن لورن هذا أيضاً « باكور » في العربية ، و« بكتر » في الآرامية ، الآثار الآرامية . ص ١٦ لوصفها « باكور » و« الحلي » .

فاد كتاب كل لغة من اللغات يستعمل ورثاً من الورد ، لا يسرع القوم بأن اللفظ العربي مأخوذ من اللفظ السرياني ، كما يدعي في هذا الشأن مؤلف « لرسالة » ، وكما يدعي هروغريز من شرفي المراجعين مقدره اللفظ السرياني باللفظ العربي ، ن طائفة كبيرة من الكلمات المشتركة بين اللغتين هي عربية ، ولاسيما أفعالهم وجود ورد « فاعول » في العربية مع كثرة ورودها في أحسن منهم « يذكر الحوري لاسمها اسحق أرملة » ، و« باكور » بوصف حبيبة البسة « ككتاوي » .

عاشورآ وتاسوعآ

(١٠٠ مع ٢٠ ص ٣٢١)

وردن لفظين « فاعول » ، وبصيغة المؤنث الخاصة بالعربية . وسبب تسميتها هو اختلافها على اليلة ، حسب العادة الحاربية عند العرب السائون على حارب الشهر الفجري الذي يعد « الثاني » ، ولا « الأخير » . ثم ن « عاشورآ » ، يطلق على اليلة العشرة ، و« التاسوعآ » على اليلة التاسعة

(١) يقع عدد الأصوات المشتركة بين السريانية والعربية ٩٠٠ مادة . هي سقر ، سها كلها دحية في العربية من السريانية
(٢) ص ٨١ ع ي

من الشهر المحرم وهو استعمل عربي اسلامي ، وليس فيه ادنى رائحة من السريانية رد على ذلك ان لا مقابل لها في السريانية على وزن «عاقول» . اما يقال فيها «عسيرة» وتشتقايا ، اي عاشر وتاسع . ولد «عفاشورآ» وناسوعآ» ليستا من السريانية ، خلافاً لما يظهر من كلام صاحب «الرساله» كما ان احواليها فالورن ، اي «صارورآ» ، «سارورآ» ، «حاصورآ» ، «الولآ» ، «حاورآ» ، «صارورآ» ، «عادورآ» ، «ساموعآ» ، هي كلها من صميم العربية . (ص ٥٥٥ و ٨٥٢ : السج ٣ ٤٠٠) .

عاقول

(١ . مع ٢٤ ص ٢٩٩ ق)

«عقل» مادة سامية تدل على ربط والشد وأخس والامساك ، في العربية والسريانية . من دلث عقل الدوآء بطه : امكه ولاسيما بعد الاستطلاق (ثر ٨١٢) . وفي السريانية «عقل» : شد ، ربط ، حبس ، احابه يوسة في الامعاء وانقبص وفي العبرية : «عاقول» : لوى ، برم ، غصص (Hn. 785) . و «العاقول» في العربية : نبات حامض ترعاه لائل (بستان ١٦٢٦) ولعله يسمى بهذا فيه من خاصية الاعتقال ، اي الامساك . فاما «دآ» ليست سريانية محضة ، كما يرتشي المؤيد ، بل هي عربية ايضاً وعبرية . وفي العربية دل الوردن «عقول» و«عاقول» ، اوهما على الدوآء القاقص ، وثانيهما على السات الحامض . (الساج ٨ - ٢٨ و ٣٠) اما «دآ» اعصص وانقباص

الطن ، فلا إشارة إليه في كلام « شعآ الغنيل » ، بل الى ما يملك البطن من الاسهال ، او يقال « اعطي عقولاً ثمره » ، فيعطيه دواءً (ولا دآء) يملك بطنه .

الاب

(م - مع ٢٢ ص ١٦٩)

اول معاني هذا حرف القعدة هو ميل الطبيعة الى الانيات والانسان والابلاذ ، وبنه جهدها في الاحصاب وبنآ الحس ، ثم نتيجة هذا الاعداء والاحصاب ، اعني الثمره . من ذلك جاء الثاني « أب » ومصدره « أم » ، وكلامه يدلان على الاندفاع الى الامراع في المواليد كلها ، سائرهم ، وجبوا ، ونشروها . الأب والأم هما اللذان يولدن فرداً شبيهاً بها ، يدعى الولد ، او ثمره لاحق . وهما ينعمدان لتمامه بالعبدية والتربية . كذلك الحنون ، فان موبوده هو ثمره لميل فيه الى اكثر جنسه . وفي السات ايضاً بدل الثاني « أب » على ميل لحته المزدوعة الى لاندوع بالسر ارتفاعاً او امتداداً .

من هنا جاءت معاني اميل ، والاشتياق ، والتميز ، والقصد . وتوسع هذا المدلول بزيادة بعض الحروف على الراس الثاني « أب » ، فاصبح ثلاثياً في العبري « آبآ » : أراد (Bw. 2) و « بابآ » : اشتاق (م ١٧٢) . ومن ذلك ايضاً أنت المدليل ، الآخر المختلف في اللغات السامية . ففي العبرية « ab » : البات ، المرع ، العرم ، ثم العشب والخضر . (ما ١١٠) . وفي السريانية « ab » : رهرة ،

ثمرة ، فاكهة (مآ ١) . و abbeeh اعلى الارض وثمرت .
 (مآ ٨٥٤) . وفي الاكدية : abbeu (بافعام ميم) معناه الثمرة .
 (M-A 56) . وفي العبرية : (الأب) الكلال الذي يفتلعه ادمية .
 وفيها ايضاً : (أب) الى وسطه ، اشاق اليه . (ثر ١) .

الثاني : (أب) اصل سامي مه عرفت ابدولات الناقبة في
 اللغات السامية فلا يمكن ان يقال به سردي دجيل في العربية
 ويجدر بالملاحظة هنا كيف ان مقدس و (أب) العربية ، معنى شاق ،
 هو في السريانية : (yrebu) ، (م ٣) ، دلالة على دجيل البني
 لعدود ثلاثاً قد صدر عن الثاني : (أب) رودة الماء .

أيل

(م ٢٣ ص ١٧١)

هذه الكلمة ، صورتها المذكورة ، ومعناها الناقة ، هي « خففة »
 مريسة . بيد ان اشتقاق آت من الثاني : « بيل » ، كما هو الحال
 في مختلف اللغات السامية . وفي هذا الثاني معنى الدابة والمان .
 ومن اداء لدموع ، و« لدموع الكاء » ، والكاء تقية العم ؛ وانعم من
 الشدند ؛ والحزن لادبي والديني من جهة فعال التوبة والتكفير عن
 السيئات عند الخطأة ؛ وعند غير الخطأة هو من نوع بردات الكشف
 والصوم والزهة والتوكل . وفصلاً عن هذه كلها ، من شرائط التوكل
 الضرورية ، اي التبذل او التعتف .

ادن أصل « ايل » في السريانية هو « اليكي » ، او « صكب
الدموع » ، وهي الماء . فاشتق منه الحزن ، والمأساة ، والمتشيل ،
والراعب ، ورئيس الرهان ، ورئيس النصارى ، وحتى حارب الشافعى .
لان الذي يدق الجرس في الاديرة هو راعب . (راجع كتاب مورخى
« هل العربية مبطنية ؟ » في البحث « من الامل الى الابل واليوبيل »
(ص ١٤ - ٣٦)

أتون

(م - م ١٣ ص ١٧٢)

هذه الكلمة وردت في لغات متعددة . هي السريانية :
(udūn و udūnu) (Br. ١٥) وفي الاكدية « utūn او « uti »
(M A 150 , Sz 80) وفي الآرامية الكلدانية « attūn » (Jw 1083) .
وفي الآرامية السريانية « أتونا » (ص ٤٦) وفي العربية « أتون او
أتون » (شرح ٣) . وفي الحبشة « 'etōn » (Dal 763) وفي الفارسية
« تُون » (St ٦٥) . فلماذا لا ترى تكون سريانية فقط ، ودجلة
من السريانية في العربية ؟ ثم ان لم تكن من السريانية ، فمن اي من
هذه اللغات قد جاءت ؟ الجواب « اذا نظرنا الى هذه اللغات من
حيث قسم المستندات او الآثار العربية المكتوبة ، وجب حتماً ان
يرجع اليها قد وردت قبل كل هذه اللغات في السريانية . وهي لغة
غير السامية التي سقطت ، ثم عاصرت الاكدية . ثم وضع بينهما
الصراع في جنوب العراق . فصرعتها الاكدية ، فبدت هي السريانية

من مجال الكلام . من هذا الصراع هم استقرضوا العاطف متبادل
من الشرية المعنوية والأكديّة العالة . فها كانت الحالة هذه ورجعنا
الى انعدم الرمي ، فها ان لفظة « utūna » هي شموتيه . ومن الشرية
ولجت الاكديّة . ومن هذه اللفظة انتقلت الى الارمنية الكتابيّة ،
والسريانية والعربية والحشيه والدرسية وغيرها .

لكن ربما جرى الامر بالعكس - أي هو يحمل - أي ان الشرية
ستعدها من الاكديّة . فحينئذ تكون الكلمة من اصل سامي ما
اشتقاقها فيحصل انه من الثنائي « نون » ، الصهر في السريانية والحشيه
ومعناه « دخن » . ومنه في السريانية والارمنية « tana » دحان .
وفي الحشيه « نون » : دحان . ومن ذلك صدر « نون » اي موقد
البار الذي بذاته التدخين والدخان وعلى هذه الصورة ورد في
سائر اللغات الساميّة ، دون فرق بين الواحدة واحدا . لان المفردة
قديمة جداً . والظاهر ان مشتبا في حوضي العراق ووسطه ، حيث
يطمح حتى اليوم « الطناتق » او الآخر في كُتور ، او اتاين . من
« نون » الثنائي اشتق « أنون » . ومن ذلك جاء في العبرية « عاتشون »
وفي العربية « عُش » . ومفهوم لاتين « دحان » . ومفهوم « عُش »
و« عاتش » . دحان (شر ٧٤٥) . فربما على « نون » ، تنويجاً ، حرف
العين ، في العربية والعبرية ، وفي بقية اللغات الساميّة ادلت العين
همزة . اما التاء في الثنائي « نون » ، فيظهر اليها في العربية تأ . من
ذلك « عُش » . وفي العبرية يقابلها ش . ومنه « عاتشون » (BW 798) .
فبآء على هذه ، الارجح هو القول بان اصل « أنون » من الاكديّة .
ومنها انتقلت الى يقية اللسان الساميّة . ومن احداها دحنت الفارسية

أَجَم

(١ - مع ٢٢ من ١٧٢)

هذه اللفظة ليس أصلها مرتبطاً بحصاً ، لسبب ورودها في أكثر اللغات السامية . فهي : أجم ، في العربية ، و agam في العبرية ، و ngam في السريانية ، و agammu في الآكدية

العربية : أجم النهار ، شدة حره . و - الر - ذلك من ذلك ورد : « ان ف لأجيباً وأجيباً » . وأجم الطعام . كرهه وأجم عليه اشتد عصبه . فاجم أجم آسن اذا بعثو طعمه . الأجم ، من القصب ، والشعر الملتف الكثيف . (لسان ١٤ - ٢٧٢)

السريانية : agmā - حوص ، عذير ، بردي ، قصب . (مع ٤)

العبرية agam بحيرة ، عذير ، عصب ، مستنقع ، فعل ، قصب ، بردي ، مرج و eram حربي ، عموم . agmon حقل ، قصب ، جبال ، حلال (Ges 21) .

الآكدية : agammu حوص ، عذير ، مستنقع . agāma ، عصب ، مستنقع . tegemla عصب (MA 14 Bz 14)

تنسيق وتعليل

(١) ان كل المتائل في هذه الالفاظ المختلفة تلامس بين ووسطه العربية . وفي العربية بعضها يصدر الثلاثي « أجم » عن الثنائي « أجم » .

وهذه دلالة . «أخ» الماء . صار أحاحاً ، أي مالخاً ومرّاً شديداً ،
كماء البحر . وأجبت الدر تلهت (شمس) .

٢ فكرة «الأخ» أي الشدة ولائها نوتعت في «أجم» ،
فدلت أولاً على نوتعت الدر وشتداد الطر ، ثم على حرارة الماء . ثم
يشت عنه الاحترار ، ثم العاد ، ثم الرائحة الكريهة ، والطعم الرديء .
وفي العروة تعني العكسة الطر أيضاً لأن الكراهية تولد العم .
ودلت من قبل نسبة المفعول باسم العدة ومن باب الممار تدل
الحرارة المادية على الحرارة الادوية . من ذلك العصب وهذا ما
ورد في العروة والاكدي

(٣) من فساد الماء تنول المستنقعات والعدوان . وفي هذه المياه
القاعدة بسبب البردي والقصب من ذلك جاءت agam مطلقاً على
العدو والمستنقع في السريانية والعروة والاكدي . ودلت في العروة
على الشجر المنتم الكثيف .

(٤) واد كان الماء الساحن بوضع في مرحل أو حلقى ، دعي
لوعاء agam ، من باب الكتابة ، أي تسيبه الآء باسم ما حواه . ومن
هذا الباب أيضاً أطلق حرف agam على القصب ، لأنه يست في
المستنقعات . ثم دلت على الحدال واللال ، لأنها تصنع من السبات المائية .

والرأس الثاني «أخ» هو عربي . والمادة agam أو أجم ، تحوي
مختلف المعادوي المنحبة ، في العربية خصوصاً ، ثم في العروة والاكدي .
أما سريانية فليس فيها سوى الاسم agam ابدال على أحد هذه
المعاني فقط . ولا يُعقل أن يكون هو لاصل ، وإن تكون الكلمة
مخيلة من السريانية في العروة .

أجانة

(م مع ٢٣ ص ١٨٢)

« أجانة » في العربية . (متر ٥) و ἀγγα in السريانية (ما ٤)
و ἀγγόν في العبرية (١٤ م) و ἀγγόν في الآرامية (Ez 15)

في العربية ، معنى الفعل « أحن » أولاً بمعنى « ماءً لوباً وطعماً »
وذلك من الحرارة . ثم يدل على قصر القصار الثياب بالدق عليه
وفي كلا المثلين يصدر الثلاثي من الثاني « أح » ، المراد به القوة
والشدة ، أولاً في اشتداد الحرارة والمرارة ، ثم من الشدة جاء معنى
الضرب والدق ومن باب الاستعارة على قصر أي حطر الثياب أو
عسلها بالدق ، وإذا كان غسل الثياب ثم في الماء ، أطلق على هذا
الإناء اسم « أجانة » ، من فعل القصار الذي يدق على الثياب حين
تنظيفها بالنبعة . ثم شمل كل إناء ، ولا سيما الإناء الحاوي السوائل ،
كإبريق والخمر وغيرها .

فاشتقاق المفردة بحري حرياً معقولاً في العربية . أما السريانية
والآرامية والعبرية فليس فيها إلا لاسم المطلق على الإناء . والعلظة
أداة ليست دخيلة في العربية من السريانية ، بل الأمر بالعكس .

نَعِير

(مع ٢٢ س ٢٢٨)

هذه اللفظة ليست مصرية صريحاً . لان اصل مادتها سامي ، تطورت
تطورات مختلفة في اللسان السامية وليس من العمر السوفيق بينها ،
وتبيان التناوب في اشتقاقها .

العربية : نَعَرَ الحُلَّ القمى نَعْرَه (من ارتعالي) . والنَعْرُ .
رجيع كل دوات الحف . والنَعِيرُ حُلٌّ . ويطلق ايضاً على الحمار ،
وكذلك دابة حُلٍّ . (لسان ٥ - ١٣٧)

السريانية : نَعَرَ . قطع ، قطع ، استأصل ، رمى ، نوحش ، شَقَرَزْ
هَاح ، تَجَعَّتْ النار ، عَصَب . نَعَرَ دُتَّة ، جِيْمَة ، حَمَل ،
بَعِير (ما ٧٥)

العبرية : نَاعَرَ : اشرق ، انطفأ ، حق ، غي . بَعِير : جِيْمَة ،
ماشية (Bw ٤٥)

الحثية : بَعْرَاوي (ح أباعر) نعر ، ماشية (Dil. 530)

الارمنية : نَعِيرَا . ككلة العشب ، هائم . (Jass 182)

نَسِيْقٌ وَتَعْلِيلٌ

(١) ان مادة نَعَرَ ، على اختلاف مداليلها في اللسان السامية ،

مشقة من الرمن الثاني «سَع» ، الظاهر في «تغنع» وهو صوت الماء عند حروجه من الالباء سداوك . و «سَع» ، لطرأ من السحاب : حرج . و «داع» ، (الواري) يدل على الامداد والسير بسرعة . و «البغضة» ، هي تدبغ الكلام بمحطة . (لسان ٦ - ٣٦٣ ي) . وفي العبرية والسريانية مجد فعي «دعا» ، و «دعا» ، ومضاهف «مى» ، فتش ، فخص . (ما ٦١ : مت ٧٣)

٢ . وتضمنت فكرة لامداد ، والسير ، والسعي ، والطلب ، في الثلاثي «تغنع» في السريانية ، و «تغور» في العبرية . فجاء من دث معاوي «الشرح» ، والرعي ، والجمع ، والمقطع ، والاستئصال ، «لأث» المشبة بالسارحة تقطع وسنجرين وتجمع العشب

٣ . من فكرة قطع المواشي للعشب لامر ادي يث عنه الحرب في الحقل - ولدت فكرة الحرب ، والسف ، ولدمار بالسار المتأخفة اي «الحريق» ومنه التاجع ي التهج «لادي» ، او الغضب .

٤ . الفكرة الارى اعطفت على امثله هي كقوم من آكلات العشب . وهذا وردت لفظة «مير» دالة على التهام ، في لغات السامية . وقد اوردت اولاً الحمل في العربية ، ثم شملت امار ، وكل دابة حمل

٥ . و «د» كانت للتهام معدمة العقل ، «طابق لعظ» ، «يعير» ، من باب التشبه ، على كل نسان احمق وعي .

وهكذا نرى ان الادعاء بان كلمة «يعير» سريانية محضة هو قول لا يؤيده التحقيق .

الحواريون

(٠ مع ٢٢ من ٤٨٨)

هذه الكلمة - قرآنية كانت أم غير قرآنية - بسبب غشقة من
 « حوره الدن على الناس ، ولا تطلق على قوم كانوا قصاصين ، و
 ملوك ، أو «بقية القلوب ، أو «صدور» ، أو «صحة» ، ولا هي آتية
 من كلمة newārē (نور) السريسة . لأن هذه وصف اسمي به عن الموصوف
 (وهو bōshē آتية) ، فقام مقدمه دلاً على الشاب التي كانت
 يلبسها المعتدون الخلد . ومن ثم لا مسوع يترجمه بكلمة « الحواريين » ،
 كما لا محور يضاعف رحمة shāblā dī ewārē « مسوع الرسل » كما ورد
 ذلك في طقس انواريه . لكن الترجمة الصحيحة هي « اسبوع النص » .
 كل هذا ، لأن مفردة « الحواريين » حشنة ، وهي haw rwa جمعها
 haw rey : ومعناه « رسول » جمعهم « رسل » ، وسوع خاص « رسل المسيح »

هذا ما كنا قد ساءه وشرحه شرحاً وافياً في كتابنا
 « المعينة العربية » (ص ٢١ - ٣٥) ، أما عن كيفية اشتقاق
 الكلمة في الحبشية ، فدونك « اوردته » في مجلة « لادب » البيروسة
 (آذار ١٩٤٤) في تصاعف ردة على « رائع الاب الكرمي والشيخ
 العلائي » « ان الثاني » « حر » هو اصل لفظة « الحواري » . وهذه
 المدة واردة في اللعب الثلاث : العربية والسريانية والحبشية . بيد
 ان هذا المعنى الاصلي لم يتطور على سياق واحد في كل هذه الالسن
 ففي الحبشية ربي « حر » أو « حاز » يبدأ بمعنى الحركة ، ويسير بمعنى

الذهاب ، ويتابع سيره بدلالة العر . فيصاع منه اسم وعن حسب قواعد الجبشية عنها ، اي على وزن «عاري» ، بمعنى مسافر . وهناك في هذا الوزن اردان مدلول حديث من مسافر سوع عام اصبح مسافراً سوع حص ، ان معوثاً ، ومن معوث ، اصبح معوثاً بمتراً ، اعني سفيراً . ثم جاءت اللغة الدينية الصربية واصف فيها بمصطلح جديد ، وهو اصطلاح الرسالة الروحانية من قبل المسيح لتلاميذه الاثني عشر وطلق عليهم لسبب هذه الرسالة وصفي «حواري» دالاً على «رسول المسيح» و«حواريات» جمعه على «رسل المسيح»

اما في العربية ، فقد صار الحرف «حر» او حار ، مدلول الحركة ، ثم لذهاب ، ثم الرجوع ، ثم التحويل اي الفصان . ووقف عند باب «سافر ومسافر» وم يسمه ، وادلى حجة لم يتعداه الى المعاني الأخرى ، «يقطع التطور» او الحرك وحده مختلفة . كذلك في الصربية ، من «حر» حارة «حار» بمعنى «نحته» ، يوقع ، قصد ، ويقطع السير عند هذا الحد .

اذن مفردة «حواري» ، بمعنى «رسول» من باب لاطلاق ، و«رسول المسيح» من باب التقييد ، لا يمكن ان يكون الاحشية ، لان لرسول «حر» او حار «سافر» وحدها ، خلافاً للعربية والصربية ، سيرا متتابعاً ، غير مقطوع ، في سبل التطور ، حتى يقع مدلول «رسول المسيح» نادا وجدا «حواري» في العربية ، فلا محالة انها دجيلة من الاحشية فيها .

هذا مثال من امثال حجة يدتث كيف ان كلمة من الكلمات تكون سامية . ومع ذلك تصح في الواقع ، من حيث احد مداليلها المتطورة ، دجيلة من لغة واحدة في لغة اخرى من هذه اللغات السامية

هنا نلاحظ انه ، ان وجد مؤلف « مقالة الالفاظ السريانية » في راي بولدي « اصابة » وجوده ، « فلا مدوحة بعد للقول ، في الوقت عبه ، ان اللفظة معرفة عن neware (ح) السريانية . ثم نصيب الى ذلك ان بولدي ليس اول من عال بحسبة « الحواري » . فقد سبقه الى هذا الراي « نسيم » (semitisant) اباي آخر ، كما امر بذلك بولدي عنه . وهذا السابق هو Ludolf امولود سنة ١٦٢٤ ، والمتوفي سنة ١٧٠٤ . وكان « نسيماً » (ethiopisant) احصاصاً « رعباً » . وكان يعرف حقاً وعشرين لغة .

(راجع Larousse du XX^e siècle, Vol. IV, p. 345) .

وهناك ملاحظه اخرى وهي ان صاحب « المقالة » يحسن ذكر المراجع في شان الشواهد العربية ، ويحسن كثيراً من المراجع السريانية . وبالأخص لا يشير اليه الى المراجع الآخر ، « المعربة » ، والحسبة ، وابوينة . من ذلك سهوه عن ذكر مصدر قول بولدي بحسبة « الحواري » . فصدر الى سد هذا الخلل بإيراد هذا المراجع وهو في الصفحة الثامنة والاربع من كتابه المعنون Neue Beiträge zur Semitischen Sprachwissenschaft Strassburg 1910. اي « امددت جديدة الى دروس الآلنية السامية » .

زمرّد Zmaregdā

(٦ - مج ٢٤ من ٦)

هذه الكلمة ، بصورتها الحالية ، ليست سريانية ، بل يونانية ، وهي smaragdus . وان دخلت العربية عن طريق السريانية فم تبعها

على الصورة المذكورة ، أي سقاء الحليم مقعنة فيها . ونحن نجد عين الكلمة في المدرسة (St 621) بصورة «مرتد» مثل العربية . ثم أيا قد وردت في معجم Brockellmann العربي ، دون غيره من المعاجم ، بصورة Zmrôd ، أي حائلة من حليم فهل «تري في السريانة دنتا حدف هذه الحليم ؟ ون كان الامر كذلك ، فلما لم تذكرها بقية المعاجم ؟ هل سقطت منها الحليم في العربية او المدرسة ؟ في نظرنا ، الأرجح ان العربية احدثت عن الفارسية ، لنشابه صورتها في اللعين .

هـ ون كان في الامر عرابة ، هناك ما هو اعرب من ذلك . هـ بـ بصورة ، نحن السامي ، ان المردة يردية ، واما ولطاعت السامية بعض التعريف احدث في معجم Boissacq للاصول البردية من ٦٠٩) انه يرثي رأياً محمداً نحن في صدره ، وهو قوله من snaragdos النوبية هو snaragdos ، وان هذه الاحيرة دخيلة من اللغات السامية بصورة bareqel او baraqi ، أي بدال الحليم ، ويكون الاصل السامي «برق» اعي . مع ، بالألف ، هو حاصيه هذا حجر الكرم .

و نظر اي تحفظ واية يؤده نحن على انوار صدي بدوها ، واي صر وحلد يقتضي بدو في التفصيلات . مثال ذلك لفظه «معار» التي كانت مستعملة في بلاد العربية في عهد الاتراك ، وكان الناس يظنونها من لغة التوكية والاتراك دنتهم كانوا بصورتها من العربية magasin ، في حين انها عربية ، وهي «مخزن» ، دخلت بفرسيه ، وانتقلت الى التوكية ، وحدثت الباشوية بمسوحة وحسبها العدة بصاعة اجنية ، وهي بالحقيقة بصاعتنا .

زندق وصدوقيون و Zadouqayé

(٠ مع ٢٤ ص ٧)

« زندق » معرفة عن الفارسية « زندق » أي « ناع لزند » . ولزند شرح كتاب « الاعلاء » « لعل زنده » و « الأبيضا » هي مجموعة النصوص « زندق » ، أو الكتب المقدسة قدماء الفرس ، والمسوبة في زندق . ثم جاء عند الفرس « زندق » بمعنى « زندق » ، عند السار القائل « زندق » ومن « زندق » لاطلاق « الكافر » و « زندق » و « زندق » العربية بصورة « زندق » .

(Larousse du XX^e siècle, Vol I, p 472 Vol VI, p 128, St. 0251)

« زادوقايه » — وفي الفرس « صدوقيون » . فاصلا من العربية . هناك رأي يقول « صادوق » عن « زندق » أي « زندق » لأن هؤلاء القوم كانوا يدعون يسوع حاض عمل الفرس ، أو لأمانة لشريعة . وكانوا الحقيقة منسكبي بحرية السعة ، مطهرون شديد العيرة والحدس . بيد أن اسم « زندق » كان من الضروري أن يندلق منه « صدقيون » . والحال أن اسمهم في « زندق » « صدوق » ، فالأصل ، والحالة هذه ، القول بصور لقبهم عن اسم علم وهو « صدوق » ، الوارد كثيراً في عهد القديم . لكن إلى أي « صدوق » يسوع أن يعرفوا ؟ الأرجح أنهم كانوا منسكبي أي عظيم لاحبار « صدوق » الذي كان معاصراً لسلطان الملك ، والذي بقيت في دربه الجبرية العظمى . وكانت اعضاؤها

عازمون الوظائف المقدسة . وبعد السبي البابى استمر الكهنوت في سرية وصدوق . وفي زمن السيد المسيح ، كان الصدوقيون ، من دمرة الكهنة ، ومن طلبة الايمان ، يدعوا لهم دعاء وصدوق ، رئيس الكهنة .
(راجع Vigouroux, *op. cit.* de la Bible, Vol V, Col. 1338)

اصل كلمة « فوريم »

(م . ص ٢٤ ص ١٨١)

هذه اللفظة واردة في سفر سنير لا غير (٧٠٣ و ٩ و ٢٤ يي) . انها ليست عبرية كما يزعم مؤلف « السدة » وحسب الراي السائد حتى اليوم - بل هي كندية ، اي اشورية - بابلية لان قصة سنير حدثت في البلاد الكندية فلا عراة في دعول امردة هذه من الاكندية في العبرية . لانها كانت دراجة في لاسمعال وهذا هو راى عامة عماء الاكديت في هذه الايام . وقد وقعت في نص مسألة شلناصر الثالث ، وفي الآثار الاشورية الموسطة ، والاشورية الحديثة ، كما ألفت في الدليل الحديثة .

ام معاها فبدل - كمنى اللفظة العبرية *gorai* - على السهم ، أو لحقة من الارض ، أو على قطعة من الارض حاصلة . والمصاراة الاكندية « نورم إنتشفت » ، تقابل اللفظة العبرية « هتيل هتور » اعي ما سطر اليها في العربية وهو « أسقط أو التى القرعة » كما يقال في السريانية « زمي رست » . أما الكلمة العبرية *gorai* فيطابقها في العربية لفظة « جبرل » جمعها احرال . وكلمتها تعنيان « الحجر

أو الحصى ، لان الافتراع أو الاستقسام كان مجري ، بطريق الحصى ،
(راجع بنوع الارب اللومي ٣ : ٣٢٣ ؛ و Bw 174 .)

اما اصل *purem* الاكدية فيدل عليه دلالة اوضح مرده *pure'am* ،
وعليه يسوغ القول انه مشتق من *pru* السمي وهو الثاني ، قر
أو *pru* ، الدال على القطع والعزل ومن *am* ، الثاني وتقدم
بدعوه الناقص ، قرى ، الوارد في كل اللغات السامية في العربية
قرى ، شق ، فصل ، شر ٩٢٣ . وفي السريانية *fr* و *fric*
شق ، طلع ، مثا ٦٠٥ ، وفي الاكدية *parū* قسم ، قطع . (Del 597)
وفي العبرية *para* ، قر ، افرح ، افرح الثمر وفي الاحرج مع
الشق . (Bw 826) وفي الحثية *paraya* ثمر (Del 13,5)

وهذه حقيقة القطع والعزل متحققة في مرادفات *pure'am* في
اللغات السامية الاخر في العبرية نجد *qad* النصب ، الحظ
وهي مشتقة من *qada* (ما ٧٢) وفي العربية . الحذ . الحظ
من جذ قطع (شر ١٠٦) وفي السريانية *qaida* حظ . النصب
(ما ٩١) كذلك يرى في المبر *ma'nah* حظ ، الصادر من
mānah . عت ، قسم ، وزع (Bw ٩٨١) وفي العربية المني
والمنية . النصب ، القصة ، القدر ، الموت (شر ١٢٤٦) وفي
السريانية *mošta* قسم ، حصة ، نصب ، فرعة . من *moš* . عت ،
أحصى (مثا ٤٠٨) .

(يراجع مقال المنيم *Justus Lewy* في الموقونة)

Revue Hittite et asiatique t. V p. 117 ss (1948)

Revue « Biblica », par Vaccari, p. 198 (1910)

ما دلالة دوريم ، على لاجتماع العيد والولية . كما ورد في

ورسالة الاعاظ — فلا علاقة اشتقاق لها بمعنى العظة الأصلي ، بل هناك محض نسبة ظرفية ، مستندة الى ما جاء في سفر استير ، وهو ان هامان وزير احشويرش عصب ، فعند مردحاي ، ان عم الملك استير ، لعدم معروءه ، تمتحمة على السعي في اعادة جميع اليهود لبلاد قومهم . وقد تمكن من بيل بعيه ، لما كان له من الرحمة والخطوة في عبي الملك فخرى الامر ، حسب عادة العرس في ذلك الزمان ، بالقرعة الفرقة ، لمعرفة اليوم لاسب لذلك . الا ان سيور وهب على دخيلة امكيدة مدبرة ، فطلت من الملك خلاصه وحلاص مردحاي وامه . فكان من ذلك ان حبب هامان وعن بيته ، والمهي الامر انفاصي بامادة اليهود . فمرحوا سحانهم وتذكروا هذه النجاة ، امرت اسير ومردحاي الشعب اليهودي كله ان يعتدوا كل سنة يومين ، بالافراح ويام التولائم وهذا دعيب سبب الالام في ايام فوريم ، اي ايام القرعة التي القيت لمعرفة وفق يوم للعنك هم .

هذا هو البرهان الصحيح واما العبر والسهر وعبر ، وفهر السرامية ومعنى الولية ومدراس ، كما وردت في الرسالة ، فكل ذلك من التوحيات عبر المنطقة حق الانصاف على التوزيع ولاشقة في الألسني .

قسطل

(م مع ٢٥ من ٤٨٧)

وقسطل ، في العربية الفصحى ، يدل على العذر الساطع . ام في المدبولات الأخر ، وقسطل ، ليس يسريبي السعار ، مع وروده في

المريضة ، إذ دلالاته على « الشئ شئ » ، اللام مدالة فيه من يون
لأن مرادفه « غسطن » ، أي « الحكة » ، وهي لفظه *castana*
الرومية ، المدخلة في المربية ، واد المعنى لدي يقصد « أهل شام »
وهو أيضاً « بحر يبي » لانه من اللاحه *castana* ، أي القصر
وهذا يردنه « عصر ثا » ، و « حوص » أو « البقية » الذي يقصد في
الفرنسية *chateau de la* ، رجع معهم دورتي ٢ - ٣٤٤ كي

عُرش

١٠٠٠ م ٢٠٠ م ٣٤٤

أصل الالهام السمنة يطلب ن يحسبوت البحث وفقاً حق
الوقوف على معجبات وفوائد الأجن السامية عنها ، فضلاً عن
ضرورة استخدام لادرات لحصه جد العلم الجليل والعصر معاً ، أي
ان يكون تحت يد المؤرخ اوسع المعجم ، واحداً ، وبعدها نقضاً
احتضامياً . مثل ذلك ، غير كافٍ في ما سوط بالعربية الاعتماد على
كليات ، لا بل بحرف حروف ، وأردت في معجم سراني بتداني .
وللا كدية ، غير معد لا حترآه ببعض الالهام الطارئه عرصاً في سفر
باحث رسمياً عن دين الاشوريين الديين وكذا القون وما يخص

(١) في هذه الفقرة من « رسالة العودة » مدوع في نفس نص باعوب عاصد وهو
« الذي عثرف منه الماء » وانصو - « عثرف » واحد بأنه وقع في رجه من معجم
الضرب اودو الكندي « في الاما كنه » *ruden* ، أي عثرف « ماء عثرف »
يعني « حاد ماء » منه و « عثرف »

الخشية . وكل هذه الانس وغيره لا يظهر المؤلف من حركاتها ، بل من شدتها .

ونتيجة هذا الحب ، خلق محاولة عم ، دون التصع من نفسه ،
ودون امتلاك الوسائل النفسية الواجبة إليه ، هي إقرار حكم
اعتباطية ، لا تثبت تحت محك التعويض . وهذه الثثة هي ثالثة
كثير من التأهيلات لمعونة في وسادة الانعاط السريية في المعام
العربية .

فإذا نقرر هذا، نقول أن كلمة «عَرَش» ليست واردية في السريانية، والآرامية، والعربية فقط - وهناك حسنا وجدها انشأ في معجم «يرون» السرياني، الدارل عنه موزة لمعجم العبري الواحد - بل هي سامية، وما ذكره نمرل عن الالسي المصورة، في طنبية «عَرَش» حبة (1911, 900) ، وفي الاككبة (trahu) (اصلها عَرَشُو، مبرر، مصحح (117: 71) ، وفي الآرامية الحديشة «عَرَش» : مهد، وفي التبرود «عَرَش» ، صام ، وفي التدمرية «عَرَش» (Br 549, Bw, 723)

أما العربية فقد جاء فيها «عُرْشٌ وعُرِشٌ» وأما الاصطلاح
الديني مستقصى فيها دون غيرها ، لاحظناها على لسان الشافعي
المشتقة منه اشتقاقاً طبعياً ، مقصياً ، كل المعاني المنقطة . وهذا
الشافعي هو «عُرْشٌ» لدال على الصور والده واليس . من ذلك
«عُرْشٌ» بدنه : محل وخبر . و - السحرة : من سحبه ودق أسلحها
و«عُرْشٌ» الكلال والأرض يسا . و - الحيز : تكرج ويس .
وعُرْشٌ الصدر : المحد عشا . و «العُرْشُ» موضع الطائر يحمله من
«دق الخطب في أمان الشعر» (السان ٨ - ٢٠٦ ي ؛ شر ٧٨٥ ي) .

توسعت فكرة الدقة والبسوة ، فافعم الرأة في الشئى وعرش ،
وصح «عرش» ، ر. التاح ٤ (٣٢١ ي)

اول معاني «عرش» رفع دواى الكرم على الحطب وفي
الحطب دلالة البسوة والصلابة و - ي - من حطب . و - الدوالي :
رفعت على الحطب . وعرش الصدر ارفع وطلت بجانبه من
بخته . وعرش البيت : سقفه .

ومن «عرش» اشتق «العريش» وهو ما عرش الكرم ، و -
شبه الحمة من حطب وغمام ، و الباب يستعمل فيه ، و اهودح .
ومنه أيضاً «العريش» سقف البيت ، او الحمة ، او البيت
يستعمل فيه ، او بيت من حريد يجعل فوقه النام . والعريش : امظلة ،
واكثر ، يكون من القصب . وعرش الطائر عت . ومنه أيضاً
«العريش» مبرر الملك وعجاة . العير (القاصد ٨ ٢٠٢ ي ي) .

ومن ذلك ورد في بقية القامات السامية «العريش» بمعنى السرير ،
والنام ، والبسة ، والنمش والمهد وفي جميعها فكرة الصلاة انصف
ها الحطب ، او فكره الشئ المصنوع من حطب ، او فكره المرفع
على الحطب ، كالمظلة ، والحمة ، والسرير ، والمنصة المرفوعة ، واحيراً
السمو والعز .

وبت ترى نقص المقابلة بين اعنى وحدهما ، واولدة النائية
والمقارء الالسية ، ابي يى سرى اللعاب السامية . وهذا فقط يمكن
منع التطور المعنوي ، في مختلف صور اعادة السامية الاصل

فردوس

(ج ٢ : ص ٢٢٦)

ترجم « الرسالة » من هذه الكلمة اصلها من اليونانية ، دخلت
السريانية ، ومنها انتقلت الى العربية ويرى المستشرق روس دول
انها من الالفاظ الموهقة في السريانية والعربية لكن الصواب هو
- حسب تحقيق المحققين لمندقي - انها ليست يونانية ، ولا رومانية ،
ولا سريانية ، ولا عبرية ، ولا عربية ، اي هي من اللغة « رندية »
او العرسية القديمة (وعدد حروفها par- uza ، ومعناها
الاولى « الحظيرة » وفي العرسية السريانية ، paréz ، وفي الكردية
parék ، وفي لارسية parté. وفي الاشورية الناحرة pardisa ،
وفي العبرية pardès ، وفي الفريسية pardysa ، وفي العربية :
« فردوس » وفي اللاتينية paradus وفي اليونانية paradisoa .

الظاهر اذاً انها كلمة آرية ارمنية اورية كانت اول
محوها في حضيرة اللغات السامية ، عن طريق الاشورية لان
الاشوريين كانوا اقرب الساميين الى العرس القديمة . ومن الاشورية
انتقلت الى العبرية . ومنها ، بواسطة ترجمة التوراة ، من جهة واحدة ،
الى السريانية والعربية ؛ ومن الجهة لاهرى ، الى اليونانية واللاتينية .
ونقده اللغات العربية . (يراجع 825 Bw 593 1r 226 bz) .

عدن

(- - مع ٢٤ من ٢٢٢)

من رأي صاحب « الرصد » انعمود ان هذه الكلمة عبرية
سبزييت ثم تحرفت لكن هذه لها مرحلة في هذه الاعراب ، اي لا
اصل اشتة في ها فان « عدن » ، السريانية ، و « همدن » ، العبرية
هم يريدون ومثقلون اوتحالا من اسم العبي « عدن » . ام « عدن »
العربية ، هي بطن في البدن ، او رتب الارض ، فهي بعيدة عن
المعوى الاصلي .

كان « المستشرقون » ، (اي علماء الاشوريات Assyriologues
يرأون حافقاً لها من الاكد ، يدون « المستشرقين » (و علماء
الشمرية shumerogies ، اتبنوا اليوم لها من اللغة الشمرية ، اي
من لفظة edenu امرد لها « لاراضي امردعة ، الحصرة ، المحضة »

فمن الشمرية تلقتها الاكدية - وهاتان هما اللغتان اللتان تعاصرنا
مدة في حوض العراق ، وبعد صرع عيب غلبت الشبه الاولى -
ومن الاكدية احدها العبرية فتوسعت في معانيها . فدانت هذه
المعردة على « التمتع ، والرعدي » ، وفي العبرية اطلقت على « جنة النعم »
او وجه عدن ، التي وضع فيه آدم وحواء وعن طريق ترجمه
النوراة من العبرية الى السريانية ، دعت الى هذه اللغة ، ثم الى
العربية . وكذلك بواسطة ترجمه النوراة الى اليونانية ، ولطت هذه
اللعنة ، ومنها « نقلت الى اللاتينية ، وسائر اللسان اوردت » .

وَمَا يَطَانِقُ كَلِمَةُ «عَدَن» فِي الْعَرَبِيَّةِ لِقِطْعَةٍ «الْعَدَن» الدَّالَّةُ عَلَى
الْيَمِّ وَالْبَحْرِ . وَ«عَدَوْدَان» السَّبْطُ الْحَصَرُ . وَفِي السَّرْمِيسَةِ
«عَدْبَر» : نَعْمَ ، وَفِي «أَنْصَب» .

(ي ر ج ع 26 Br 512 Hc 19 ، ثمر ٨٦٣ ؛ ص ٥٢٨)

أصل كلمة « الصلاة »

(م م م ٦٤ ص ١٧٣)

أَفَدَ اثْنَانِ فِي كِتَابِي «بَعْجَبِ الْعَرَبِيَّة» (ص ١١٨ ي) أَصْلَ كَلِمَةِ
«الصَّلَاةِ» . وَهَذِهِ حَلَاكَةُ بَحْثِي «الصَّلَاةُ شَرْعاً أَفْعَالٌ وَأَفْعَالٌ» .
الصَّلَاةُ مُشْتَقَّةٌ مِنْ «صَلَّ» أَوْ «صَلَا» «الْصَلَّ» الصَّوْتُ ، أَوْ الصَّبِيءُ ،
مَصْدَرُ الْكَلَامِ . فَهُوَ «صَلَّ» «الصَّلَاةُ» بِكُومٍ ، أَفْعَالٌ . مِنْ ذَلِكَ
مَعْنَاهَا الدَّالَّةُ عَلَى الْقَوْلِ . وَهِيَ الدَّعَاءُ ، وَالْبَرَكَةُ ، وَالرَّحْمَةُ ، وَالِاسْتِعَاذَةُ
وَحَسَنُ النَّسَاءِ . وَبَعْضُهَا أَفْعَالٌ . شَتَّى مِنْ «صَلَّ» ، بِدَلَالَةٍ عَلَى أَيْمَلٍ
وَالِإِخْنَاءِ وَالْمَعْوَدِ . وَهَذَا الْمَقُولُ لَيْسَ بِظَاهِرٍ فِي الْمُرِيدِ الْعَرَبِيِّ
«صَلَّيْتُ» بَلْ هُوَ شَتَّى فِي مُجَرَّدِ السَّرْمِيسَةِ «صَلَّ» مَالٌ ، يَزَالُ . وَفِي
مُرِيدِهِ «sall» (ص) «صَلَّيْتُ» ، مَالٌ ، «صَلَّيْتُ» ، «صَلَّيْتُ» .

إِذَا لَيْسَ بِكَافٍ تَحْدِيدُ «الصَّلَاةِ» ، بِالدَّعَاءِ وَالِإِسْهَالِ كَمَا وَرَدَ فِي
الْمَقَالَةِ — بَلْ يَجِبُ أَنْ يُصَافَ : بِحَبَاءٍ وَمَعْوَدٍ .

فِي عَرَبِيَةِ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ دَعَى «الصَّلَاةُ» «terillah» ، وَهِيَ مُشْتَقَّةٌ مِنْ
فَعَلَ «tala» أَرَادَ أَنْ يَقْضِيَ ، حَكَمَ ، أَمَلَ ، «صَلَّيْتُ» وَمُرِيدُهُ

hallel صلتى . ما ٣٢٥ ويسمى محل الصلاة bet te'llah (Bw 813) ولم ترد فيها كلمة Se'ulah ولا bet selotah (ص) . الا ان هذه اللفظة sel'alah قد جاءت في الكتب اليهودية التي وصفت في الارمنة ، ابي البرحوم ، والجذر ، والتلمود وغيرها (Jas. 1282) . ولا عربة في ذلك فان هذه الاسماء ارمنة ، لا عبرية . رد على هذا ان هذه المصطلحات داه لا وجود فيها للكلمة المركبة aet selotah بمعنى دين الصلاة ، كما هو الشأن في السريانية ولا وجود كذلك لتسمية كنائس اليهود باسم « صلاة » واه نسبة « صلاة » والصوت ، الى معابد اليهود فهي من مراغم طماحي ومثله من اهل معاهم . كمنه « الصومع » في الصائس « الرندس » وهي كلمة Som. et خشية اسميحه ، الدانة على « ملاه الراهب » ، والدخلة من الخشبة في العربية . (Dll. 1297) .

ان يعطى « الصلاة » ليست مرمنة فقط ، لوجود حذف الاصبي في العربية بخاصة ، وهو « عبادة » فيها سجود وركوع ، (شر ٦٦٠) وقد حذفها صاحب اللسان (١٩١ ١٩٨) « الصلاة » الركوع والسجود . « امريد » صلتى ، « الدس » على الاتحاد ، والسجود ، وورد في السريانية وحده . هذا وقد شجعت هذه المفردة ، من السريانية والعربية ، دلاف اللسان ، في اللغة الاكدية (Bz 236) صورة sal و saltu (ص) ، ونعني الصرع والاسعطوف وهو مدفوف شكلها كلاماً ام يصعبها املاً ، كالانحاء والسجود والخضوع ، « شش شرون » Assyriologues ، لم يجدوا في الآثار لاشورية - البسه ما يدل على اصلها الاشتقاقى . ومثال انه ظاهر في العربية والسريانية ، كما رتب علاه . ما العارة المسجلة في الاكدية لتعير عن « الصلاة » ، بصفتها فعلاً من افعال العبادة ، فهي nish-qātu و nish qatā ومعناها « رفع اليد »

ورفع الدين . وتركبها من qālu الدال على اليد ، ومن nīsh المشتقة من فعل nāshu (الاصل nasha'ō) ومعه : رفع . ويظهر اليه في العبرية nāsu : رفع ، عسى ، حمل ، نقل . (ما ٢٨٠) وفي العربية : نشأ . - ارفع (شر ١٢٩٨) وفي السريانية كلمة nasa la سلام ، ميزان . وفي الحثية nase : حمل ، رفع (Del. ٤٣٥) وكذا في بقية اللغات السامية كالسنة ، والمبقة والتدمرية . (يراجع Is 569 , Br 206 , M A 732 واهل العربة مطقة ؟ مرمرحي ١١١)

نقول رسالة الانباط وهي (الصلاة) دجيلة في العبرية التي لا تعرف سوى فعل صلح salah (ص) بمعنى شوى ، قابض مؤنث ذلك ؟ من يؤكد انه لم يلقه في معجم بورن مستند الوحيد للعبرية ، مع انه معجم سرياني - لعدم ذكر هذا المعجم معروفه saah (ص) العبرية ، لا يقابل بمعنى لفظة . السريانية اذاً نقول نحن به اقتضت مقوله المذكور من مصنفنا : المعجمة العربية ، ص ١١٤ ، دون الاشارة اليه ، وقد غلط في قراءة الكلمة المكتوبة « بالانجليزية المستندة » (transliteration) فتوهم ان حرف الاخير « h » بدل من حرف « x » (لو كان « h » بوضع نقطة تحته) فصورها في العربة بكلمة « صلح » ، التي ينظر اليها في العبرية ، ليس حرف salah ، بل حرف (ح اوح) saah اي « سعد ، نجح ، حص » وليس « شوى » . اذ في اي معجم عبري وجد « صلح » ، salah ، بمعنى شوى ؟ !

صنم

(م - مع ٢٥ من ١٧٥ ي)

تقول درسانه الالهه : صنم ، معربه من السريانية ، والفعل sallem (ص) : صورة .

لخفيف الواقعة من القطع سامية وهي لاكديه ، saln (ص) قتال ، صورة . والفعل salnu اسود والصنع salnu سود (A ١١) ، وفي السريانية salma (ص) صورة ، قتال ، وثق ، وحه ، شجعن (Bz ٦٣٧ ؛ A ٨٧٧) . وفي العبرية salm (ص) صور (Bw ٨٥٣) ام خشية ، ثم ترد فيها صيغة صنم ، لكن يقالها م هو صنم اي Walan (وثن) ، (الكلمة الدخلة في العبرية من عشتار ، وفي السندية صنم ، وفي المندائية salm (ص) (Br ٦٣٠) وفي السطة والتدمرية salemta (ص) (Bw ٨٥٣) .

في العربية صنم ، ما كان له صنم و صورة فهو صنم . ومن يمكن له صنم و صورة ، فهو وثن ، (اللسان ١٥ ٢١١)

في هذه الاسماء السامية ، حتى عبرية الجنوبية ، اي السنية ، نجد عن المادة لاماً . اما العبرية الشنيئة ، اي المصحى ، فان العين في مادتها بون . ومعروف ان البون واللام تصدسان في اللغات السامية . وفي هذه اللغات السامية باجمعها لم يرد امداء فعلة ، بل اسمية . ما خلا الاكديّة فان مادة فيها فعليّة - وقد اشتق منها الاسم . - السريانية فالدادة لاصح فيها اسمية . وقد صيغ للفعل امرية sallem (ص) ، ارتجالاً ، من salma اسم العين .

والراجح عندنا ان أصل الكلمة من الاكدية ، لوجودنا فيها أصل
المادة الفعلية . ومن الاكدية نقلت الى العبرية والسريانية وغيرهما .
وما العربية الشامية العاصي ، ولاظهر بها ولحقتها عن طريق حب
القرية ، هي العربية الجنوبية والسبئية ، بادال اللام بوا

اما الراس الثاني لذي صدر عنه التلاخ و صلح ، في كل هذه
العلمت فهو وصلح . هي العربية sal (ص) طل ، من وصل
salal : أسود (Bw 803) .

وفي الاكدية sallu و salulu (ص) . والعمل salulu عطش ،
سقف ، حمى . (MA 87) وفي الحشنة salulu طل . والعمل
salulu سود (Du 258) وفي السريانية sal (ط) طل (ماب ٢٨٣)
في السبئية وصلح في اكدانية sal (ط) ، وفي التدمرية salhi ، وفي
لارسية salhi (Bw 803 Br 27) وفي العربية والعمل ، وهي .
والعمل من البس والسحاب سوده . ومن كل شيء شخصه
والعمل منه ظل واطل صاردا طل . والطلالة شخص
الشيء ، لمكان سواده (شر ٧٣٠) .

فاشتق هذه المردة ، حسب المصروف المسموي ، قد جرى على هذا
السطح الثاني وصلح او طل ، يدل في كل هذه الالسن عني
السود . لان اصل محب نور الشمس فيشتق عنه السود . وشع
الشيء ، يس من بعد اسود . لاسيا في الظلام . وفي الاكدية ، صل
غيرها ، جاء التلاخ salamu (ص) بمعنى اسود ومنه الاسم salmu الاسود
او الشخص ومن الشخص تولد الصورة والتنثال وفي العرف
الذي جاء ، الصم ، تدلول الوثق . وفي العربية تدب لامة بوا ،
فليل و صتم .

صام

(١ - ص ٢٢ من ١٧١)

تؤمن الرسالة ، ان صام فعل سرياني محب ، كانه لا وجود
لاصله الا فيها . والحال ان المفردة وردة ، مفصلاً عن السريانية ،
(اودور ٢ - ٣٦٦ ي ، في العربية ١٨٧٠ ص ١٧٨) ، وفي احشنة
nomm (ص) (Dil 1206)

اما العربية فصم ، مشتق من النشأ صم ، الدال على
السدة (شر ٦٦٢) ، وما الصوم الا سد للقيم عن لاكل والشرب
والكلام . ومن باب الاخلاق يراد به الامسح ولامساك والسكون
عن العمل . ويطلق على الجواب اذا صام عن غير اعتلاف ، وعلى الزبح
اذا ركبت ، وعلى الشمس اذا كسدت ، اي اد وقعت في كبد السماء ،
وعلى الامسح عن السير . ويقال ماء صائم اي ساسكن والصائم
من الصكرت . التي لا تدور والصائم من السكاكين التي لا
تقطع . والصرم الارض اليابسة التي لا ماء فيها ، كلما تمسك عن
شرب الماء . (السان ١٥ / ٢٤٣ ي) .

ومن راجع المعاجم العربية والسريانية تحقق ان المادة المذكورة
واحدة ومتعددة المعاني في العربية اكثر من السريانية . وبعد هد
تقول الرسالة ، فعل صام سرياني محب ، لكن الاخرى ان يقال ان
اللفظة سامية ومتوسعة في العربية اكثر مما في غيرها .

على نذرها لاجتماع انواع الصيام وطرق ادائه ، لربما التمييز بين
صوم المسيحيين ، وصوم المسلمين ، وصوم اليهود . لكن منها تنابت
صروب الصيام ، فالمعنى العام لا يحيد في كلها من ان يدل على
الامتناع والامساك عموماً وعن المنكس واشرب خصوصاً . وهذا
ظاهر في معرسة ناحي يات ، فلا محل للقول في صام فصل
صرياني بحت .

الكفر وكفر

(مع دس ٢٢٢)

هذه الادة سائبة ، لورودها في الاكدية ، والعربية ، والسريانية ،
والعربية

الاكدية

دمن ، طلي ، مسح ، يصف ، يح	Kapuru
رسة ، الوصوه ، التطهير .	takpurtu
زمت ، قير .	Kupru
كبريت .	Kupritu
جلد ، قشر ، غطاء .	Kapro
كفر ، قرية (Bz. 147) .	Kapru

العربية

Kāfar . عطى ، عشى ، طلى ، قير ، مسح ، مح ، لحد

hippér	عطش ، صالح ، عمر ، كفر عن الخطيئة ، طهر
Kippûr, kippûrim	كفارة ، عمران ، مرن الخطيئة (ما ٢٠٠ ي)
kufër	هدية ، قار ، دفت ، كفر ، قرية .
Kofôr	فلح ، كاس .
keflr	كفل ^{כף} ^{כף} ^{כף}

السريانية

afar	مسح ، عمن ، صعب ، بك ، كفر ، جحد
kufer	كفارة ، كفر عن لائم ، محا ، رل .
Mka, rânîlâ	مشعه .
kufo	كفر ، فبر ، بحر ، صا .
kafrâ	كفر ، كورة .
ka, faru	ناحية مقبرة .
ke lar	حرارة (ما ٣٤٩ ، اودو ١ ١٧٧)

ارمية : Kofar : غسل ، محا الخطيئة .

سنة : ش ف ر حر ، عار

سطة : ك ف ر . عار ، معارة ، فر (Bw 489)

العربية

كفر : أنكر ، جحد ، عطل ، و - ، لعه ججدها
 وسترها و الشيء : ستره ، غطاء ، و - الليل
 الشيء : غطاء يسواؤه وظلمته .

كفره . حمله على الكفر . وكفر الله له ادب . مح .
و — عن عيته : اعطى الكفارة او العبدية .

الكافر . الحاحد لعدم الله . سمي به لانه يستر او يجمع
احصاه يعنى . و — وعاء طلع البحر ، لانه
يستور به — الجبل . لستره ككل شيء بظلامه .
و — الارواح ، لانه يعطي النور والتواب —
الكفر طعة الليل ، و . القبر ، لستره ابيته ،
و — الارض ، لان ستر ما تحبها به و القرية ،
لسبب السور والقرب الي نعطي سوتها
الكفر . القبر والرف ، لانه يعطي به المعن .
(شر ١٠٩٠ ي ؛ Lann ٢٦٢٠ ي ي)

*

* *

اصل شفق و كفر ، ثلاثي من الشف و كف .

العربية

كف . طوى حاشيه الثوب ، اي عطى بعضه بعض .
و — عصب الرجل محرقه ، اي سترها . الكفة .
الراحة مع الاصبع . ستمي يديك لان الاصابع
نطوى على الراحة فتعطىها . كفة الثوب .
حاشيه المطويه . كف ، في شعبة هيمان :
المعارة . ديك « الكهف » ، باقعهام اضاء .

وسكف ، اليب الواسع مقور في الحبل وادا كان صغيراً فهو العار . (المعجم الدثني للمعرب Landberg ص ٢٥٧٨ : شر ١٠٩٢ ي ، و ١١١٥) .

حربانية	kaf	اكف ، الحسى ، نقوس ، اطبق كفه .
	kaf	كف ، راحة
	kaf	قو ، فته ، قصيرة ، طاق ، صا ٣٤٨ .
	kfe	ستر ، عسى ، كذا ، طرق ، ودر ١٥٧٧ (
العربية	k f f	حسى ، محدث ، نقوس .
	Kaf	كف ، باطن اليد .
	Kappah	عصن ، حصة . (Bw. 490) .
	kala	عطى ، عثر ، حسى ما ٣٠٠ (
لاكية	kafutu	حسى ، قوس ، لوى (Del 316 s
	kafu u. ktpafu	كف ، راحة ، يد ، عار ، ينز (M ١.420 s
الاراميه	hefab	مح . نقوس ، قوس ، مدخل (Jes 603)
لتدسريه	kafu	كوة غير مدقة ، مشكاة ، محراب (Bw. 496)

تنسيق وتعليل

- ١ الفكرة الرست في هذه المادة انتجت في التثني « كف » ، الدان على الانطق ، والامحاء ، والحق ، والعتبة ، كما يظهر من معانيه ، ومن اول بسعه في النقص kfa و kafah ، وكفا المهور .
- ٢ في الثلاثي « كثر » المشتق من التثني « كف » ، بزيادة

الآراء الدينية، نوسع هذه الحدود، مع بدء "فكرة الارادة اي ستر
والعمدة، في مشتقات العدده ولدهم النوسه عدت هذه الفكرة
في المعاني الثمانية - طلي، دهن، مسح، عمل، شقف، نظف،
طهر، عفا .

(٣) ان هذه الفكرة نور كذلك في باب الجذر، مثل
« كفر » ستر الحق بطلان، وكفر عن الدب : في اعمال
استعمار وامسرحام تحمل افة على ستر الخطاء، وعن الآثام، وبحو
الدوب بالعمرون .

(٤) في بقية الالط اشقه من « كفر » ترى معدهم «ستر
ونظف، سوا، بالطلا، او الدفن، او تسقف، او تسقيف
من ذلك في الاكديه kapra، وفي العبريه kofet، وفي السريسه
kapra، وفي العربية «كفر» وفي كلها مدون الوقت وقار
والحمر «سقي» بذلك لانه يطل او يثقب، احمر ولاسه وعبرها .
وكذا «قول في الحاء» التي يطي ٢ الرس والايدى والارجن

(٥) من هذا القبل ايضاً جاءت لفظة kapra و kofet و kar
والكفر، المراد بها «قريب» لان اهل القرى يسكنون في دور ثابتة
مبنيه بالحجارة، ومغطاة بسقف، او قصب .

(٦) في عبريه كنه kefar، وفي اللدود keforah تدل على
الافدح او الكؤوس المصيه بدمع والفضة، والمصفحة في امكن .
وسمي ام سقيب بهذا الاسم، للدلالة على طلائها . في العبريه ايضاً
يدعى شل الكعد kefir، لان الشعر يعطى قذاله ورقته .

(٧) في الحديثة والسقيفة، تطلق مادة «كفر» على العار، او

معدرة ، او الثور لآل بدل على المهن المعطى بالصخور ، كالمعدرة ،
و المعوت او المي سحارة ، كالتبر .

الخلاصة ان هذه المادة سامية ، وقد توسعت من الثاني ككف ،
في الثلاثي ، ككفر ، مع مروق في الدال - فهي اذآ ليست بما
توفقت فيه السريانه و"موية وحدهما

جل ومجلت

(-) مع ٢٠ و ١٢

العربية

galai	دحرج ، دهور ، دار ، دور ، برم ، هل
galgal	: دور ، دهور .
galai	: بقرة ، زبل ، تجلة .
galai	مضواء ، طوق ، دائرة ، حلقة ، مضط ، مركر ، افليم ، بلاد الجليل .
gal	: كومة ، موجة .
galgal	دولاب ، عجلة ، قوس ، رده ، ذلك
gallab	: قدح ، طشت ، حوض .
gillûlma	: أصنام .
Megallab	- مجلة ، درج ، ماب (Mai ٢٢٩ ي ، Bw ١٦٤ ي ي)

السريانه

gal	جل ، دار ، استدار ، صاح ، مصف ، لفت
-----	-------------------------------------

gale دوز ، نفا ، حلق ، دحرج ، هاج

galga دوز ، نفا ، موج .

galāla : حوَال ، طوَأف .

galga دوز ، كرري ، مثن . بلاد الحلال .

galā : موج ، نوا .

galā : جل ، بساط ، بُرس .

galā : رجفة ، كومة حصاة .

galgalā دنوة ، كره ، رجفة ، جلعان .

galga عضة ، ورلاب ، دائرة ، لث ، حاصم ، كتة

galga : بحلة ، صحن ، مدرج ، وقعة ، وردة (ما ١٠ ي)

ردو ١ ١٣٧ ي ١

العربية .

حلق عظم مدره ، و الشيء ارفع ، مماء و عن

كدا بزة و ربيع ، و العرس ألسه الحلق و العمر

الغصه ، و سده . حرج منه . حلق الشيء عم . وحلقه

عفته . وحلق ارحل . ورجله عفته . وحق فلان

عن كدا توقع عنه و - على فلان : تعظم . اجل

الشي . احد معطيه . واجل التقط الحلة . الجلاة

عظم القدر : والجلال الشامي في عظم القدر والشأت .

الحل النسط ، والاكية ، والاعطية . الحلق : للداة

كالثوب للانسان . الجلك الامر العظيم . الحلة . العظام ،

الداة ذور الاحطار . الحنة : اللغة الكبيرة للسر

الجلنة . البعة ، العبيرة المجلة الصبيغة فيها الحكمة

(شر ١٣٣ ، لسان ١٣ - ١٢٢ ي ي) . جال في البلاد :

طاف غير مستقر فيها احاء، وبه . ادار . اجال فيه ،
لمب به ، واداره على جواسه . اجتال : طاف . اجتال
المرء حوثه عن قصده وصره . (البستان ٤٣٤ ي) .

بدمريق وتعد-

(١) ان الرمن الثاني gal صاهر معاه الاوتي في العربة ، وهو
مدلول الدهرجة الشبي، القبل حك لحجاره ، ثم الدهورة ، ولادارة ،
والفء ، والبرم .

وفي السرمانية حاء المعط هد شه ابدائل في العربة ، ثم دل على
اندوران ، والحولان ، والطوف . وفي العربة يرى بعض هـ هـ
المعاوي في لاحوف دحان ، ومشفة . فهو يعني طاف في بلاد
غير مستقر فيها ، واحان . دار ، واحال . هدف ، واحال مرة ،
حوثه عن قصده وصره .

(٢) اد كاس لاشه . الثقيله كاحلا . لا رفع ، من يدع ، مع ،
وهدرج ، ودهور ، ورد في العربة . حل ، بمعنى نومر وسفل
، دماً ، وسه ، بحذاء ، فكره العضة وعبو القدر من ذلك لاسر
الحل ، اي الحظير والمضيم . فيقال . اعمت دارك من حثك ،
وحللك ، وحلائك ، وبجنتك ، واحلائك ، ي من احثك ، وعو قدرك
وشكك وكدا نقان في العربة big alken من حلکم ١٦٤ Hw
وفي السرمانية men alal من حسن ، من سد ، من ١٦٥
وحلالة عظم القدر . واحلان الساهي في عظم الشأن والحدة
العظام ، السادة ذرو الاحطار

(٣) من فكرة المدحرج والتدق ، ورد في العربية gal ، وفي السريانية galā بمعنى لوحة . لأن لامواح كبرت عصمة من مياه النهر ، ولأسم البحر ، يدفع بعضها بعضاً مدرجة ، متدهورة .

(٤) من فكرة الدوران والتدوير نحت في العربية لفظة galā : اسطوانة ، طوق ، حفة ، منطقة ، اقليم ، والأقلم الخاص ، أي بلاد الخليل في شمال فلسطين وفي السريانية galai : دَوَّر . و galā : مدوَّر ، كروي ، بلاد الخليل و galgal دائرة ، رحمة ، جديال و galā : عجلة ، دولا ب ، دائرة ، فلك ، حرم ، كبة ، وفي العربية galgal : قوس ، حلك

(٥) من فكرة اللف والدوران تولدت فكرة التغطية والالباس . فورد في السريانية gal و galai مدلول لفت ، وعطى ، وجلل . و galā : ساعد ، عطاء ، رُوس وقد جاء خاصة في اللغة العربية جلّ العرس : ألبسه الخلع ، وهو قدماه كالثوب بلاسان ، يمد به وجهه عطاء . وأحياناً يطلق على الأكسية ، والاعطية والخلعة يودها اللغة الكبيرة بوصفها السر ، لأنها تغطى منه فتعنه

(٦) كذلك من فكرة التدوير ، ورد في العربية gal كومة و galai بكرة ، لأن شكلها مدوَّر ، كدُمَر الجدن والعلم وفي العربية : الحنة . السكرة ، ويكنى بها عن العذيرة وفي العربية galgöl : حجة ، قعب ، لأنها مدوَّرة و galah : مدح ، طشت ، حوص ، تشكها المدور . و galāim : أصم . وهو مأخوذ من المرد galai ادال على قطعة من الخشب مدوَّرة كأرومة الشجرة . وتسمى بها لأصم . ولأنها كانت تصنع أحياناً من حذاع الشعر ، وما تشبهاً ما ، خلقة التي شكلها مدوَّر كل ذلك من قبل الأرواء والتحقير .

اصل كلمة « مجلة »

(٧) المجلة راردة في العربية . وحدثها « الصحيفة فيها الحكمة »
ولراجع انها دجلة في بعض . ومنها لس رشي . عن مصوم اي
الكتاب فيها وهو الحكمة وعيونه ، بل الالف له منت عن
شكلها اي من الالف والاستدارة .

(٨) وهذا المدلول لا وجود له في العربية ، في مادة « حل » ،
بل في العروة ، أولاً ، ثم في السريانية . بيد ان هذا العمل ليس
كثير الورد في هذا الفن ، لذا يجدر طرح هذا السؤال في
وحدة من هذه الاعين من استعمال هذه المادة والمردة مشقة
مها ؟ فتجيب على ذلك بما يلي :

(٩) ان اليهود كانوا يكسرون الموراء وبقية سور العهد القديم
على جلود مدبوعة ، وعلى الرق غير مدبوع . وهذه الجلود كانت
قطعاً صغيرة عديدة تحاط الواحدة بالثانية ، فحصل عن ذلك صرب
من الطومار يبلغ طوله حذاً نحو العشرى وكثير من الامصار ،
كانوا يحطون به لاسعار امولة ، يعوامد وحقول وكان الطومار
يُلف على عصا . وحس القراءة كان القارىء يمسح هذه الواحدة
على هذا المدرج ويشره تدريجاً . وفي اثناء القراءة كان يمسح الحرف
لمنبر من الجهة الاخرى . وهذا الشكل ، دعى الكتب megillet في
العبرية ، اي ملفوف ، او مدرج ، او درس ، او نسخة ،

١٠ . وكان عند اليهود حصة سور ، او مقتطعات من سوار ،

يسمى Hāmēsh megillōt (ح) وهي الآتية : « شد لا تشيد » ،
 وكان يقرأ في عيد المصح ؛ و « سفر رعوث » ، ينشئ في العصرة ؛
 و « المراثي » ، لأرميا ، في ١٩ آب ، أي يوم تذكر حراب هيكل
 هيرودم ؛ و « الجامعة » ، في عيد المظان ، و « سفر استير » ، في عيد
 « الموريم » (١٤ آب) (Vig. Die. Bil IV ، 932 s) .

(١١) و Megillah ، من باب الاختلاق ، كانت تدل على كل سفر النوراة ،
 ومن باب التوسع ، على كل ملف صغير وكانت تطبق صفاً ، من
 باب الحصر ، على « سفر استير » ، كاسم الخاص وقسم من المشة
 يسمى Megillah ويقال « محلة صيام » ، و « محلة الاتقياء » ، و « محلة الاسرار » ،
 و « محلة بني حشون » ، أو « الحشويين » ،

(١٢) وقد وردت كثيراً لفظة Megillah في النص العبري من
 العهد القديم . من ذلك مثلاً في الاسفار الآتية : شوع ٤ . ٢٤
 اشعيا ٩٠ . ١٨ ، عزرا ٦ . ٢ - حزقيال ٢ . ٩ ؛ و ٣ . ١ ، زكريا
 ٥ . ٢ ، و « لاسما في سفر ارميا » ٣٦ ، ٨ ، ١٤ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٣ ،
 ٢٥ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٢ .

(١٣) ان اليهود لم يتعمقوا الارمئة الا وقت السبي البابلي ،
 وداوموا على استعمالها بعد رجوعهم الى فلسطين ، اي في القرن السادس ق م
 و « حل » ن كلمة Megillah كانت معروفة ومستندولة على السبب اليهود ،
 قبل السبي ، و « قل ما يكون من من اسم » وربما « الخال ان
 ارميا عاش في القرن السابع ، اي قبل الخلا .

(١٤) لأجل هذا يرجع ان هذه المصرد megillah ، ون كانت
 واردة في العبرية والسريانية ، فقد استعملها اليهود قبل السريانية .
 والظاهر انها لم تعرف في السريانية الا منذ عصر ترجمة سمار مهد
 القدم مكتوبة بالعبرية الى هذه اللغة السريانية عنها . ولم توجد في الارمية

من لفظة «شيك» ، بل يرد به «سعد» ، عن ، عنث على ان
نعم من الناحية الأخرى ان «سعد» العرب كانوا يصدقون ان القمر ،
في الأيام الأخيرة من الشهر ، يقع في صفه ، شدة الضغط الدل
عنه من «س» «نهاء» ، أي البحر وهي الكلمة الأكاديمية التي
استقرصها العربية ، ولأصلا عربية الطوب ، سد القديم ، كما ان هذه
لفظة ذاتها قد وُحِبَ العرب ، بصورة «seda» . فكان العرب يصرحون
«ذلك» «ذلك» ، «نشد» ، «وتجهد الكلام في القمر» ، «كانهم
يقولون» «ساعذك» أو «عانتك» أو «فلان عدك» و«نشدك» الاله مردوخ ،
«سجداً» «ك» من «نهاء» ، ولد «دبل» في «ن» «ل» «ث» ، «س» على
الاعتاة والمساعدة ، ان هذه الكلمة معها لفظة أخرى وهي «سعديث» .
فقد شار «ميسون» اني «لث» قوله (الكذب ١ - ١٤٨ طعة باريس) .
«حدثني» أو «الخطب» انه قال للحن المدوم عني الشيء لا يعرفه ولا
يقنع به : «فلان» «فلان» «كدا» «كدا» «رقد» «سعد» «فلان» «ولاً» على
«مر» «ساعده» «والأب» «ساعده» ، وكما ورد أعلاه عن البحري ،
في جواب معاد للمي «لشيك» «رسول» «ث» ، «سعديث»

ولد شاهد آخر في «فن» «اهن» «واسهن» ، يرفع صوته «نشد»
«استهن» الصبي «لشيك» . رفع صوته «وحد» عند الولادة . وكل شيء
«رفع» صوته ، «سعد» «سهل» . «ولاهل» في «الحج» «رفع» الصوت
«بالنسبة» . «اهل» «المعبر» : «دا» «رفع» صوته «نشد» . «وحد» من «الاحرام»
«اهل» ، «رفع» المحرم صوته «لشيك» . «فلان» «سم» القمر «لشيك» من
«اول» الشهر ، «وليلين» من آخره . «واسهن» «واسهن» الشهر ظهر
«علاه» . «ومشي» «اهلاً» ، لان الناس يرفعون اصواتهم «بالبحر» عنه .
(اللسان ١٤ - ٢٢٧ ي ي) كل هذا ، كما قد علاه ، لان القوم
كانوا يدعون للقمر «بالبحر» من «نهاء» ، «سعدوا» «بصرحون» كما
تصرخ النساء في «عصر» ، في «الاعراس» «والولائم» ، «بارعا» «يد» ، أي «بتعريفك»

مسقوف

(١ - مع ٢١ ص ١٤)

لا وجود له في الطرف في المعجم السريانية وان ورد في كتب
الطب ، كان «واحد» يذكّر «أحد» جمعها ولذا الأرجح انه
القلب الكمي في السريانية ، وهي جملة من العربية الي فيها
«سمت» لدواء «السويق» جمعها ، و «سود» غير ملثوث و«السوق»
كل دراهم يؤخذ غير ملثوث و «سوقون» (شر ٥٢١)

برشان

(١ - مع ٢٢ ص ٢٢٥)

بكلمة «برشان» ، معناه في العربية وهو ديني مسيحي ، وهو
المصدق على الحبر استخدمه طائفة «نفر» المقدس والمذلول الثاني مدني
عامي ، وهو على صريحي ، معنى المعجب الذي كان يستعمل لحلم البحارير .
ثم انشبت له «سور» معجونات «الادوية» العسرة لادرداد ،
لارائها وكراهة درهما وتشكله على كل حال ليس فارسية مركبة
من «بر» بمعنى «رو» شاطيء ، كس ، «ح» ربي لاسناد المعري .
لام من السريانية . وهي اسم مشتق من الفعل «برش» ، ومعناه
قص ، احذر . لان العادة بسجعة القديمة كانت ان تؤمن دهم
يأتون «لحز» الى الكبيسة وفي «س» القديس كان يجمع ويكرر منه
ما يكفي لتقديمه القران وهذا دعي في السريانية «برشان» ،

وعزب بعضه « يرشان » ، راجع مقال في « الشن في محلة » الأدب ،
البيرونية ، نور ١٩٤٤ ، الجزء ٧ ، السنة ٣ ، ص ٣٠)

أَبَار *abbarā*

(م - مع ٢٣ ص ١٧٠)

هذه اللفظة لبس سرماية فقط . فيها في الأكمنة (M-A 0) abara
وفي الفارسية « آبار » (Dozi 12, ١٤3) وفي العبرية *abere* (ع)
(Isr. 784) وفي الترحوم (abarali) (Isr. 1) فلا محور دأ ان يقل
ها سرماية جميلة في العرس

سينة أو طورسين وسينين

(م - مع ٢٤ ص ٢)

في تحقنق اصله اختلاف في لاري هناك من يقول انه صادر
من *sin* ومعناه « مستن » ، ملتح ، مشتق الصغور . لكن هناك
من يوثق انه من اسم الاله « سين » اي القمر الذي كانت يعبد في
هذا الحس ويروي ان العرب استعدوا عادة القمر من البابيين ،
ومارسوه هناك . اذ نفس اصل لاسم من *sanya* السريانية التي
يقابها في العرس « سنا » اي البرق (شر ٥٥١) وفي العبرية *sene*
(Bw. 702) ، وفي لاصكديه (*sinu*) (Bz 21٥) ومعناه العنيق .
(Vigouroux, d c, de la Bible Vol V col. 1751 s - Br 485 , P-S 267 f)

حَنَان - حَنَانَا

(٢ - مع ٧٣ مر ٢٨٧)

يقولون ان هذه المدة سريانه . لكن الاولى ان يقال انها سامية ، لوجوده في اغلب اللغات السامية . فهي العرسه « حن » ومشقتها . ومنها « الحنّاء » لدمعه ، على وزن « فعلن » وفي لامية « حنّان » وفي العبريه « حنين » وفي الآشوريه « حن » وفي الميقية « حنى » و « حن » وفي الاكدية *annu* و *anna* ، و *un-ana* (وصل الحرف الاول حاء قد سببت) (راجع *M A 65 no 334, 112, 114*)

السبت

(٢٠ ص ١٨)

الكلمة ليست سريانه فقط ، بل ساميه في العربيه « سبت » . في السريانيه *shabta* . في العربيه *shabtat* . في الالاميه *shabta* . في الاكدية *shaba tam* والاسم مشتق من الالفون الآتية . العبريه *saubat* (صرب عن العن) ، استراح (ما ٣٧٥) السريانيه *saubat* . استراح . (مث ٧٦٦) لآكديه *shabata* . استراح ، سطن . (*Br. 265, Del 639*) العربيه سبت ، استراح . وسبت الشيء . قطعه . والثلاثي العربي صادر عن الثاني « سب » ومعناه : قطع . ولاستراحة متوقفه على لانقطاع عن الشغل المولد التعب . (مشر ٤٨٧ ي)

زوفى

(م - مع ٣٤ من ٧)

في العربية زوفى (زوب - زب) ، (Ges 57) (شر ٨٢) ،
البريانية Zufa (Zof - البرية - البرية) (Ges 101) الآتية Zufa
(Del 254) الحشة Zof (Del 101) " و (Ges 4) (Del 112) ،
اللاتية Zissopus (Ges 101) ، (Ges 101) ، (Ges 101) ،
الألسنة ، (Del 101) ، (Ges 101) ، (Ges 101) ،

آحر

(م - مع ٢٣ من ١٧٢)

سقى وحده من السرى في لأكده ورو + KATH ،
حاجز ، سور ، (M-A 15 , Hz. 16)

بطاقة

(م - مع ٢٣ من ٣٢٨)

ليست سرية من يودية وهي Piltakion (P-S 3092 , PH 1033)

قربان

(١٨٧ ص ٢٠٠)

« القربان » من مادة « قرب » أي دن والتلاني مشتق من التلاني
« قرب » الدال على السجدة أي خروج الصدر أو البطن ؛ ومن
« قرب » بمعنى اقتراب (والراء مفتحة منه) (راجع شرح ١٠٤٨ و ٩٧٧)

« قرب » مادة خاصة بـ « قرب » والافعال في وهي في
السرانية (١٢٤١) قرب ، « قرب » (٧٠٠) وفي المعونة (١٢٤١)
اقتراب (٣٥٥) وفي الحاشية (١٢٤١) (١٢٤١) وفي
الحاشية « قرب » وفي الاكاديمية (١٢٤١) « قرب » (٢٤٧)

« القربان » ما قربت منه وفي القرآن : « وتل عنهم بأبي
آدم خلقت أدم قرباناً » (مائدة ٣٠) والقربان : ذنائب صكوا
بسموها . والقربان ما عرت أي ألقى بتمني بذلك قرب . وكان
قربان الأمم السالفة متوفعاً على ذبح البقر والعم والابل . وكان
القربان من أعمال العبادة عند كل الشعوب . أما اليهود فكانت
القربان عندهم ما يقدمونه من التقدمة ، أي من البهائم ، والبقول ،
والاشياء الذهبية والعصية والقربان ، عند المسحى ، هو تقدمه
ذبيحة القداس تحت شكلي الخمر والخمر ما العرب فقد عملوا عمل
قبة البشر ، قبل الاسلام وبعده . فكانوا يذبحون يقربون القربان
والصحايا . فهذا المدلول العام للشارح ، لا ريب ان كلمة « قربان »

عربية لغة ، اما تصغير لمجيء من تخمين ، السحري العرب
اخذوها من السريان .

ما في الاكد ، فكان المعناه - نقاً يهوديون في اصل لغتهم
واحد ، صواب كان يلقى انه بالكاف في كتيب و الديانة
لاشورية - السبع وهو اصغر لوحيد الذي يشبهه مؤلف
و رسالة - فورد karbanon كلف يعني عذبة ، مقدمة ، مع
فتر من شتمه من المعن kar-bu امر د كرم الاله بالصلاة

لا ، عيه لاكتب وصلا البوه في اثبات كون الكهنة
من اصل واحد ، وان لاصوب كظ karbanon كلف ، اي
karbanon لان الكاف والفاء يورد في لاكده ، وسماها
-وي علامة واحدة في الكهنة المنسوبة

اما karbanon فلا من على اقربان و لدمعه ، ن على الخلاه
والحرع والبرك والدسج والعظه مقبولة عن karbanon ، فبالله
كلمه برك و بركه في لغة الهات الساميه وهذا الاصل برك ،
مشق من الشامي وركه ، انما على ارجحوه والدموه والالترآه
وفي اللاتيني بركه ، ان على المعنى السحري وهو الركون والاحياء والسجود
للصنوع والاله دد و د كان من انما في اسمها الكلام و دت
السجود ، يحم عن دت مدالي اداء ، والساميه ، والمجهد ، والبوليك
، يرجع اصل العربية منطقتي ، بمرحبي بـ ١٠٥ ي ي .

القلية Qellāytā

٥٠ مع ٢٠٠ : ٩٩

من القلانة ، من Cella اللاتينية ، أو من kella اليونانية و Cella مشتقة من فعل celo حفر لان معنى الاول لعمقه Cella هو معنى القن ، ونبث انثو ، والقنو السبد وهذه مواد محصنة و تحمي ركن دة مدلول ، حجرة صغيرة ، وصغير Cell هو Cella وصغير و ke هو kella ومعناه الكوخ ، أو الصومعة .

هذا ومعلوم ان الرهبانية بدأت في الشرق ، في فلسطين ، وصعيد مصر وفي عهد حرم في النكك ، ثم سكن الرهبان سكوت ديرة كبيرة ، بل كانوا يعيشون في كوخ منفصلة بعضها عن بعض ، مع قنن مجاورة وفي الوسط كان دقاً للرحا وفي وسط اللوح كان ، حصن ، لاصباح النساك قمامة .

وهذه الاكوخ كانت يدعى ابراهيم بها في اليونانية kelson وفي اللاتينية cella ، ولارجع رب السريان احدثوا الصلابة عن اليونانية ، فلفظ الكوخ كادف ، حسب عادتهم في نقل الالفاظ اليونانية . كقوهم ، قودالسين ، عوص كوربانسون . ومن د بلشيتا ، السريانية جاءت في اللغة لعمق القلانة ، ثم توسع فيها ، وطلب ايضاً على دار الاسقف او الضريرك والسبب في هذا ان مطارح والمطررك كانوا قنناً يستحوون من ركن الرهبان ، لوجوب

نشانهم شرعاً متبعين وكان الزهاد وحدهم يعزل عن الاحتكاك
 البشري ، يحافظين على هذه الحياة وكان من عادة الزهاد السكى ،
 كما ورد اعلاه ، في مسكنى ، على ، فلا يفردها فلا ، فيها كان
 الزاهد يسحب مظهره او يبروكأ ، كان يدوم على اسمه مسكه
 ، فلاية ، وهذا اصنف لعنه ، الفلانة ، على دار ، مظهره ، والظنركه ،
 وان تعبرت هيتها وسعت (برامع معجم دوري ٢ ٤٠٦)
 معجم *soj. rocles* اليوناني الاكثري ٦٠٧ ، معجم *Il*
 الانبياء المرسى ص ٢٨٦ ، كتاب الله ، المصنوع من
 المرجعي ص ٨٣ ي) .

قدس

مع ٢ ص ٨٥ ي

قدس ، و قد شق منه مادة مة مة ، من مادة
 ودينه وعلولاب منه بصل وحقن المسمون *Sanctus*
 والكنون *sanctus* ، وذلك في سائر لاس الة ، اما
 الاصل المادي لاوى فلا يصير الا في العربية ، وضرية ، الزنة
 ذلك في المصدر التلاتي قدس ، هو ، قدس ، القدس ،
 والعصل ، والتفصيل من ، قدس ، في العربية ، القدس ،
 كان العرب قدسونه ما بناء في العرب ، و قدس ،
 من حة في ارضي ليصنع ، اي ما يعمر او يقطع عن بقية الجسد ،
 هذه العادة .

ومن هذه يعني مادة الاووه اصطافه على "مصنع" ، عقل العظ
الى المصاوى الادبية وروحيه ، اي الى الطهوره والقداسه لان
القداسه هي القطع عن النجسه ودا سمي الله "القدس" لانه
مزه اي مقطوع عن كل شئ او بعض ثم احتسب لكل مقدس ،
سواء كان شعباً ، امي الد ر القدس ام شيئاً ام محلاً مقدساً
ثم دلت على اعلان القداسه ، كالمسيح والمسيحيه .

وقد دلت في الاكديه والعبريه على ما هو حد القداسه اي
النحاسه ، وعلى من هم اشرار وفساد هو انه كما ان القداسه تحصل
بالانقطاع عن النحاسه ، فالنجاسه دم شئ بالانقطاع عن القداسه
فالعكس وحده في كلا الخاض ، اي فكرة القطع و الفصل ، لكن
بطريقه مصادره

فالمادة بدلالها الادبيه ولديده هي سامية ما تسميها الماديه
هي عريه محضه وهذه اسمهم الحب الدائمه هي التي صيغ
منها حدها منطقاً لاشتقاق الداليل الادبيه ولديده

وقد ذكر وضع "ثقله" ، في هذه الفتره ، اسم "العه
الاكديه" ، الفتره الاولى ، على ما يظهر ، وشارى ان هذه الكلمه
قد وردت فيها ، كما وردت ايضاً في الحثيه وقد انبسط من
كتابه "المعجم العربيه" ، الاله ط الاكديه والحثيه الدليه مع ترجمه
معانيها وهي ، qaddashu و qaddashu ، ثم qaddash و qaddash
وم يستعمل المراجع الذي منه استمد مقوله ، كما هو ذلك في مادة
"الحج والصلاه والحواريين" ، وكل ذلك بحال "الامامه العبد" ،

راجع في دا الشأن فصل "قدس" ، من سفر "المعجم العربيه" ،

المترجمه ، ص ٢٠٩ ي ي

کھر و کھوت

4 1 2 3 4 5 6

و قد ذكره في قوله تعالى : وَجاءهم من تحتها ما يكرهون
وفي العبره : *ka'at* ، وفي الآلهه : *ka'at* ، وفي الحاشه : *ka'at*
وفي العربيه : *ka'at* ،

كاتب وطعمه الكهن في القدم واحدة ، وهي (الكهنة) أو
والعرفه ، وقد ورد في (ان) (تصور ١٩) و (مات) (مع)
رث الكهن ، وكان يورده (طري) وهي كاهن . يورده من فعل
أحر ، رى . ٢٣٠ . وكان الكهن يد حصة رده الحن ،
وبالماء كان آلة يداه .

داسکھن و ۱۵۰۰ کار ملازم سے ڈھول پی ہا کل
 سے اس وقت ہا اچھو ۶۰۰ کھن ۱۰۰۰ ہرے ملازم ہا کل
 دسھل ای اچھو ۱۰۰۰ ہا کل ۱۰۰۰ ہا کل بنوع اچھو
 ہواہہ دھو ۱۰۰۰ ہا کل ۱۰۰۰ ہا کل

في لاجل الهدوء والطمأنينة كما دعا في صريح النص ، و
 محب في احوال طوبى له ، و يرحم الطيور ، و هو " نفس
 وهد العين ظهر في " نبي " من " الله " كما هو وهو
 كما ، " نبي " في " الله " في نفس و هو " الله " كما
 انقروا في نفس ! و هو " الله " في " الله " كما
 سبح احرار الله في " الله " في " الله " كما

و kah (ج) و kehta ، سعاد الحاة ، واهاء ، والدلول : معج ، بسم .
و akali (ج) سكه ، معج ، بنت ، لفظ ، قدس . ومن الثاني : كنة ،
يشق ايضاً في السريانية khar وحر ، كهر ، استهر

ثم وضع الثاني ايضاً بزيادة الون تدبيلا . وجاء من ذلك
« كهن وكهنوت »

خلاصة الكاهن كان في القدم لرجل ادي من افعاله صرب
الحصى للفصة ، بالعب ، والاحبر عن الكوائ في استنقش ، ولاسقاء
بالمع والظر في احواف الطيور والحيوانات .

ثم بعد ذلك احصى برطوبة دبع الدنايح وتقريبها ، ولاسقاء عند
اليهود مورد اسم : kuben ، في المعربة مطلقاً على من يقرب الدنايح
ولحرقات . ومنه الفعل الارتمالي « كهن » في كل الاسنة السامية
المذكورة : اي القيام باعمال الكهنوت الذي هو وظيفة او حالة
الكاهن ومن المعربة دخلت السريانية . ومن المعني الذي ، اليهودي
والمسيحي ، ولدت العربية مع ن معها القديم الاولي قد بقي في
العربية وحدها .

(تراجع معجم ص ٢٢٧ ي ، و ٢٢٣ شر ١١٠٩ ي ي -
نوع الارب ، اللوسفي ج ١٢ ص ٢٦٩ ي ي ؛ و ٢٢٣ ي ي -) .

الكيسة والكاوس

(١ - مع ٢٢ ص ١٩٥)

« د » كس ، سامة ، وهي وردة عمان مقاربة في العود ،
والسريانة ، والعربة ، ولاكس ، والتدريم عبر موجودة في
أحبشة (Br. 31 - Br. 461) . معنى السريانة الكيسة ، أي التي
تقعوم في يوم رند ، وهي مسجلة في حرره ، كما في السريانة . فلا
يمكن القول أن أصلها سرياني .

هذا وقد كان عبد العرب القدماء عدده « الذهب » أي رحيب ،
وهي شبيهة من بعض الوجوه « الكس » مع « الكس » ، وليس « الكس »
يوم ، السبي ، شهر حكان يذخر وهو حمل المحرم في صفر .
(لسان ١ - ١٦١)

وعلى مثال « كس » ، فكل في « الكاوس » ، فله وارد في
العربية كما في السريانة والمعنى منه فهو ، هي رأب ، عني ، وليس
مولد ، وإن ذهب إلى ذلك ابن دريد ، وصاحب الترهيز (شرح ١٠٦٢) ،
ما ٣٢٦ .

الكتان

١ - ١ ص ٩

من مادة ورد من عمر لاكتيرية بحر * *ni kut* *
 و *ku kut* (Br. 152) هي من كتان ورد مداوله حب
 في العرسه ورقه الساميات ورد حب الماده لاكتيه في المويه
 صورة *ku kut* + السريه *ku kut* وحشيه *ku kut* وكاه
 مرد بها القميص والثوب من كتان * *ku kut* * الماطفه على
 انقص لذي بلعه الكاه * وهي دجه من السريه في العرسه
 (Br. 509 ; w. 609)

كبريت

١ - ١ ص ٩

من وردت هذه الماده * *ku kut* * في كتان لاكتيه
 صورة *ku kut* * *ku kut* * *ku kut* * *ku kut* *
 لامة *ku kut* وفي لامة السريه *ku kut* وفي مويه *ku kut*
 وفي العرسه * *ku kut* * (Br. 317 ; Br. 147)

وليس في السريانية وزن مضاعف من المادة ، بل فيه النقص
 hsa (ح ، ص) حصي ، متصل ، قطع hsa (ح ، الجوف ،
 ومعدته شفا ، لرت ومنه المريد hayyès (ح ، طلق ، ورتو
 (منا ٢٥٧ و ٢٢٧) .

هيمن

(م مج ٢٥ من ١٧٢)

هذه اللفظة ، ومثلها « مهمن وهيمانوت » على حالها الطاهرة في
 السريانية ، هي دخلة في العربية بيد ان اماء في هذه الجرداب
 ليست من خواص السريانية ولا العربية ، بل هي من يهترب العبرية
 فان المريد على وزن « فعل » ، يد في السريانية و عربية زيادة همزة
 تنويعاً . مثلاً قتل ، مريد « قتل » و « قتل » السرياني مريده aqlat
 ام في العبرية « قتل » مريده « قتل » ، من ذلك وزن « مريد
 » « هيفيل » من « الحرد » « فعل »

ادن « هيمن » مشقة من « من » ، الدل في الساميات على
 الثبات والتسكن والهموت . وفكره التمسك والذوات صادرة عن
 فكرة القوة الطاهر معها في الثاني العربي « من » ومنه « من »
 في القوة ومن الثبات والتسكن بشا الى كند والقفص ، والاعان ،
 والاطمئنان ، والثقة والمخافة وكل هذا منطبق في وزن amian
 العبري ، وفي مريده beémén وفي العربي « من » ومريده « آمن »
 وفي السريانية baymèn آمن ، وثق ، صدق ، مسكن ، نب

اذا « هيمن » و « مهمن » وهيمانوت » - ون كانت دخلة من السريانية

الى العربية ، على حالها هذه - فهي مع ذلك من حيث الورد
عبرية ، ومن حيث الورد الثاني الاو ، اي « من » ، آتية
من العربية .

، راجع 52 Sw ؛ ما ٢٥ ر ١٧٢ ، Lane ١٠٠ ي ي ؛
شر ٢٠ و ١٢٤٥) .

المسح

(٢٠٠ س ١٤ ي)

ان مادة « مسح » سامية ، ولست مترجمة و غيره فقط . لا
يحد في الاكدية ، بل العبرية والسريانية معصور ، mashāu بمعنى :
عمل ، عطف ، طهر . (Oz. 178 M A 860) وفي العربية ، يراد
بكلمة « مسح » ، او لدهن امرئ يده عليه به قال ابو زيد :
لمسح في كلام العرب يكون مسحاً وهو حاة الماء ؛ ويكون
عسلاً . ويقال - مسحت يدي بآباء - د عسلاً . (Lane ٢٧١٣ ي ي ،
شر ١٢٠٨)

وفي السريانية والعبرية والحشيه ، يحري المسح بالدهن او الزيت
(Bw 602 ؛ مثلاً ٤١٩ ي ؛ Dn ١٧٦ ي) . و « مسح » الثلاثي صادر
عن الثاني « من » او « مش » ، وفي كليهما مدلول المسح او الاقصاء .
الى الشيء ، نالده دون حائل واصانته واختباره ، او لتنظيفه .
(شر ١٢٠٨ ي) .

« المسح » . المسوح او المدهون . تدعى « رسالة الالفاظ »

السريانية ، ان اللفظ في العبر ، مشيخ ، وهذا اللفظ لان هذا
 اللقل هو مقدر في اليونانية ما في العبرية فتلفظ و تمشيخ ، وحلها
 و مشيخ ، بيد من حرص اللفظ العبري ان دا وصف الحاء ، وهي
 من الخلفيات ، في آخر الكلمة ، كنه ، وسبق حركة عبر اللفظ ،
 كالكمرة أو الصفة ، حركت هذه الحاء بضمه بحسب رعاطة بحو
 و شلوح ، تلفظ و شلوح ، : حركت : صيغته . و مشيخ ، ينطق
 ما و مشيخ ،

راجع : ١١٠ (P-S2341 و Touzard, géo. tel.) .

الكوة

١٠٠٠٠٠٠٠

ن من هذه كلمة في مصر هو عربي ، ولا عربي في القوم
 ، لسانه ، لان شدة ، واضح في العربية ، دوت من ورد في
 لان العرب ٣٠ - ١٠٠ ، في هذا العدد ، الكوة والكوة
 الحرق في الحائط ، والنفس في السب وحوه ، و كوة في السب
 كوة ، عملها و كوة في ارجل دحل في موضع صثق فتقنص فيه ،
 فانكوة من و كوة ، الدل على احتراق الحيد باللكوة ، وهي
 الحديدة المممة الي تحرق الحيد ، بوله حارة فيه و كوة بكري
 لامر في (الكوة) ، هي من حرق والنفس في الحائط

نامت

{ . ص ٢١ م ١٠٩ }

كلمة الباصف ، بعضها هذه ، حريصة وحيلة او العربية ، كما يرى صاحب نقد بيد ان ، «نورث» ، س ، ليس بمشقة رأساً من «باشونا» ، بل من «دورث» ، التي تعرب «دورثا» ، وعربية «الابن» ، او «الابن» ، ومن «دورث» ، اسم العين «يشقوه» ، وربما ، «انورث» .

على نه هذه الأدوة ليس هي ثلاثي بحرف في السريانة من «اشونا»
الاسانية ، مشتقة من «شاش» ومن «شاش» أيضاً هذه المردفات
«آتش» ، «آس» ، «دش» ، «نش» ، «نيس» ، «الاصل العملي» ، «وارد
لبس في السريانة» ، بل في العربية ، وهو «نس» ، «الف» ، «سكن
قلبه» ، «وم يعرف» ومنه آس «لأطعمه» ، وألفه «ومن ذلك صدر
«الاسان والباس» لان اس آدم كان «الف ونيس» ، و«نس»
لثلاثي آس من الساني «س» ، الظاهر في معكروه «نيس»
الدال على القيوة والمعاينة البدنية ، الناجم عن احداث الضعف والمرض .
ومن المعاينة البدنية ، انتقلت المفكرة الى المعاينة الادبية ، والحقبة ،
والاجتماعية ، هي الرقة ، والاطف ، والدمعة ، وحسن المعاشرة ،
وهذا آس ، وكلها خواص الحياة الاجتماعية والشرية المتطور عليها
الانسان ، ومن هنا آس «تتري ان العربية» ، دون السريانة
وغيرها ، تعد الاصيل كل الادوة ، مخدومها على الراس السامية
القديمة (راجع مقالتنا في اصل كلمة «الباس» ، وهو نقص لرأي

الكرومي يدعي ان هذه القصة السامة الدوائية دجيلة في العربية
عن اللاتينية *patris* مجلة الادب ، البيروية ، واز ١٩٤٩ ، ص ٣٣

الكُمر

(م — مج ٢٥ ص ٥)

وارد في اللغة ، و كمر الحو ، عرب من العرب
Cemro ، ومعناه : حمار ، كامن .

كنت احب الكمر لس مرقى سدف شفوه لاهي انس
من التلاني العربي يدعى على حبه والعموم والعم ، من هو
من ساني سمي ، و هو ، و حمة ، مضى على الحاروة
وخرى بوسعه في التلاني العربي ، الامر ، البصر اي ، حمر ، وهي
سهب ، حترق ، ومن الاحمر ، في المود ، ومن السود ،
الظلمة ، ومن اب احمر ، ذب الكمر ، في العبوة ، وانسوبة ،
على حزن ، وحم ، والكما ، وهي من هذ قبيل ، شبهه بقطره
الن والاحل ، المردم طوره وارضوة واسه والكما والحرا
والنسك والرهذ وارهديه

قد ذن الكمر ، في العهد القديم ، يصبه الخمر ، على كفه
الاورثان ؛ ثم كنه الآله الحق وفي دن اميجي ، جاء ، مصفاً
على الاحمار والصكه ، ومن النسبة من احمره ، والاحترق ،
والظلام ، والعم ، والحزن ، والنسك . لان الاحمر كان من الزهد
المتسكن . وقد كانت علامة ذلك لسهم البسود ايرجع
امصادر النالة : Gesenius 692 ، P.S. 170 ، ص ٣٤١ ، 62 ، 647 ، 648

« هل العربية مقلية ؟ » Vig. de Lib. V. C, 640 ; Bw. 485
 درمجي ، ص ١٢٠ .

لقن

(١ مع ٢٤ ص ١٨)

على رأي ، المقالة ، تكون هذه الكلمة مريانية . بيد أنها واردة
 في البوذية بصورة leane (P ١٩٧١) ، وفي الفارسية بصورة « لكئي »
 (Stein 1127) . وكذلك (3021) يرى أنها فارسية تلفظ
 « لقن » ، ولكن ، و Doss يوردها أيضاً بصورة « لقن ولكن »
 إلا أنه يزعم أنها من البوذية و بروكاس ، في معجمه ، يتصورها
 بومانية (370) ، وفي معجم برون عيه ، مسند الرسالة العربي ،
 واردة بجانب المادة البومانية ، القمص البومانية lagenos أو luknos ،
 والقصم الفارسية « لكئي » ، ص ٢٧٧ . ولا واحد من هؤلاء يقول
 أن لمردة مريانية هبة . وقد على أن المراقبين الماورين القعري
 يسمون هذا لاء « لكئي » ، كسبته في الفارسية .

كمشري

(١ مع ٢٤ ص ١٨)

تقول « الرسالة » : هو مرياني ، بمائة في ذلك المستشرق دوفال
 المصرح بمرتبته . بيد أن الكلمة قد وردت من قديم الأزمان

في الاكدية صورة *Rameshsharu* ، فقد كانت اكدية قبل ان
تكون مريايه ، او فارسيه ، او عربية . (Bz 143 , Br 333)

وفي

(. مع ٢٥ من ١٩٥)

هذه المادة عربية فصحى ، ون شاركتها في المدلول الاله السريانية
لانه يقال في العربية : وفي شجره والوعد ائمة وحافظ عده .
ووفي الشيء : تمت . هـ الشيء لا يعني بذلك ، اي لا يراوه ووفى
حقه اعطاه ما به ووفى به . في . الاسم الوفي التمت
(من الشعر الذي حراؤه بانه ووفى ووفى ، تعني كفى مثلاً
هذا الامر لا يعني بهرام شهر ١٤٧٣ 3017 Lane)

وقر

(. مع ٢٥ من ١٩٥)

هذه المفردة سانية المادة وهي واردة في الاكدية *waqaru*
(Bz. 63) ، وفي العبرية *vaqar* (ما ١٨١) ، وفي السريانية *yāqar*
(متا ٣١٥) ، وفي السنية (وقر) (Br 307) . وفي العربية (وقر) ،

وكما ترى ان مادة من مثال *ووري* في *لاكدية* ، والسببية ،
والعربية ، ومن امثال الدني ، في *العربية* ، و*السريانية* . وهي كثيرة
اشتقاق والمثال لوضعها واخذية في *العربية* . من ذلك : *وقرت*
اؤنه *نفت وصبت* ، و *فلان* *دوت وثبت* ، و *جلس يوفار* ،
اي *يرأسه وحمر وعصه* . وقر الشيخ *يوفير* *يحتله وعصته* ،
وكرمه وجاهه *يوفر* *يحرر ويورث* (Lane 296٠ ، شر ١١٧١)

وكل هذه الصيغ واشتقاقها هو مماها في *السريانية*
(ما ١١٥ ي) مع هذا الفرق وهو ان مادة *الربا* من المثال
الدني ، و *درة* *المره* من مثال *ابروي* . فلو كان هناك تعريب
ووصلته ، لجرى الامر سعة . ولا يوار

والمعلوم الاول *مضى* على *دوفر* ، هو *مدور* *الثقل* و *سوط* .
وهي خاصة الشيء *القص* عدم *حركه* ، لا من *الكون* و *التنوت* .
وهو *ماتقنه* مفهوم *الدني* *دفر* ، *يشق* مع *دوفر* ، و *لمرد*
به *ركون* و *السكن* في *هن*

البي

(مع ٢٥ من ١٦٢)

هذه المادة ليست من مادة *سريانية* او *عربية* فقط ، بل هي خاصة .
وهي احد الاقرب لمصنعة في عهد القدم *العوي* على *سبغ* وحي
انه وهذه الاقرب هي *biya* . *رني* ، و *Hazek* (ح) . *الطري* ؛
و *Nabi* . بي - (Vigoureux, Dic. Bib. IV, C 1434, V, C. 707)

الزنى الاوى هذه ثمرة هو الذى نشأ ، انطق على الصباح
او الصوت المرفع . ومنه جاء المهور ، نشأ ، مراد به ارفع
وجت والمريد ، نشأ ، اعلم . ودمش ، يحكم بالسوء ،
2758 Lane ، شر ١٢٥٩ . وفي لأكديه ، nash ، دعا ، أعلن ،
منى (189 dz) وفي الحشه ، nashab ، حكم ، 658 et 675 ،
وفي الحشه ، نشأ ، وفي المعرة ، nash ، وفي سرطانة
نبي وثقت

والمشي ، نفس معنى هذه ، ويكون التي مأخوذة من النشأ ،
لأنه عن الله ولاصل الاوى نفس من الحرس ، بل من العربة

نهراس

(م - مج ٢٥ ص ١٦١)

هذه الكلمة وارده ، وصلا عن النشأ ، في الارامية كتبت
نصوره nebrashla ، (1102 Rev) ، وفي المعرة حديث صيه ، nabreshet
(871 Rev) ، وفي العربيه دهرس ، (1384 Lane) ، كما في العربيه
ونهراس ، (شر ١٢٦٢)

على رأي Cesenius (٨٤١) هي كلمة مركبة من نهر او نور ،
(والباء ولور تتبادلان ، كما في دهر شع ، وديس شوع) في
العربيه ، ودرروح ، ودرسج ، في السريه ثم من ديش ، العربيه ،
ومن ديشته ، الاراميه ، ومعهم الدرس ، وهذا المثلول ينطبق
على العربيه و الشعدان ، (PS 2274)

متوحد

(١ - مع ٢٥ من ١٨٤)

يحي هذه المرددة والكلمة السريانية *vehdāyā* (ح) وحدة في المادة والدلالة الاصلية ، لكن الورد مختلف ، أولاً ، لأن الفعل واوي في العربية ، ويأتي في السريانية . ومعلوم ان الواوي كثير الورد في العربية ، وتاخر الوجود في السريانية . ثم ان الصيغة هي من «تفعل» المريد لواوي ، في العربية ، وهي من المجرى البائي ، في السريانية . فان «تفعل» اللفظ في الدلالة في العرب اسمي ، فيها مختلفان في الاشتقاق والورد . فلا يسوع القون ذات «متوحد» تعريب *vehdāyā* (Lane 2:26٥٥) وص ٣٠٩)

الورد

(١ - مع ٢٥ من ١٧١)

ليست هذه الكلمة بعرة عن السريانية ، لأن الاصل الفعلي لا ورود له فيها . والمريعات *warred* و *awrêd* و *elhwardan* هي مشتقات مريجة من اسم العين *wardā* . فارجح انها من العرسية . لكن الارجح في نظري ان اصلها من الاكدية الموجوده فيها عبارة

awarida و amordendu (Bz 43) والاصل هو awaridu . لان
الميم والوو تماقسان في الاكديّة (يراجع ايضاً Lane ٢٩٣٥)

الكوب

(م - مع ٢٥ من ٦)

هذه المفردة ليس اصلها من السريانية ، ولا من الفارسية ، او
اليونانية ، او اللاتينية ، او لاطالية وغيرها ، هي كلمة ثنائية
هـ ثلاثة صروب من الرمس وهي q و kb و g . وكلها يدل على
التعقر والتفتب . وقد جاءت ورودها في الالسن السامية والآرنة
وقد توسع الرمن الثاني في العربية وسود ، ام «شاع» لحركة ،
أو بالشديد . فعاء ، فاب ، وكاب ، وعب ، وفتة ، وفوس ، وفوية .
ومن ذلك «الكوب» ، وما بالسويح من ذلك «وعب ، وعب» .
واما بالافهم «ورد ، فعب ، وعبه ، ركهه» وما بالقب .
فهم «عبه» اذ «الكوب» عربي ولا حاجة الى ان يكون
مشتقاً من السريانية .

(يراجع كتاب «دنه» ص ١٤٥٧ ي ، والمعجم اللغوي ص ٢٥٩١)

وكلاهما تأليف de Landberg .

نہیں

(१५७)

[illegible]

وكذا القول في الاصدر مثلا وصنع ، من على الظهور
والعيب فهو على رأي يس - يعوب من صنع ، و صنع ، من ان
التبني طل ، ادين بالعيب ، فصدر عنه ، طلع ، معنى صهر ، والتبني طلع ،
اعلم فيه اللام ، فمعناه طلع ، تدور - طلع ، وتزل - والعيب صرب
من الغزل والاطمشان ، راجع المعجم العربية ، مرموحي ص ١٣٥ ١٤١

من الحديث باللاحظه ، كما في كثير من الوطن ، ان القصد ،
من الرسالة معهوده ، بحث الاعداد السريه ، المدخله في مدغم العربيه .
وان كانت القطة ساميه ، كما هو الشأن في خصوص هذه القطة ،
، جره ، فهي اذا يست سريره حقه ، ان هي عليه ، و كده ،
وحشيه ، وسريه ، في وقت معاً فلا مسوخ د حبها في عداد
المفردات المعروضه سريره القعه ، ومن م دحسها الاحكامه في
العربيه ، هو حرج عن موضوع البحث في ترجمه مسعوده

كد القول في بورد كثيراً في هذه المدخله لاعداد سريره ،
وهو اعلان الحكيمه الفلاسه سريره وعرفه ، او انه قد وافقت فيه
العربيه ، والسريه ، والعربيه ، فكان هذا في غير محله ، و ان
كانت القطة سريره وعرفه ، فهي يست من فصل المفردات السريه
المدخله في العربيه ، امرض كقوم سريره وعرفه معاً عهد سريره ،
كما هو واضح ، من الافلات الخلفه . بعد ان المهملات

هيكل

١٧ ٢٥٠٠ م ١٧

من المشهور وعلمع عنه من متخصصين في السريه هو د
في كتابه (المعجمه العربيه) ص ٩٤ ي ي من ص د هكس ،
من السريه ، ومنها دحس اي لا كديه ، وعن طريق هذا اللسان ،
ولجت بقيه الالسن الساميه .

وقد استشهدت « الرسالة المعهوده » هذه بمره صراحة ، برأيها في

صدر الثَّن على حدس أنها كانت سابقاً تنقُط لمعومات من
مصنّف المذكور، الذي ثبت خطأه في حداثته، دون دليّله
اليه؛ كأن تلك الحقائق والآراء من منكراتها ورعها اجتماعها
م - مع ٢٥ ص ١٥٨، على الأفلح عن هذه التقيّة الخلق بالاصول
المرعية .

بيان

(م مع ٢٥ ص ١٧٨)

هذه اعادة هي حقاً حادثة شاذة، وحسب محصورة الورد في
الديانة، والمريسة، والعريسة، دون سواها فهي، فضلاً عن هذه
الالسة، موجودة في العبر، الكنية *shen*، وفي العبرية الحديثة
shen، وفي الآرامية *shen*، وفي السنية *shen* (*shen*) .
وهذه اعادة الثلاثة مشتقة من "ش" التي "من"، لدن على
الاصناف والذهب، ي القوة وفكره القوة والشدة توسعت
في الثلاثي، نحوها هـ. من ذلك جاءت لفظة "ش" بمعنى
اليدين، اليد الاولى . ومعنى "القسم"، كان يستعمل لاتيات
الحق، موضع اليد اليسرى، "عني" كتب المقدس، وما على
الصدر، وامر بضمها في دم الحرور، دعى القسم "شاً". وقد
سميت اللاد العربية الحوية "بلاد اليمن"، لاها واقعة عن يمن
اروف في الطعارة، ويكون الحروب عن يمن، والشم و سوربة
عن شماله . ومن اليد اليمنى، حسب قوتها، يتبدل بها الحظير،

وكأنه هذه لأصدق عن الحق ، وتسمى فيه الشمس ، و السعد ،
 ولونه وعند اليونان والرومان كان يسمونه العربية سمينة .

كانون

(مج - ٧١ ص ١٦٨ م)

هذه الكلمة تدل في العربية والتسمية على موقد ، من معنى شهري
 كانون الاول وكانون الثاني واصل القصد - منها وهو مطلق على
 هذه الشهور منذ عصور اللغة الاكدية وهو وارد في صورة
 كانون في موقد وقد صنف على كل من هذه الشهور ، لأن
 فيها يقع رد الشتاء العرس لنا يضار الهواء معه أي يفقد الدار
 في الكون و الموقد قصد الدفء واصل كانون ، الشتاء في من
 الثاني دكن ، الدل على السحر والاحياء لأن الدار تحمي وتستمر
 في السحر و الموقد ، ويقصد به دون حدود حرارته
 (Br. 144 ، شر ١١٠٨)

فادوق

(مج - ٢٠ ص ٢٢٨)

المادة سامية ، ودلائها في السريانة ورق ، فاصل ، محبص ،
 مقدر . ومعناها العربي الذي يفصل بين الامور . و الفادوق ،
 اصلاً الشديد الفرع من فصل ورق ، حاد ، فرع . وهي

مدلول المنقذ والمبغني فمن حيث معناه يدل على المعني والمختص ،
الكلمة مرصاة دجلة في العربية ومن حيث المدلول الآخراة
هي عربية صفة ومن الراس الثاني الصادر عنه فعل « فرق » فهو
« فرق » يدل على الانحاش والافراج ، ومن ثم على الفصل والانفاد ،
حتى يوشع دفعهم الرآء ، فعنه منه الثلاثي « فرق » ثمر ٩٣٨
و ٩٢٠ ، ص٦٤٤) .

سريد

(٠ مع ٢٣٠ ص ٢٢٠)

الكلمة يسب بصيغة المبه لان اسم من وجود في هذه الامة
سوى المعرودة معرودة ، دون فعل هي ، ولا مشتق ولاخرى د
ن نقار بالعكس ما دجلة في السريسة من العرسة وهي بطبقه
اعظم عرسة سامه ، يراجع مقاب « شمع في ذا الشأن » في القسم
الاول من هذا الكتاب ، ص ٢٨ ي ي ١

آس

(٠ مع ٢٣٠ ص ١٧٠)

هذا الحرف يسب سرياني الاصل ، لسبق وجوده في الاكديّة بصورة
(Bz āI)

كرات

(١ - ٢٣ ص ٩٩)

كلمة سامية وردت من القدم في الأكدية بصورة *Ku-khu* (M 442) وفي العبرية *Kerishon* ، وفي الآرامية *Karti* - وفي السريانية *Kurish* (Br. 349)

كترخ

(١ - ٢٣ ص ٩٩)

من مادة «كترخ» ، في حالتها الثلاثية ، هي سريانية . لكن الأصل السامي أقدم مما في السريانية ، لوجود *kirshu* في الأكدية ، مع «مطوخ» ، درج ، طوبى و *kirkhu* «كترخ» ، أو مدينة (مدورة) (Br. 343) . على أن وصفاً لدورن في مادة *krakh* لا تتعلّق إلا في الثاني العربي «كتر» الدال على الإعاقة والدورن ويوسع المعنى في لاحوف «كارت» المراد به : أدر مثلاً كارت وكوتر العمامة على رأسه لقمها وأدارها والكوتر : الدور من العمامة . (شر ١٠٧٥ و ١١١٣)

كرز

(٠ مع ٢ ص ١٩)

القول سرية « كرز » علاج لآلها وحلت فيها من سوية عن
 الة المذكورة طريق ترجمه العهد الجديد من لاءه الة الى العربية ومن
 السرية ولط العرب في الاصطلاح انسعي وهي من هذا العدل من
 صرماً على سنشور بالبحر والكلمة الاصطلاح العرب الة في السرية
 هي *staph.* وفي العرب « دشرة » عني ن « ده » كات بوسة ،
 قبل ان تصح دية مسعه لان العمل في البوسة هو *kerasso*
 ودلاله ندي و *kerux* ندي و *kerax* ندي « مائة » « شارة »
 اعلان . 228 , *U. et l. et v. grec latin.*

نارية

(٠ مع ٢٣ ص ١٣٢٦)

النارية ناس سرية ، نر اومة ، ولا نارسة نكها في
 لاص « بورغو » « بورو » الاكدي ومعاها « اليواع » « القصب » .
 وبهم القصب دعي لخصب المصوع منه ، من ناب نسبة المصوع
 نام المادة المصوع منها اذن « النارية » « النورية » « نارية »
 لا عار عيب ، عرها م يرو على لاربع قرناً (المعينة العربية ،
 لرمجي ص ٩ ي ي) .

قيوم

١ - ٢٠ - ١٩٢٢ ي ١

ورد في درجته الانعام ، ما هذا منه ، القيتوم ، من الاسماء
الحسنى عظه سرية *kisim* و *kolommo* ومعناها القسم ، لوصي ،
الوكيل ، الدائم ، ككاف الدائم الكائن ، او الدائم الباقي .

لنت في هذه الاعراض حيط خارج (*kioto*) (والاصح قيتاما)
ليست صفة ، بل مصدر واسم . من معاني كيان ، وظيفة ، قوم ،
مناق ، شريعة ، سر ، الخ (١٢٦ : ١٢٦ ، دور ٢ - ١١٢ : منا ٩٦٥)
ثما قيتوم ، هذه مدلولاتها . من يقوم ويذهب ، صفة ، محمود .
ثم قيتم ، وصي ، وكيل ، احضر ، هذا فقط لا غير ، منا ٩٦٤ ،
دور ٢ - ١١٣ ، فرداخي ٢ - ٣٩٩ .

اما الكلمة الدالة على الدائم ، الكائن ، الباقي ، في احد الاسماء
الحسنى ، ومقابلة العرش قيتوم ، ومرادف من ورثه ديتوم ، وهي
ليست ديتا ، ولا ديتوم ، بل ديتا ، ودونك ما ورد
في المعاجم في هذا الصدد معجم الفرداخي (٢ - ٣٩٩) ، ديتوم ،
الوكيل ، والقسم على الامر ، ديتا ، الثابت والباقي والموجود .
وديتا ، ايضاً ، الباقي والقيتوم ، من لاسم الحسنى - في معجم
منا (٩٦٤) ديتوم ، قيتم ، وكيل ، ناظر (صفة لانساف
لا غير) . وديتا ، فاض ، حاصر ، موجود . ثم قيتوم ، باق ،
حاند ، (راجع ايضاً معجم Payne-Sm ٣٥٣٢ ي ي ، ومعجم
بروكسن ٦٥٣ ي) .

هذا، وإن جاءت «و» من الامة الحسنى في العربية، فهي
 ليست من وزن الحكمه العربية الدله هي نصاً على احد لاسماء
 الحسنى لان العربية على وزن «فعل»، والرسالة على وزن
 «فعل»، «ف» لفظان من هذه واحدة مرثية وعربية، وبالأحرى
 «سامة» وهم متفقان معنى، «مخضاب» و«رأ» «د» لا يسوع
 معمول عن الخلط بالأوزان ومثال «ن» يدل، كما يدعي «الرسالة»
 فيوم لفظه مرثية، كما العربية - وهي من اعراس لغات - متفرقة الى
 استقرار من هذه «عرب» من العربية

نقط

١١٦٦ ص ٢٥

اما لا توافق مؤلف الرسالة على قوله «مرثية الكلمة المذكورة»
 لان «مطير» عنها «حيلة» من اليونانية في «سريسة» والسبب ان
 الكلمة «أبر» هي عن ملحقة اليونانية «δρ» او «δρι» والنصر الى
 «مطير» في اليونانية هو «amplifier» رجع القواعدية (grammaire)
 «السرانية» لدوقال (٢٣٥).

على ان المعرودة «دقة» جداً «فعل» ان يصح «مرثية» او «يونانية»
 او «دريسة» او «عربية» قد وضعت في معناها الاصلية، اي الاكثنية،
 وليس «صور» «مرثية» «مفردة» بل في اصلها «الفعلي» وهو «سأطو»
 و«مدولة» «نح» «اص» «اشرق» «ح» «د» «ومس» «سأطو»
 «ور» و«سأطو» «ص» «ع» «د» «سأطو» «د» «سأطو»

لبعان ، جهرًا ، خفياً ، ومنه اللفظة بسفورة وسفطو ، عطف . ولا
ريب ان صلب اطلاق هذا الاسم عليه هو ان حدى حواص
« البعظ » بسفوطه ، او خروج من حروف الارض ، و « او اخرى
ذائق لمعاً » فكأنهم عوا به « الساطع » خارج ، « الابع » اشرق ،
(M-A 755, Bz. 190) .

« انت ترى ان السريانية ليست الاله الايم هذه المفردة » من
الاكدية . ومن هذه انتقلت الى كل اللسان الواردة « و » ولا
عرانة في هذه الالف ، لتكون العراق ، او البلاد لا تسمى « ال »
لاشورية — فكأن من عرق لاريه قدماً مع البعظ ، او ستون ،
كما يدعى الآن وهذا لم يكشف في « ما فقط » فوه آلات
الاستنباط العصرية ، بل كان معروف وجوده دائماً في العراق . لانه
يسمع فقط في عرب من البحر — على وجه الارض ، وفي الليل
يظهر لامعاً ، فيرى صوته عن بعد ضام .

هذا واذا انفتحت عن الواس الثنائي لكلمة « فقط » وحده في العربية
لان فعل لا فقط ، يعنى « نخر » و « حرج » . ومثله « فقط » يراد به
مع الماء و « حرج » و « فقط » الثنائي مشتق من الثنائي « نخر »
ومعناه « حرج » ، « حرج » ، « حرج » صوته ومنه « نخر » الماء :
نبتل ، « أي » خرج . ومن « البعظ » صدر بحرف « فقط »
غضب ، « اخرج غضباً » كالبعظ . والبقطة « بنت البعظ » و « ضرب
من السرج » يستخرج به والبقاط مسخرج البعظ وكل « ورد
في الاكدية والعربية ليس منه شيء » في السريانية مع هذا يسعى
المؤلف ان المفردة سريانية : (شر ١٢٢٩ ، ١٢٦٣ ، ١٣٣٠)

فاتور - فاتورا

(مع ٧٠ من ٣٣٤)

ورد في المعجم أن « الفاتور » هو « المائدة أو الخون أو الطبق ويرى المؤلف أنه من السريانية ما نحن بوجه صدور عن الأصل العربي ، وهو « فطر » ، فـ « فطر » كل وشرب بعد الصوم . ومنه « الفطر » لأكل بعد صومه ومنه « الفطور » ككل الصبح ، أي بعد الانقضاء عن الأكل في الليل . والثلاثي « فطر » معناه الأول شق أو كسر . ومنه في الأكلية breakfast أي كسر الصيام ، أو كما يقول المعاداة « كسر الصيام » أي الترويقة .

ووسع معنى الفطور بزيادة على الأكل من باب الإطلاق وقد كان « يؤكل بوجه على سفر » أو « نداء دعيت المائدة » فانوراً أو فانوراً ، معجم الفناء رأ . أو فاء . وكذا « دعى في السريانية » فانوراً .

ما « فتور » الواردة في الأكلية مبنى بها وبن الفعل من علامه لأن معرى « فتور » هو الإطلاق والتعذر . ولذا نجد في المعجم الأكلية الحديث ، كمعجم Bezold ، الإشارة إلى كونهما « حيلة من اللغة » فتور في « كدية » Bz 230 .

باحور

(م . مع ٢٤ ص ٢٢١)

حدثها في العربة شدة الحر في شهر ثور وفي السراية
 عيم حبيبي شدة ماء على مصر في الشتاء . نفس . السراية العربية لا
 يعلق على معنى لاده الامسية . لا علامة من طرقة وبن
 « بحر » . شق لادن ، و تحير فقد طلق الكمه على الحر من
 باب المصادفة لان العدم يصون فيها الاشارة الى المطر في الشتاء ،
 يظهر في اسم العرب الحرة ، على ا الاصل السرياني يعنى : تقصص ،
 علم ، مصر . ي ان في ه . هذه العوم تقصص عن احوال الجو في
 الشتاء . فالارحح ن يكون المعودة مربية ، فنولدت في العربية .

قانون

(م . مع ٢٤ ص ١٨٥)

في العربية والسريانية بدل المعرفة على قياس ، والقاعدة ،
 والسنة . والمؤثرون بدعوت عادة لها من لفظه kanon اليونانية
 الدالة على اسطرة ، ومن ثم على السنة والشرعية . وقد تابعهم في
 ذلك صاحب الالفاظ المربانية . لكن قد ، كما فات جميعهم قبله ،

و kanon اليونانية هي من بحر سامي وهذا الاصل يدل على
 والقصة ، المساء في الاحكامه qanu ، وفي العربية « قناه » ، وفي
 السريانية qana ، وفي المعرية qane ، وفي الحثية qanet

جهنم gihānā

(١ - ٢٣ من ٣٠٥)

اصل الكلمة عبري وهو Ge ennon ، مركب من ge المردف
 « الوادي » ، و ennon ، سم غير لا ذكر له في التارخ والوادي
 وقع في حوالي عربي مدينة القدس . وفي هذا الوادي ، وفي
 عنه المدعو « opheib » ، كان اليهود لوثيون يقرّون الصبيان دافع
 بحرفهم اكرماً بلاله مروح فليحبه الكره هذا الوادي ، احذوا
 يرمون فيه اقدار امدية وحت الحيوانات وحشبه ان يصحب هذا
 امكان نورة فساد ، كانوا بحرفهم « نار » فليس الصبيان المحروقة
 في هذا الوادي دعي beenna leu puroz اي جهنم النار (متى ٥ : ٢٢)
 واصحى رماً عن الخجين من ذلك ورد اسم جهنم في العهد الجديد
 مطلقاً على بحر العقاب الاندي حيث تخاصص ملكون عذاب النار .
 وفي ايها هذه يسمى الوادي المذكور « وادي الزمان » وهو يدور
 حول امدية نحو اربعة كيلومترات . واصل سم « topheth » بحسب
 دس لداثع في وادي « هتوا » ، آت من الدق بالطلل لاحتات
 صوت الصبيان المتربص . ار انه من العارسة « نوبيتن » ومعناه
 صرخ ، صغ

اثنية Ifayē

(م - مج ٢٣ ص ١٧٢)

فعل ، نفس ، وارد في العربية وهو وارد المشتق شر ٩٠)
ويقاله في السريانية (Ifa ٤٤٧٢ P S) وفي المعركة (shufat ١٥٤٦ Bw)
وفي التمود (tufya ١٦٨٨ Jns) وكلها تدل على وضع القدر على
الأنثى التي هي حمار يوضع على القدر والكلمة عددة في العربية ،
كما ان استخدام الحمار لوضع القدر تدل على حصة الدوا ، عهزم
يكن آلات أو أدوات مصنوعة من حديد أو غيره لأطبخ . وشهد
ذلك ما جاء في نوح العروس (٦١ - ٣٧) ، (اتعبه) الحمار الذي
يوضع على القدر فان لأرهري وم كانت من حديد يتوه
« مصاً » وم يتوه « انه » اداً لم يكن للعربة من حصة الى
استعادة للفضة من السريانية لا بل لأقرب الى الصور ان
السريانية استقرعتها من العربية .

اسكفت askuffā

(م - مج ٢٣ ص ١٧٦)

هذه اللفظة ليست عربية بصورها الحاضر . بيد انها تمت سريانية
صرفاً فانها قد وردت منذ قديم الزمان في لائحة نصيحة askuppato
وهي في لائحة « عشقوف » وفي الارمن « إسقوصا » وبطلها في

الحج

(٢) ٢٢٣ ٢١٣ :

هذه معرفة شائعة الأصل وهي لغة صوت مخرج من الفم عند
 جهد النفس ومنه النقل الى معنى ارفض اذ تفتت جهداً كبيراً ؛
 كما بحري ذلك عند الخدادين ، وكنتاري الخشب ، ودقائي الارز
 وهذا المدلول ورد خاصة في المعجم ومنه نقل الى السريته ،
 ثم دب ككبه على الدور ، او حنقة ارافدس ، وعندهم ، ثم على
 الاحشاء ، فاموسه ، فاموسه ، فاموسه ، فاموسه الى احد اقداس ،
 فاموسه ككبه او ككبه بحان ، عند بخاري العرب ، فاموسه ككبه
 الفاموسه ، عند عده المسجدين ، فاموسه الكمة مكتبة ، اولاً عند
 عرب الجاهلية ، ثم عند المسلمين .

هذه خلاصة نقل حادي الذي له قد وصده في اصل كلمة
 « طبع » ، وادرجاه في كتابه « معجم العربية » ص ٣٦ ٥٠
 وقد صحت مدته مسجلة مشعاً لمصاحف : الالفاظ السريانية ، واميره
 من يكسون في هذا الموضوع ، دور ن كلفوا خاطر بذكر
 ارجح هذا وباحد لو اي المؤلف شهد و سيد يدل على ان
 الكلمة عبرية الاصل ، ون معناه ارفض ، كما صمد نحن . ثم رجب
 التنبه الى انه قد وقع غلط في نقل كلام نافوت عن دير بجران
 والحج اليه فقد ذكر المؤلف (معجم البلدان) (١٧٨)
 والصواب كما ذكرنا نحن في مصنف اي (معجم البلدان ٢ ٧٠٣)

الجلام

(١ - مج ٢٢ ص ٢٤٣)

كان من الواجب في هذا الطرف ، كما في أشبهه من الظروف
المعينة ان يذكر في هذه الرسالة يرجع العربي الذي وردت فيه
هذه اللفظة بصورتها المعروفة اما معها من ص ١٠٩ ، والقرادحي
١ (١٨٦) فيورد اسم ، لكنه يملأ مصدره . مما يمكن من امر ،
ان كانت هذه المفردة غير رائدة نضاً في امهات المعجم العربية ،
فالذي استعملوها لم يحسموا في ذلك القواعد العربية ، بل فسوا الكلمة
على غير من الكلمات مبنية على هذا اللون من اوردن المبالغة .
وهو « فعل » ، ولا مثله على ذلك كثيره منها « قضت » ، « حرّار » ،
« حذاد » ، « بحر الحج » ، وعدم ورود المفردة في المعجم . وما اكثر
غير الواردة فيها ، من لافظ العربية الصلبة لا يسوّغ القول
بعدم عربية ، ودخيلة من السراقة . ولو استعيرت من هذا
اللسان ، لوجدت حسب الصيغة السريانية « فعول » ، « فويل » ، « جلوم »
عوض « حلام » . اذ اللفظة عربية ، ولست بسريانية الاصل .

مجن ، وجنة

(ج - مع ٢٣ من ٣٤٣ ي)

van المظن هو مرادفان في ظر صاحب الرسالة . على انها من مادة واحدة ورس- سابي واحد ، هو « جن » او gan الثاني فهي العربية « جن » ستر . و« جن » قبل على ستره ومنه « المجن » القرس لان يستتر به صاحبه . ومنه أيضاً « الجنة » . وهي في الاصل « الحديقة المحوطة » او « السور » ، (شر ١١٣ ي) في العبرية gānan عطى ، حوت ، صاب من ذلك gan-gan مجن . و gan و gannan حة ، حديقة ، (Bw 171) وفي السريانية gan استر . و gger ستر ، حرس ومنه ganna و ganta حة ، روصه و ngan مجن ، ترس . و ganna حذر ، اي ستر للمروس (ما ١١٣) وفي الحثية ganet حنة ، روصه . (Dd 1176) - وفي الاكدية gin و gannatu حة وفي الاراميه ginnā او ganta ستن ، فردوس . (Bw 171)

واب ترى ان اداة الاصلية هي - منه فلا حاجه الى تـ تستيرها لغة من لغة اخرى . هذا في ما سوط بالدلائل العاديه امدسة . اما في ما يخص الامور الدينية ، فالمرجح ان كلمة « جنة » يراد بها الفردوس الارمي والسمائي وخيلة من العبرية في السريانية . والعربية ، والحثية .

جص

(م مع ٢٣ ص ٢٤٤)

في الحرمانه gassa (P S 766 Br 129) وفي لأكديه (Huz 100) (Huz 100)
في القارسه « كج » (حصيد) كلس (St 1 (La)

حفنة

(م مع ٢٣ ص ٢٠٥)

في السريانية ghlota (P S 764) في العربيه geten (Uw 172) وفي
الارمنية gefna وفي النش gefnal (Br 13) وفي الاكدية
gapnu (Bz. 109 ; Del 203)

مجلاب

(م مع ٢٤ ص ٣٤٣)

في السريانية magelba (P-S 729 , Br 117) لكنها في اليونانية
magglabion محبده ، حرط (Br 117)

ردون

(م . مج ٢٣ ص ٤٠)

في السريانية *rdana* (St 3978) لارجح ، وحقة من البوابة
(Bil. 1177)

أترُج أو اترنج

(م . مج ٢٣ ص ١٧٧)

لارجح ان هذه الكلمة فارسية الاصل ، وهو « أترج »
(St 12 : 13 : 1٧) لان صيغته او ورما ليس من روح سريانية ،
ولا من الساميات .

البيرون

(م . مج ٢٣ ص ٣٢٦)

ليس من العرب (St 179) ، بل من الفارسي *Birros* (Bil. 263)

زئار

(٠ - مع ٢٠ - ٦)

ليست الكلمة سريانية ، بل هي يوديه دجيلة في السريانية ولغتها
في لغتها الاصلية Zanzar on (Pil 582) ، ويرد بها الحرام او المظنة .
اما المعن السرياني / nar الدال على الزكام (مسا ٢٠٤) فاحد من
التشبي العربي « دَنَ » ، ومعناه : سال . و « دَنَ » الرجل صار
يسيل دنانه ، اي يحطه . ومعلوم ان الدال و « دَنَ » تتعاضدان
(صحاح ٢ - ٢٧٥) .

سظام

(١ - مع ٢٤ - ١١)

في السريانية « سَظَما » (P-S 260) في امدانيه « سَظَظَمُونَا » او
« سَظَظَمُونَا » (Br. 468) في اليونانية stomoma فولاد (Pil 1230)
الاظهر انها من اليونانية .

سرو

(م مع ٢١ من ١١)

في السريانية « سرو » P.S. 4327 في الفارسية « سرو » (St. 679)
في الاكدية *sharriēna* (Bz. 288 , M. A. 1116) الاصل لها من الاكدية

سطار

(م مع ٢١ من ١١)

في السريانية *seriā* (P.S. 2728) من *stat* سطار ، حط في العبرية
shérat حط (Bz. 976) في الاكدية *shurātie* حط (M. A. 1116 , Del 696)
اصلها الاقدم من الاكدية .

سفسير

(م مع ٢١ من ١٢)

في السريانية *safsir* (P.S. 2702) في الارمنية *sifstir* او *sifadr*
(Br. 491) في الفارسية « سفسار ، سفسار ، سفسار » (St. 685) الاربع
لها من الفارسية .

سقط

(٢ - مع ٢٠ ص ١٤)

في السريانية *stuta* (ط) (٥٠٧٤٠) من الفرس *ست* أو *سد* (St 661)

الخورسقي

(٢ - مع ٢٣ ص ٤٩١)

هي مركبة من كلمتي *episkopos* البوفاة امرء
٢ في الاصل *الداطر* ، المراسم ، و *خوري* ، من اليونانية ، ولا
من السريانية ، اي من *karra* الدانة على الناحية ، و *سقطه* ، والصيغ
(المعجم اليوناني الانكليزي مؤلفه Liddel و Scroll ، الجزء ٢٠ ص ١٥٠)

بطرك او بطريرك

(٢ - مع ٢٤ ص ١)

اصلها من اليونانية *patra - arxos* ، ومعناه الاصل ، او بو العائلة ،
او القبيلة ، وبجاء *رئيس* *جماعة* ، او طائفة ، و *أمة* (P. I. 985)

بطريق

(م - مج ٢٤ ص ٢)

Poz-axxos - مركبة من pez أشاه و axxos ، فند حيش .
 يكون أصل من الوباء ، و - ع هـ (فند حيش ، شاة) (Ptl 989)
 ولا من اللابينة ، كما ورد في أورامه

سوس

(م - مج ٢٤ ص ٢٠)

في العربية sh ishtā (P-S 1791) في الأكديّة shushu (Del, 648)

سوط

(م - مج ٢٤ ص ٢٠)

في العربية shawla (ط) (P-S 4094) في العربية shôt (ط) ، ما ٣٧٨)
 في الحبشة sawt (ط) (Del. 389) في الأكديّة shalu (ط) دفع
 . (M-A 1029)

سنور

(م - مع ٢٠ ص ١٩)

في السريانية sanwar (P.S. 2650) من العارسة suwar 'و مرند' خورقة . (St. 670)

سنور

(م - مع ٢١ ص ١٩)

في السريانية shonar (ما ٨٠٤ : P.S. 2680) في العارة shānara (Ma. 1645) في الاكدية shinaro (Dz. 286)

سهر

(م - مع ٢٤ ص ١٩)

كلمة سامية واردة في كل اللغات السامية (راجع دهل العربية
منطقية ٩ لمؤرخي ص ٨٠)

شَمُور سامور (الماس)

(م - مع ٢٤ ص ١٨)

في السرامية shaurra (٨٠٠ م) في الارملة shaurra في
المعركة shaurri (aw 1038) هي من السود shaurri (١٠٠٠ م)

سندان

(م - مع ٢٤ ص ١٩)

في السرامية sadra (PS 2529) في المذانية ولارمة sadra
(Bw. 450) في العربيه sadan (٣٥٥ م) هي من العاربة
(سداه وسدان) (St 701)

حندقوق (ذُرَق)

(م - مع ٢٤ ص ٢٨٦)

في الارملة hindequqa (Jas 367) ومقابلها في العربيه gadgadn de
ومها حردن رائدان ومها الهاء تويجاً والون امجاداً ، والاصل
daqd من dad . ومعناه : سحق ، حطم ، ذق (Jas. 357, 319)

واللفظة ليست من العربية لأن الحرف المقرون له في هذه اللفظة هو «آوَرْتَد» (Sl 45) ويصر إليها في العربية الألفاظ التالية
— lreffe, lotus, melilot

زجاج

(١٠٠ مع ٢٠ من ٣٠)

في العربية الزجاجة (م ١٨٨) في المندائية (Ht 188) / qow في العربية zakik من من zak أو zakak ومطلوبه ، كان قفاً (Jos 463) وروح سمي به لاسم لصوته ويظهر ذلك في العمل العربي zak والأرجح أن الكلمة من المندائية

الرق

(١٠٠ مع ٢٣ من ٥٠)

في العربية raqq (ما ٧٥٣) وهو جلد رقيق يكتب عليه . وفي المندائية raq (Bw 96٢) في الحثية raqq (Il 283) . في الأكديّة ruqqu (Bz, 258) لمادة سامية . والأظهر أن اللفظة السريانية مستمدة من العربية .

رخل رَخْلَة

(١ مع ٢ ص ٥٥)

في السريانة rahl (ح) ما (٧٣٥) في العربية rahl (ح)
 (Ges. 282) في الارمية rahla (Bw. 832) في الاكدية rahlā (ح)
 (بالقلب) عر ، حش (١٥١ بر) الكرم ٥٥٥ ، وطاهر من
 تقديم في الاكدية .

الدسكرة

(١ مع ١٣ ص ٩٢)

في الحريانة daquiri (١٤٥) الاصح ان المقصد من
 العربية دسكرة (St 523) ومن هذه الامة دخلت في العربية
 والسريانية .

درايزين

(١ مع ٢٢ ص ١٩)

في السريانية rusbana (ما ٧٤٥) . لـ كـ هـ ورد في ٥٥٥
 روكمن صورة drubxin وبشير النعم الى امس من العربية
 « دريزين » (St. 508) . فلا علاقة ادأ بين « دريزين » و rusbana
 اي العربية والعربية قد احدثت من العربية ، او بالاعرى من
 اليونانية الواردة في صورة Icapiton ومعام حاجر دوري
 (430, ١)

أنوب

(٢ - مع ٢٣ ص ٨١)

في السريانية *anōbā* (مسا ١) في الاكدية *anbōbu* (Bz. 59) بالاصل
من الاكدية ، ولا من السريانية .

آنك

(٢ - مع ٢٣ ص ١٨٢)

في السريانية *anku* (مسا ٢٨) في العبرية *anāk* (Bw. 50) في
الاكدية *anāku* (MA 70) في الحبشية *na'ek* (Dil. 665) في الارمية
anūk . في السكزية *nāga* ، في الشمرية *naag* (Br. 29) كلها بمعنى
الرصاص . ون كانت اللفظة في سائر هذه اللغات ، فكيف يا ترى
يقال انها عبرانية ؟

الإيل

(٢ - مع ٢٣ ص ١٨٢)

في السريانية *aylā* (Brun 11) في العبرية *ayil* (Bw 19) في
الاكدية *ayalu* (Bz. 5) في الحبشية *hayal* (Dil 14) في اليونانية
elafas (Pl 424) . فان كاتب في كل هذه اللغات ، كيف يا ترى
تكون سريانية فقط ، وتكون دجلة منها في العربية ؟

باشق

(م - مع ٢٢ ص ٣٢٢)

في السريانية bouzîqâ (ما ٥٥) الارواح اما من الفارسية
(باشق ، St. 147)

البُرخ

(م - مع ٢٢ ص ٣٢٤)

في شان حرف برك ، رك ، كرب ، راجع اصل العربية
مسطبة ٩ ، مرجعي ص ٩٨ ي ي

بركة

(م - مع ٢٢ ص ٣٢٥)

في السريانية berecta (ما ، ملحق ٨٥٧) ولا وجود لها في
غيره من المعاجم السريانية في العربية Berèkab - بركة في
السبئية Berkal في الارمن herèkla في اللورد herèkah : بركة
تعني ام توحش الاوساخ بالعطس هما (Bw 140 , Jas. 194) فهي دأ
ليست سريانية فقط ، بل سامية ، ومن ثم عربية ايضاً .

بَلُور

(م مع ٢٣ من ٣٢٩)

في السريانية belurā (532 > ٤) في المدنية Lelur (Ir 78)
في الترجوم bizela (Jas. 166) في الاكدية birlu (Bz 93) في اليهودية
berallos (Pil 256) في العبرية ، بلور ، (St 10٢) فان كانت في
هذه الكترة من اللغات ، كيف يمكن الرغم انها سريانية ؟

البُنْك

(م مع ٢٣ من ٣٢٩)

في السريانية buuka (P S. 471, Bz 79) الاربع انها من الفارسية
بوكه (St 204)

بُنِي

(م مع ٢٣ من ٣٣٠)

في السريانية binaylā (Br. 69) بناء قد سبق وجوده في الاكدية
binān بمعنى سكة (Bz. 91)

تليس

(م مع ٢٣ من ٢٣٦)

في السريانية *tilsa* (*tr 22b*) في اللايد . *tilsa* معجم
 دوري ١٥٠ . كبس حش . في الوب . *bulakos* كس (*Fil 612*)
 هي من الوبية اولى من كوم سريانية

تنور

(م مع ٢٤ من ٢٣٩ ي)

في السريانية *tenour* (*PS 416a*) في لأكده *tenura* (*By 225*)
 (*Del. 71*) في العروة *tenur* (*tes 1513*) في العروة *tenur* (*St 331*)
 تخمس ل تكون كلمة مركبة من *atun* ومن *nura* الارمية ، هي
 « موقد النار » .

جالوث

(م مع ٢٣ من ٢٣٩)

ورن « دعرل » عربي وسرياني ، لا بل « هي » وسوة ايضاً
 سامية . لكن يحسن ان *galuth* دخلت بصورة « جالوث » في العربية ،

والمقابل فيها هو « جالية » . اما الفعل فوارد في العربية galah
(ما ٧٩ ؛ Bw. 162) وفي الاكدية galû (Br 115) ، وفي الحبشية
galawa (Dil. 1140) وفي السريانية gal ، كما في العرصة « جلا » -

جريب

(م مع ١٢٢ ص ٢٤٢)

اصلها من العارسية « كريب » ، مقياس لمسح الارض (St 1086)

جزير

(م مع ٢٣ ص ٢٤٢)

في السريانية gzira . (Br 113 , P.S. 761) صلها من العارسية
« كزير » ، حارس ، حلال . (St 1087)

بطم

(م مع ٢٣ ص ٢٢٨)

في المعرنة Bātān (Bw 106) في الارمنية botmā (Jas. 145)
في السريانية betmā (Br 67 ; P.S. 514) في الاكدية batnu و batantu
(M-A 151 , Bz 88) . هي من القديم وردة في الاكدية فلماذا
تكون سريانية فقط ؟

طبخ Puhé

(م - مع ٢٣ من ٣٢٨)

في العربية : «طبخيم» وفي الشنة : «تبخج» (lw 135) وفي
الأرمينية : «طسخي» (P.S. 3088) فهي ليست سرماية فقط

بطة

(م - مع ٢٣ من ٣٢٨)

في السريانية : «بطا» (P.S. 308) في العبرانية : «بت» (St 154)
ولارجع انما من الفارسية .

إران

(م - مع ٢٣ من ١٧٤)

في السريانية : «ارانا» (P.S. 372) في العربية : aron (lw 75) في
التمود : aron (Jas. 16) في الأكديّة : aranu (lw. 69) . اذا كانت
من أصل عبرى و أكدي ، فهي ليست سريانية دخيلة في العربية .

أرز ، رز

(٢ - مع ٢٣ ص ١٧٢)

في السريانية ar-a في الآرامية ore (١٢٨ 3816) في عبرانية
 oriza (Pal. III) وهي أدأ - حورية دجلة في العربية ، أصل
 لأولى أم دجلة في الآرامية والعربية معاً

أسل

(٢ - مع ٢٣ ص ١٧٢)

في السريانية us-a (٣٢ -) في كنعانية asat-a (B. 51) لأصل
 هذه الكلمة يس من سريانية من من لاكدي .

اشول (قلسر)

(٢ - مع ٢٣ ص ١٨٠)

في السريانية ashla (٢٤ -) في المندائية والآرامية ash ā (Br 53)
 في لاكدي ashlu (sz. 73) أصلها من الآكدي ، لا من السريانية .

اكتار

(م - مع ٢٣ ص ١٨)

في السريانية د اكار ، akar (Br 26) في العبرية (BW 38) akarat
في الآرامية akaru (Br 28) في الآرامية وشدانة (Jus 48) ikkaru
كلها من الآرامية ، فصلها أدآ ليس من سريرة

ركس

(م - مع ٢٣ ص ١٠٠ ي)

في السريانية rks (Ma ٧٤٠) في السدانة (Br 737) rksa
في العبرية rks (Mal 1541) في الآرامية rkasm (M A 16) كلها
هي أوثق وهي سامية ، ولا سريرة فقط

السامة

(م - مع ٢٤ ص ٨)

في السريانية sima الذهب والفضة . (P-S 219٤) في الآرامية
séma (Tr. 4٦3) في العارسية دسم ، فضة (SL 71) في اليونانية
'usamos (Pn 232) - لأقرب الى الواقع ان الكلمة ليست سريرة
بل يونانية وحيدة فيها

سبار

(٢ - مع ٢٤ من ٨)

من sbar السريانية . وهي مقابله عن bsar . ويشارها في العرصة
« يشتر » ، اعتر أصل الكلمة التثنية ويطوّر معانيها ، في « معجبة
لعربية » لمبرحي من ١٧٢ ي ي)

ساج

(٢ - مع ٢٤ من ٨)

في السريانية sbaga (ما ٧٧٤) في العربية « ساج » (St 638)
الاجع انها من الفارسية .

سبط

(٢ - مع ٢٤ من ٩ ي)

في السريانية « شَبَطَا » ، (P-S 4029) قصيب ، قبيلة . في العربية
shébèt (ما ٣٧٤) . في الحثية zabala - ضرب بالقصيب (Dil . 050)

في السنيّة «سبطم» . في الآرامية *shuṭā* (ط) , Bw 386 (في
 الآكدة *sh-btu* (ط) نصيب (H. 204) الاصل ان يقال بان اصلها
 من الآكدة أقدم اللغات السامية .

سروال

(م - مع ٢٤ ص ١١)

في الصربانية *sharubā* , P.S. 432b (في العارسية «شوار» (St 600)
 أو «سروان» (St 576) في نظرنا هم من العارسية .



خاتمة

هذا بحث أولي. قد يكون ما عني لما تقدم ، في هذه رسالة ، رسالة والإفاظ الدراسة في المعجم العربي ، وعني عن العرب بها ، مع ما فيها من صغائر الخارجه ، والمحسن البرية ، بهوضه جهداً طويلاً في اصداعه والاعراس ، لا يصهر ، عند المقتض والمصدق ، ذات شأن خطير ، يجمعها مرجعاً حريص الوأده الاستقصاء ، يجعل مؤتبين الكلم على لوكون أي سائر سكه طأأيدة ، بهي كن ترة واحتراس .

هذا هو رأينا الناح من كل ما تقدم من التتات . ونحوه غير المسليم به ، نقول بسكينة وبرودة السكيزية هوذا المبداء امده فسيح لارحه ، فشرقه بتزوله اليه زور ، من محنته وفارس حسنته . ولتقص بارد على انتقده ، داعماً حبه بالحجة ، ان شعر من نفسه لذلك بوتسع في ادراع نم نصيف قول . إن كان انطق حقاً معادياً ونظريه الثابتة والالاسيه السمية ، فعدت طهره مهيتهها واصوها وطريقها ، والالان عدم ما جهن ، ولذا ، نستطيع الى اثبات مدعه ، لا بالافويين الجوه الخرافية ، بل بالبراهين الدامعه ولينصع ، ليس سراً برسه ، ولا مسلة مباحث مسهة - من يركه وطول من مقله وحده لا عبر ، موقعة رجه الكريم ،

يعرج فيها كتابة جهودهم ، ويودعها لب علومهم ، قصد هم وتقويص
 دعائم هذه النظرية ، التي دلت باديها على رؤوس الأشهاد
 ونحن على اسم لاعتداد لقول أخق ، إن بوق ومعه من حلال
 دمه العاصلة ، وشو هذه لآفة ، إن شاء الله . والا فقد رُمي
 بسكانة وضميمة .

هذا ، وما كنا نسالى سر هذه الرسالة المعهودة ، لولا الناس
 الراعي ، ولولا وقوعها فرصة عارضة في سبيل مهمتنا ، مهمة خدمة
 الجمعية العربية ، واللائحة السامية ، بما صورته من
 موفون ، ومصاد ، وإسالة مستكون ، شاء أم أبى الامتعون . إذ
 ب العلوم الساسية ، كعلمه العلوم ، ثم بعد العلوم متشبهه بكتير
 ولائي ، وروا فواض المنزول ، في القضي لحده ، بل هي بحقيقة في
 امرب الطدرات السور الرياح ، في علي الاحواء وهذه النظريات
 الشائنة والاسية ، قد عال جا ، بعد البحث والبعث ، ومرة من
 اساطير العرويت والاسينات ، قديماً وحديثاً ، لاسيا في العرب .
 كما نشهد بذلك حداد اسماء وكتبهم جهودهم ، ترى مدرجة في
 صدر هذا المصنف (١) .

(١) من الناس من يظن ما شهادة شري ، من ابناء حريه ، وذهب حتى ليعول ، على
 دحو العلوم المارة ، في الشرق والغرب . لا وهي شهادة انه كتور فلب جي ، في رسالة
 نال قد كتبها اليك ، وهذا من يقتطف منها « حكم مكتوب لقراء لا يجر حاكم الكتابه
 نفسه من العلم بكتابة فلب « نقر » . ولقد اؤخذ به من موي بحور اعلانه في
 تكتوبها هذا لا يبرو ، « ثم قوله » في هذا « الحفل الألسي » ، على ما سمعوه ،
 الذي وسمع له مستر هو العرب فوجد ومضاً ، في من يعرف ، منها ، او عن ، شفا من
 رجاء العلم ، في الشرق ، حده التعمد لادبي ، لا يفي ولم يبر مصراً .
 قلنا ان واي « كنور » في نظراً وحده حزين ، هو مضائق للتحقق ولودع ، في
 بلادنا بد ، ان كان المسترقوب والسموي العربيون قد نفعوا لدراسة لغتنا السامية ،
 نعم عن نقصاتهم الق ، نتائج خطيره ، وهو قد عممه ، ميس لأوح على ساميين ، من
 عرب وعبرم — وهم اهل لدر ، وهذه المناب لغتهم — ان يتخصصوا « للروس الثانيه
 والاسية الساميه » وهم نفر من لاجانب على ذمت ، لغتهم روح ألتهم ، وللهولة ادراكهم

ولاء ، فالصر طامع في د الثن ، لا اى بعض العقيبات الحايث
 انشجرة ، بل الى الدهشات نقة ، المتوقع بفتحها للورد ، بعمل
 التطور العقبي والاجتماعي والعسي والعموي ، الذي لا محالة من سيره
 باطراد ، على بحر الابام ، في البلاد العربية ، ربما عن بعض لوجبة
 المنصبة ، غير العاقبة للرفي من معنى ، مع انه من الشربة في
 بحسب طورها وعصرها . لكن عقرب ساعة ارمان ليس يرجع
 الى الوراء ، والظفر ، في ذا الصل ، محقق ، عجلان آلاء لروح
 التقدم والارتقاء . وحسن قصده نحن ، حسب ظروف محيط الحاضر ،
 وملاءمة وسائله ، حدة مع الحاضر ، تنهيد السبل لمقتضى العمل ، في
 ذا حقل من حقوق خدمة العرب . وما يهوى بهمة للمداومة على
 هذه المهمة ، هو الشعور ببلدة القمام بعمق ، بحرية واستقلال وراحة
 من ، دون الخنوع لغير القرب والتدليل لافراد او جماعات اللام
 عدا عداوات اشمل ، ادوية في المصداق الاجتماعي ، خاصة في
 الشرق ، وبالحص في لغة العربية . وغير حاد عن حد اما يست
 سوى اقوال مطروقة

هـ ، وحاشا من الادعاء بالعصية ، في كل ما يهوى من لآراء .
 لبقينا ن امره ، نؤر ام غرور علمه ، ما يراى عرصة للوم والزل
 على كل ، كما رجعا الى الآن ، روتب دثما تبادل الافكار ، في
 شأن النظريات اللعوبة والالسية . بهد معوم ان للمظرة شروطاً

سرورها وجوامعها . فحتث يتفقون بالاحار ما هي هذه الدراسات من العوائد الجمية ،
 ولا سيما للمعجزة العربية . هذا كان ولا يزال نفس الراسخ . وبهذه ، هب نحن ولاء موصون
 السير ، معرفة مازمه في الطريق التي سبها ، غير تاكيد ، ولا مدب عمل الجاهلين ،
 ولا نامتاس ومعهه يحاذين . ذان بشر كل مكروه ، او نظرية ، غير مألوغة ، يتصل ،
 بادي يده ، الاتهام بحرته وتبنا . والزمان ونظور الافكار كعلائ موطد اركاب ،
 وعلى يدهما متوقف مستقبلها واداء ، يكون الفصل المندي ، وان حسن المندي

مرعبة الحب ، بن اهل صعدة ، ذوي الادواق السليمة ، يدكر
 بعضاً منها ، عمرة بن بختبر ، ولأب الخثعة لا تجري بالدور
 واخرى والمجني رواء حبب موريت ، من صغار نفوس الرعايا ،
 بن عقيلة الحشم وحباً نوحه ، وبحظته ربه ، ومباشته بشجاعة وصراحة
 وعلافة ، حنن بن العبد ، الكرماء السلاء ، ولا كان نصيب السالك
 هذا منك انفعول لدمم ، الاسسج ، ويستور ، ناداً أن
 'نوصل المسحنة ، لا يبعث لاعتصاب والتعبط' ولزعمرة ، بن التؤدة
 والعصاة ، وهو دة ، ولاسي لادلاء ، بن فستة من القعدة الوامع
 عليها الخلاف ، بالاداة صعه ، وواحد المنة ، معروءة بشوكة
 الدعيمة الوصعة ثانياً بن حمة من بدوى الاراء ليس بحرد
 المصخرة بالعتوق واهله ، معروءة لاحداث لاغزاء ، بن بدل الخمد ،
 راجاع وصدق وحلاس ، في شد اخوة اعتمده ، معروءة في بوعم
 'مثنوي الآمي ، وهي حمة كل معتد رحاب وروء سم الادعب
 لستحداً بخشوع ، بن محنتها ، هو حمة وفد لرواي بار ، ام بخلاء
 'خير' . يجب السلك بعروءا 'وتمى ، دون حصد الحث والاربد
 عن محنتها القوية ، انبدأ للاهو ، والخللاء ، وطعماً في الطوائف
 المادية الخبيثة .

هذه هي الطريقة التي للبحث والمحنة ، في نظر حصنة العلم
 الصحيح ، وطلاب الحق الصريح ، واولي الاستقامة والاحلاق السرية
 السليمة . ومن له ادنان سامعان ، فليسمع .

وان كل عطية صالحة ، وموهبة كاملة ، لا تهب من فوق ، من
 عند ابي لانوار ، ذلك الذي ليس عنده اختلاف ، ولا تزل الاعوجاج .
 هو آله مع والحق والحكمة ، امتد عن لجل واني وكل وصية .

خواطر سائح

أولاً : الطاهر ان صاحب لقال عرصه لآفه «سيان» فتواه ،
عند اضطراره الى ذكر اسم ، يسهو عن الطافه بلقيا الرهباني ، أي
«الدومسكي» . ونحن نودّ الطن ان هذا العمل غير مقصود . لأن
المقصد في تصنيف من طيب الصدر ، والحاصل المجيده السيله
وفي عدها معرفة الخلل - من شأنه دفعه الى ان يستذكر بطانة
خاطر ، اسم « رعيه » دومسكيه ، وما كان ما عليه من الافصال
«عبيدة» ، ثم حياه وشده ، في وطنه الموصل فان الاسنودة
الافاض ، آله معش الدومسكي ، في احدثه ، ثم ادين هدتوه وثقوه ،
في حصن الكتيبة «كنولسكيه» وعلى يدهم ، تلقى جميع علومه
الاسنودة والثابره . وقد معجو في دمه روح محبة العلم . وفي عهد
دراسه ، قد ترقى ، وهو في معهدهم ، على فن «الكتابه» والادب ،
بشره المقالات الدينيه الكنولسكيه ، في محلهم العربيه ، المعسوة
«الكيل» الوروده . قد انه ، بفعل انقلاب طراً على عقائده ، هجر
الكنلثة ، وذهب الى لموغيته المقويته

ثانياً . في مطلع هذا السفر ، سطنا لمن يهمهم الامر ، بعض ما
يقوم في رحبا من العقبات ، في سبيل المؤآزرة ، في خدمة المعجبيه
العربيه . وفي ذلك الكفاية . ولذا لا يرى حقاً لاحد ان ينتقدنا في
شيء من هذه القس ، ولا بعد شرناً ياء نالطبع ، كما الامر حار في
هذا المصنف وسابقه . ادليس كل ما يتساء المرء يدركه ، تجري
الرياح بما لا يشتهي السمع . واي مؤلف ، لا بل ي امرى - الا
ما بدر كان التوفيق قرين اعماله ، في مشاريعه حماء دون استشاء ؟

وكم من عالم بدأ في وضع كتاب ، وتعدو عليه ايامه ، او لم يوفق الى نشره في حياته ، لمواقع حالت دون نفعه آراءه واقرب شاهد لنا على ذلك هو مجمع علامات الابن ستمس الحكرمي السعيد اندكر ، الذي رسم مؤلفه «تساعد» وقد ذكر في مقدمته انه عمل «فوق الخمين سنة من عمره» ، دائماً في جمع مواد . لكنه في الآخر ، قضى نحبه ، دون التمكن من تدوينه ونشره . فعاد ما حلقه يحض مجموعة ، بعد ان لسن من قده ، او هو مجمع «محط المحط» المطبوع ، بخلافه . والصف الآخر رقي شبه كشكول حارٍ خليطاً من مختلف الون امواضع ، بين الجديد والقديم ، والشين والهنس ، وامهم والذل ، والصواب والخطأ .

ثالثاً إن كان واضح ومفاد الاماط السردية ، «دعوة مقدمة» على المقدم ، العروبة ، ويجشي ن يقضي عمره الشين ، قبل ان يرى «معصب الشين» منشوراً ، لا فلتنكرم متوفاً بصفات طبع الكتاب ، مرصداً اسدع الكافي ، هذه الحدية ، من حلة ملايين الدولارات التي يقل ان مكثفة ، و مرمقة ان شكتس في حرائه ، وحران مرؤوسيه ، مطارن ودهان دير مار مرقس ، لقسرين البعده ، في القدس الشريف ، وذلك بعض الصفقة التي تحنو ونحها ، في قضية المخطوطات العروية القديمة ، المكشفة حديثاً ، في فلسطين ، والتي توصل انطران المذكور الى تهريب قسم منها معه ، الى اميركا ، معللاً بالنسب سمح هك ، خلافاً للقوانين الدولية والمحلية . لكن البئ ان مصلحة الآثار العتيقة الفلسطينية قد اُخذت ، لسان مديروها المستر هارديك الانكليزي ، على هذا الحرق للتراث المرمية ، في البيئات العمية العدية ، عاظرةً بيع هذه المخطوطات وشراءها ، فاصيةً بصروره رجاءها الى فلسطين موطنها الاصلي ، لتبقى تحت رعاية سلطتها الرسمية المختصة . . .

فهرس الجدي مواد الكتاب

٢٢٣	نطح	٢٢٨	آك	١٣٠	أب
١٣٧	عير	٢٢٨	لن	١٧٤	اتار
٣٤	سند ، سند			١٣١	أبيل
٢٣٠	تور		ب	٢١٩	اتوج ، اتونج
٢٣٠	بك	١٢٣	نابوس	١٣٢	اتون
٢٣٠	نسي	١١١	نحور	١١٣	اثنية
٢١٩	يرون	٢٠٦	نرنة	١٧٦	اتجار
١٠٩	نعه	٢٢٩	ماشق	١٣٦	اتجاه
		١٢٧	نكور ، نكورة	١٣٤	أجهم
	ت	١٤	بر	٧٣	احصاءات
١٢٨	نيسوع	١٨	را	١٢	اختصارات
	تحقيقات معصية	٢٢	رج	٦٢	أدب
١٤	نم	٢٢٩	روح	٢٣٣	اران
١١٢	نميد	٢٥	رد	٢٣٤	ارد
٢٣١	نيس	١٧٣	رشان	٢٠٤	آس
٩٣	نهمد	٢٠٤ ، ٢٨	رند	١١٣	اسكفة
٢٣١	تور	٢٢٩	ركة	٢٣٤	أسل
		١٧٦	نطافة	٢١٤	آمي
	ت	٢٣٣	بطقة	٢٣٤	أشول
٩٦	ن	٢٢٢	نطرك ، بطريوك	٢٣٥	اكار
٤٩	نغر ، نغر	٢٢٣	بطريق	٢٢٨	انبوب
		٢٣٢	نظم		

تصويبات

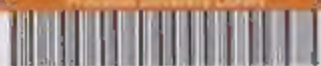
صواب	غلط	مطر	صفحة
Harrison	Harrison	٤ تحت	٢٩
براعة	براعة	٥	٧٢
بشرا	بشرا	٨	٩٠
أعتاد	أعتاد	٧	١٠٤
Robinson	Robinson	٢ ت	١٢١
religion	religion	١ ١	١٢١
religions	origins	١ ٣	١٢١
دارجة	دارجة	١١	١٤٤
تقرى	تقرى	٣ ت	١٤٧
تقرى	تقرى	١ ٤	١٤٧
حاشيته	حاشيه	٢ ت	١٦٠
من ذلك	ذلك	١ ١	١٦٠
بكرة	بكرة	١١	١٦٣
وارد	وارد	٣	١٨٣
والنسي	النسي	١٠	١٨٥
natio	natix	٢	١٩٣
...	اللغة المذكورة	٤	٢٠٦
ذرع	ذرع	١٢	٢٣٨
الحصم	المطبق	١٢	٢٣٨
المصنف	المصنف	١٦	٢٣٩



بعض کتب اخروی لابلاب مرحوم

- ١) دناطسروب ، أو الأبحس الرهاقي لطيف من شر لآب نصه العربي
مستخرجاً في الفرنسية ومعدراً العرصات السريانه القديمة سنة ١٩٣٥
المطبعة الكاثوليكية بيروت
- ٢) المعصية المرسى على صوم النذنة والاسنة السامة ومعصية الفرنسيين
في القدس - يطلب من المؤلف
- ٣) هل العرب مطلقه سنة ١٩١٧ مطبعة لمحمد الكاظمي حرمه
عاصرات محدثت سنة ١٩١٧ د د د مطبوع في
وكالة الموسى في بيروت ومن لآب برنارد مرمحي حرمه
- ٥) الاراسة لالحمة دليق لآلوي لا كرجح ولا مرون لدمسكي
عرب لآب مرمحي مطبوع من وكالة مرسى الله في بيروت
ومن مطبعته في حرمه
- ٦) انجيل يسوع المسيح لآب لا كرجح لدمسكي دالمسكي دالمسكي حرمه
الآب مرمحي مطبوع من وكالة مرسى الله في حرمه
- ٧) بداية فلسطين المرسى سنة ١٩١٨ مطبعة حاكم درك بيروت
مطبوع من وكالة مرسى في بيروت شارع النجاشي حرمه
ومن لآب برنارد مرمحي - حرمه
- ٨) حرمه بداية فلسطين المرسى في المرسى مطبوع من
٩) حرمه لآلوي لا كرجح لدمسكي دالمسكي حرمه
١٠) حرمه لآلوي لا كرجح لدمسكي حرمه
١١) حرمه لآلوي لا كرجح لدمسكي حرمه
١٢) حرمه لآلوي لا كرجح لدمسكي حرمه





32101 061454854